

حميد الدين كرفاني

الأفعال الذهبية



1397 (A. H. lunar)



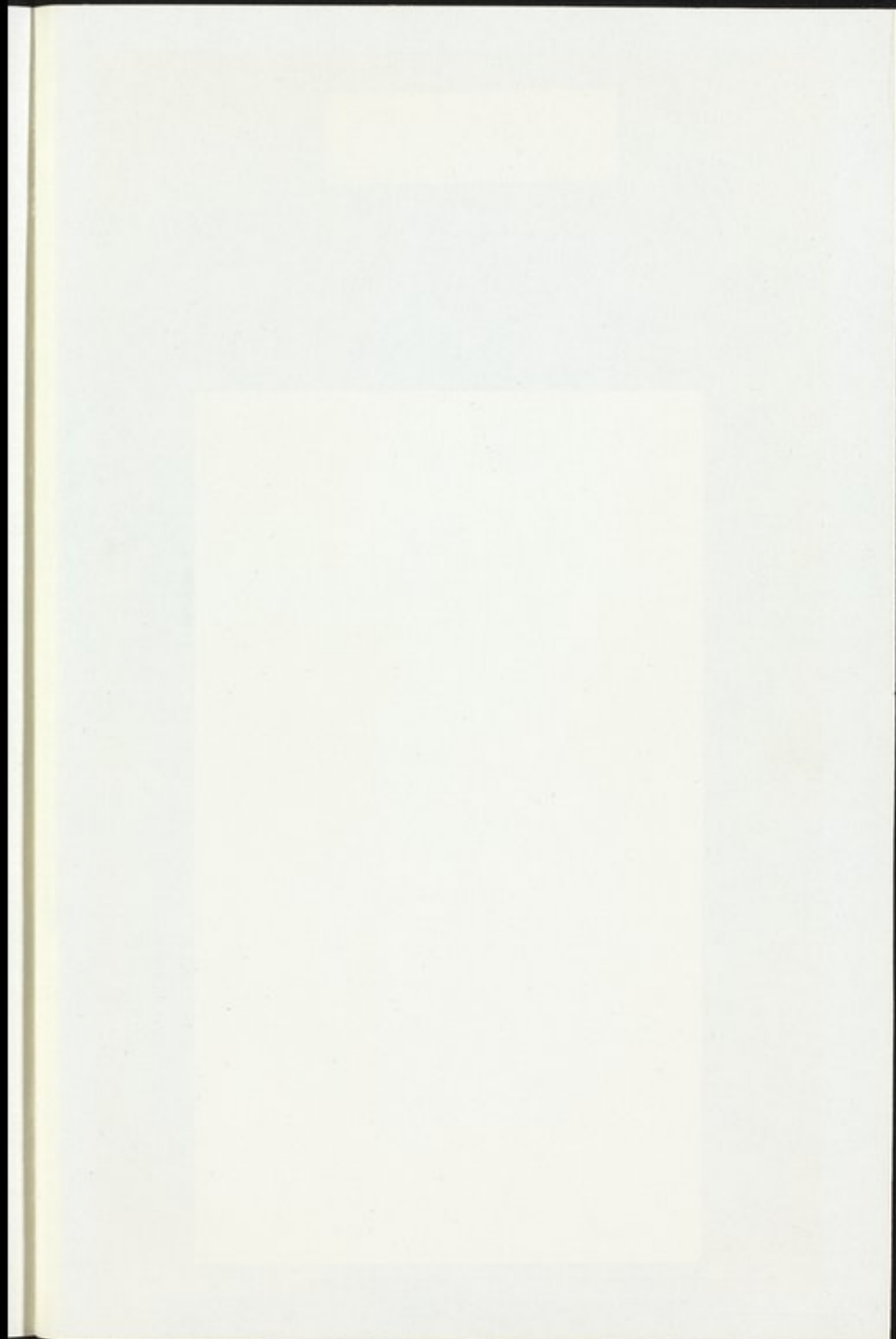


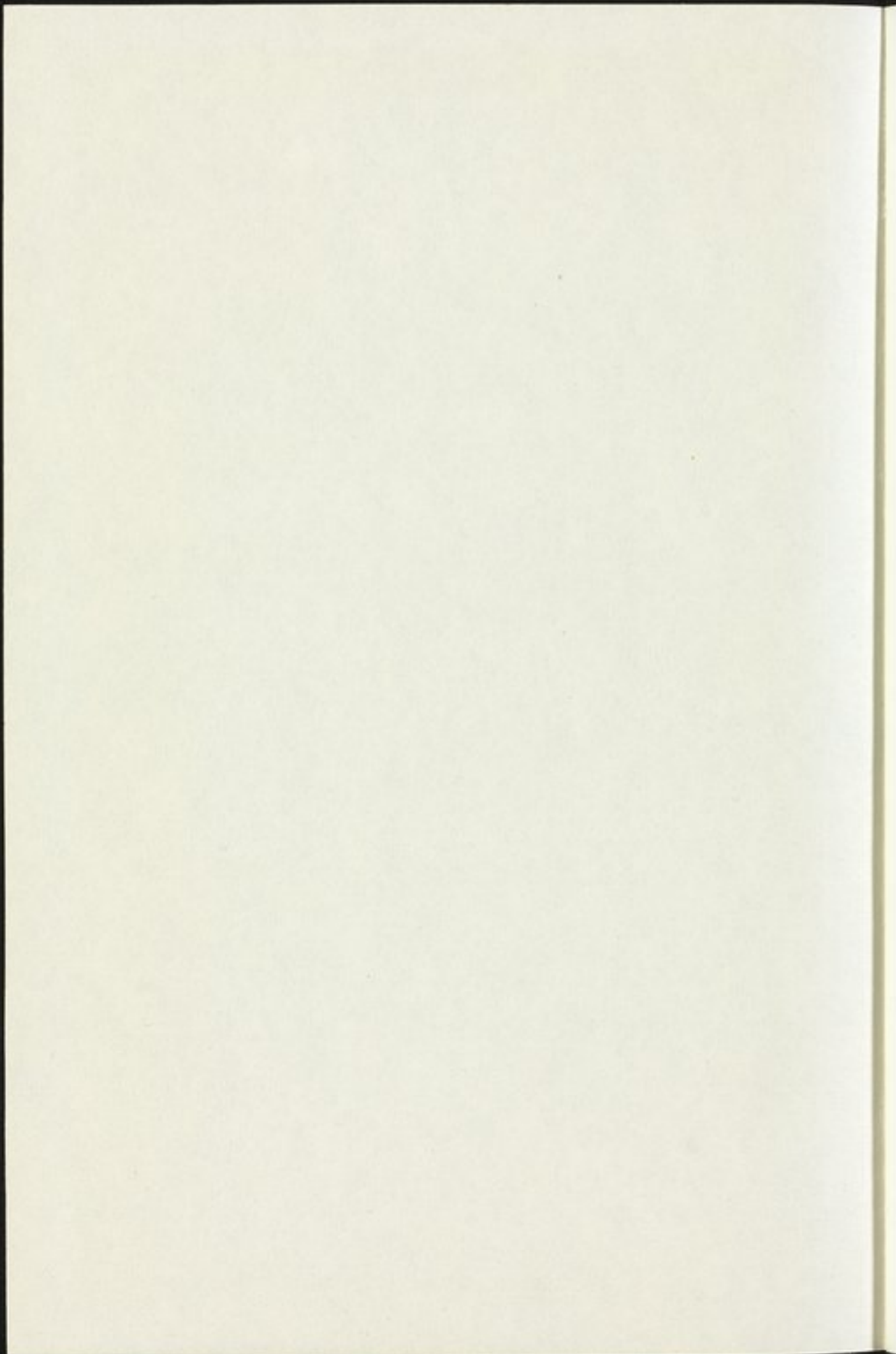
32101 010471090

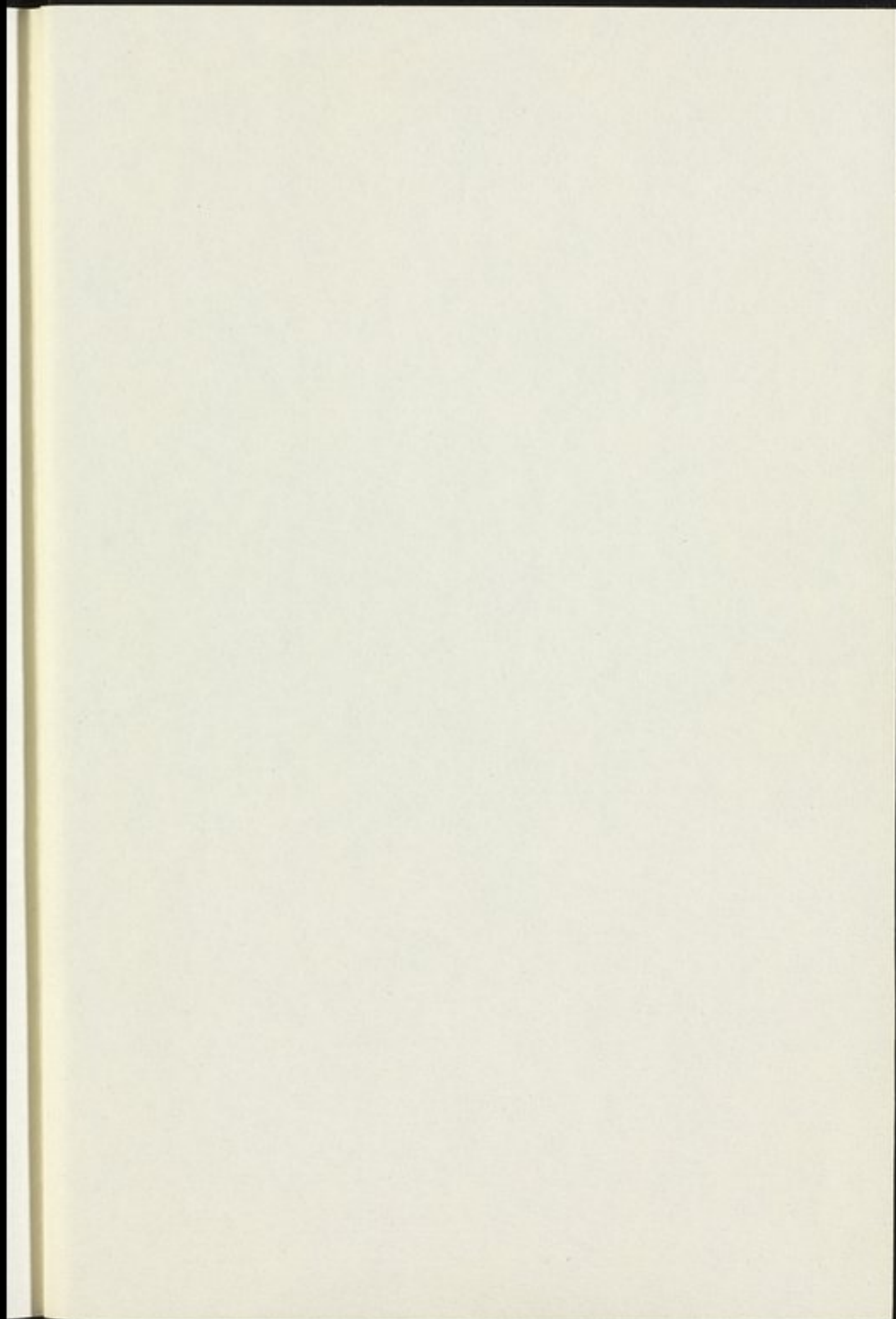
PRINCETON UNIVERSITY LIBRARY

*This book is due on the latest date stamped below. Please return or renew by this date.*

JUN 15 2002







تحت توجہات عالیہ علیا حضرت شہانو فرح پہلوی  
ریاست عالیہ انجمن شاہنشاہی فلسفہ ایران



انجمن شاهنشاهی فلسفه ایران

نیرمال

سید حسین نصر



H. Kirmānī

حَمِيدُ الدِّينِ كِرْمَانِي

الأفعال الذهبية

تَحْقِيقُ وَتَصْحِيحُ وَتَقَدِّمُ  
صَلَاحِ الصَّانِعِ

مُقَدِّمَةٌ  
عَلَى مَرْضِيَّاتِ الْعَوَالِي

2271  
.509596  
.312

آثار

انجمن شاهنشاهی فلسفیان

شماره ۳۳

شهریورماه ۲۵۳۶ شاهنشاهی  
شوال ۱۳۹۷ هجری قمری



انجمن شاهنشاهی فلسفه ایران مراتب امتنان  
خود را از کمکی که خانواده آقاخان در نشر این مجموعه  
مربوط به تفکر اسماعیلی انجام داده‌اند ابراز می‌دارد.

مجموعه آثار مربوط به تفکر اسماعیلی

زیر نظر: سید حسین نصر

- ۱- ابوحاتم الرازی: أعلام النبوة به تصحیح صلاح الصاوی  
غلامرضا اعوانی
- ۲- حمیدالدین کرمانی: الاقوال الذهبیه به تصحیح صلاح الصاوی  
غلامرضا اعوانی
- ۳- ناصر خسرو: وجه دین به تصحیح غلامرضا اعوانی

Naşir-i Khusraw: Forty Poems from the *Divan* -۴  
Translated by P. L. Wilson and Gh. R. Aavani.

Isma'ili Contributions to Islamic Culture -۵  
Edited by Seyyed Hossein Nasr

٤	صلاح الصاوى	افتتاحية
هفت	غلامرضا اعوانى	مقدمة بالفارسية
١		مقدمة المؤلف

### الباب الاول

٩	فى إبانة الخطأ المستمر على ابن زكريا الرازى فى طبه الروحانى؛ يجمع ستة اقوال:
٩	القول الاول : فيما جرى بين الشيخ أبى حاتم الرازى و ابن زكريا المتطبب من الكلام على النبوة والامامة، والجواب عما أهمل أبو حاتم الجواب عنه من سؤال ابن زكريا الرازى
٢٥	القول الثانى : فى بيان الخطأ المستمر على محمد بن زكريا الرازى فيما وسم به كتابه المنسوب إليه بالطب الروحانى .
٢٣	القول الثالث : فيما ذكره فى الفصل الأول من كتاب الطب الروحانى من فضل العقل و مدحه، و بيان ما استمر عليه فيه من الخطأ وإصلاحه، و بيان ما ينطوى فيه من إثبات النبوة .
٣٣	القول الرابع : فيما ذكره فى الفصل الثانى من كتابه فى زم الهوى وقمعه، فجعله طباً روحانياً، و بيان بطلان كونه كذلك على النحو الذى أورده، و امتناع وقوع الانتفاع بمثله .
٣٩	القول الخامس : فى ذكر ما أورده تماماً للفصل الثانى من كتابه فى الطب الروحانى، وأنه ليس بطب....

القول السادس : فيما تضمنته فصول كتابه مما جعله طبياً، والكلام عليه  
بما نبين كونه غير طب.  
٥٥

### الباب الثاني

في إنارة الحق المستقر فيما هو حق الطب النفساني، يجمع  
سنة أقوال:  
٨٥

القول الاول : في شرف صناعة الطب النفساني، وأنها أشرف  
الصناعات ....  
٨٧

القول الثاني : في وجود النفس التي هي العلية، والمحتاجة إلى  
الطبيب والأدوية، وأحوالها في ذاتها وما هيبتها وأنها حياة  
وحي ....  
٩٣

القول الثالث : في مناسبة النفس جسمها في أحوالها، وماتلك الأحوال  
وماتلك المناسبات.  
٩٨

القول الرابع : فيما يحدث فيها من الأمور التي تجري منها مجرى  
الأعلال من جسمها، وما تلك الأعلال، وما مبادئها، ....  
١٥٦

القول الخامس : فيما يجري من النفس مجرى الأدوية في إزالة عللها،  
وما تلك الأدوية، وما أفعالها.  
١١٢

القول السادس : فيما يجري من النفس مجرى الصحة من جسمها، و  
ماتلك الصحة ....  
١٣٢

## افتتاحيه

كان للضجّة التي أحدثها محمد بن زكريا الرازى المتطّيب في بداية القرن الرابع بما ذهب اليه من إنكار النبوة أثرا بالغاً على الأوساط الدينية والمحافل المذهبية، خاصة وأن الإسلام كان لا يزال في فناء شبابه وهيبته والمسلمين لا يزالون شديدي اليقظة متوقّدي الحساسية لكل ما يتسرب الى العقيدة من افكار هدامة و مساع مغرضة للنيل من كرامة دينهم وتشكيك المجتمع في عقائده، والأقلام الاسلامية حاضرة متوثبة للرد على أدنى شبهة او افتراء .

وعلى الرغم من أن دعوى ابن زكريا كانت أساسيا بينه وبين أبي حاتم الرازى الداعية المتكلم الاسماعيلي، وأن أبا حاتم لم يقصر في صدد الرد على ابن زكريا، الا أن حجة جزيرة العراق حميد الدين احمد بن عبدالله الكرمانى جاء بعد ذلك ليرى في نفسه القدرة على أن يزيد على مقاله ابو حاتم ويكمله. وبالفعل صدرت تلك المحاولة منه في صورة هذا الكتاب المعروف بكتاب «الاقوال الذهبية». وهذه المحاولة وإن كانت بدافع اسلامى شريف واحترام للعقيدة وغيره عليها، الا أنها تشتد حماسة وحدة بجامع الاسماعيلية بين أبي حاتم و حميد

الدين. فانكار النبوة معناه انكار الامامة، وانكار الامامة هجوم صريح على الاماميين جميعا، وان كان الواقع أن الاسماعيليين هم الذين بادروا الى اكتساب شرف الموقف ومثلوا تاريخيا الطرف المقابل لابن زكريا. ومن هنا نستطيع ان نقدر الدافع الحقيقي لحميد الدين في ضم جهوده الى جهود أبي حاتم والادلاء بدلوه هو الآخر.

والواقع و نفس الامر أنه إذا كان أبو حاتم قد تناول الرد على دعوى ابن زكريا بصفة عامة شاملة فتناول من القضية جوانبها المختلفة من فلسفة و كلام وعقائد وطب وعقائير وهيئة وما الى ذلك مما ورد في «أعلام النبوة»، فان حميد الدين رأى أن يتناول المسألة في نطاق محصور، فخصص قطاعا معيناً من المسألة جعله مدارا للبحث تبرز فيه حقيقة الأمر بصورة أشد وضوحا وأكثر تجمعا. وحتى يكون البحث أكثر عمقا وتأصلا، والنتيجة أكثر وضوحا وتأثيرا.

وحدث بالفعل ان ابن زكريا كان قد وضع كتابه المعروف «بالطب الروحاني»، فدخل له الكرمانى من بابه، وجعل الطب الروحاني مسرحا للدلالة على بطلان وجهة نظر ابن زكريا والبرهنة على صحة نظره ونظر أبي حاتم. فمما لاشك فيه أن الطب علم من العلوم التي يرى ابن زكريا أن الوصول اليه والنبوغ فيه مقتصر على مجرد عقل البشر، دون الهداية والارشاد من العقل الذي ينادى به حميد الدين ويصفه بأنه أكبر من عقل البشر، وأنه لا بد وأن يكون عقل نبي ملهم مؤيد، خاصة اذا كان الطب روحانيا؛ أو على حد تعبيره طباً نفسانيا، باعتباره الطب الذي يتناول نفس الانسان من حيث صحتها و اعتلالها وما يلزمها لحفظ توازنها و اعتدالها.

و على الرغم من تعدد الأقوال في النفس من حيث بقائها و



فنائها بعد مفارقة الجسد، فان محور الخلاف بينهما، منحصر في نقطة اساسية واحدة هي: أن ابن زكريا يسند سلامة النفس وصلاحها و اعتدالها الى ذاتها. على حين يرى حميد الدين أن النفس انما مرضت من ذاتها، وأنها لو كانت قادرة على اصلاح امرها، لكانت بالاولى قادرة على رقابة تصرفاتها والتوقى من التورط فيما يجرها الى الأعلال، ولكفت نفسها مشقة المرض ومؤنة العلاج؛ فالنفس لاتعمل الا على هواها...، ولا بد من زم هذا الهوى وكبح جماحه وتمارين النفس على ذلك حتى تستطيع أن تتخذ المواقف الصحيحة بالنسبة لتصرفاتها. او على حد قول الشاعر:

والنفس كالطفل إن تهمله شبّ على

حب الرضاع و ان تظلمه ينظم  
وعليه فهي محتاجة الى معلم ومدرّب او الى طبيب نفساني عليم بأحوالها  
قادر على اصلاحها. وهذا الطبيب، هو ما ينكره ابن زكريا و ينكر  
الضرورة إليه، ويسند أمر النفس الى النفس ذاتها، ومن هنا يظهر الفرق  
بين وجهتي النظر.

ثم ان الكرمانى بعد أن دلل على أن ما ادعى ابن زكريا بأنه  
طب روحاني، ليس بطب روحاني؛ لأنه لم يتناول النفس و اعلالها أو  
يبين دواءها، وبعد أن التقى اضواء على النفس وماهيتها و كيفية اعتلالها،  
قدم لنا الطبيب الروحاني في شخص النبي (ص) و قدم الأدوية من أصول  
الدين الحنيف و بين بمهارة كيف تمرض النفس لعدم تمسكها بهذه الأصول،  
وكيف يتم علاجها بها. وهو يقسم الدواء الذي تصح به النفس الى قسمين،  
هما: القول والعمل في اطار الشريعة. ولكل منها أثره التربوي على النفس.  
فالقول، يزكيها ويمجدها، والعمل يحفظها ويلتزمها، فتظل ثابتة على  
تمسكها بالفضائل نافرة من الرذائل متحلية بحلية القدرة على ذاتها وزم

هو اها؛ فتبدو في أجمل صورة مطلوب للانسان منالها حتى يكون في مصاف الأنبياء والأولياء والأئمة والملائكة، وتكون جديرة بأن يوصف صاحبها بأنه الانسان الالهي المعصوم، الذي تنفتح أمامه ابواب الرفعة والتسامي الى أبعد مقام مقدر للانسان بلوغه.

هذا، والكثير غيره من النقاط و اللطائف الملمذة للعقل الممتعة للنفس، يسوقه الحجة حميد الدين الكرمانى رحمه الله - في تقسيم جميل يشعر القارى بأنه منساق باطمئنان مع فكر صاف منظم بحيث لاتخطى المقدمات نتائجها او تند النتائج عن مقاصد مقدماتها؛ حتى إن الكتاب ليس فى حاجة الى فهرس للمطالب. فقد قسم الكتاب إلى باين خص الباب الأول بعرض آراء ابن زكريا و اثبات بطلانها وفسادها، وخص الثانى بالبناء بعد الهدم فيبين النفس واعلالها وكيفية علاجها فى اقوال يبدأ كل منها بتقرير المطالب وينتهى برتم معين يتكرر فى آخر كل قول. فالكتاب علاوة على شرف موضوعه و نبل غايته من حيث الترتيب والتبويب أشبه شىء بالقصيدة الشعرية. هذا الى جانب ما عرف به الكرمانى من القدرة الفائقة على التفكير والتعبير على السواء، مما تمنى أن يقع من نفس القارى موقع التقدير والاعتزاز بل والافتخار بهذا الشرف العظيم الذى منحه الاسلام لعلمائه، والامانة الفائقة والغيرة الملتهبة التى التزم بها علماء المسلمين بالنسبة لعقيدتهم و مبادئ دينهم، ومما يثبت أصالة الثقافة الاسلامية، ويؤكد على ما أحدثه الاسلام بمبادئه وتعاليمه من بعث وتوقد فى نفس البشرية.

### صلاح الصاوى

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حمیدالدین احمد بن عبدالله کرمانی ملقب به حجة -  
العراقین از بزرگان دعوات اسماعیلی و بی شک از بزرگترین  
دانشمندان اسماعیلی عصر فاطمی است. از زندگی او اطلاعات  
فراوانی در دست نیست. ولی چنانکه از نام وی پیداست، او  
ویا یکی از اجداد او در اصل از کرمان بوده‌اند، و حمیدالدین  
گاهی به کرمان و نواحی آن اشاره می‌کند (مثلاً در کتاب  
الحاویه و کتاب الکافیة، و همچنین در کتاب حاضر در مورد طایفه  
کوفجان یا قفص یا به عبارت وی القفص القاطنون فی کرمان).  
تاریخ وفات وی بر ما معلوم نیست ولی آنچه مسلم است این  
است که وی کتاب الواعظه را در سال ۴۰۸ هجری قمری و  
کتاب راحة العقل را چنانکه از مقدمه کتاب پیداست، در سال  
۴۱۱ هجری به اتمام رسانده است و مسلماً می‌باید سال وفات  
وی پس از تاریخ مذکور باشد. ولی ابوانف، تاریخ تألیف

راحة العقل را که در ابتدای کتاب ذکر شده است، محتملاً یادداشت شخص دیگری می‌داند که بعداً وارد متن کتاب شده است. دکتر کامل حسین در مقدمه خود بررسالهٔ دریه، تاریخ وفات حمیدالدین را پس از سال ۴۱۲ هجری قمری ذکر می‌کند.

از وقایع مهم زندگی حمیدالدین کرمانی، دعوت شدن وی به مصر از طرف خلیفه الحاکم بامرالله ابوعلی منصور بن العزیز بالله ابی المنصور نزار خلیفه فاطمی است. در زمان این خلیفه فاطمی، بدعتی در میان برخی از فرق اسماعیلی ظاهر شد و خلیفه برای دفع این غائله حمیدالدین را به مصر فراخواند و وی این دعوت را پذیرفت و پس از مسافرت به مصر و دربار خلافت فاطمی به این غائله پایان داد. ادریس عمادالدین بن الحسن بن عبدالله (متوفی به سال ۸۷۲) در کتاب «عیون الاخبار و فنون الآثار» که به تاریخ دعوت اسماعیلیه اختصاص دارد، در جزء ششم چنین آورده است.

«و از امیر المؤمنین الحاکم بامرالله فضائلی آشکار شد که مانند آن هرگز کسی نشنیده است و دلائلی که فضل آنها بر همه روشن است و معجزاتی که به خردها روشنائی بخشیده است و آیاتی که جز اهل گمراهی و ضلالت در آن شک نمی‌ورزند. پس برخی در مورد وی راه غلو پیمودند و آنجا که گمان می‌بردند موجب سربلندی و علو منزلت او می‌شوند، سبب خواری و سرافکنندگی وی شدند و به اهل دعوت و نیز به امور مملکت لطمه‌ای شدید وارد آمد و بدعت و گمراهی رواج یافت...»

پس امیرالمؤمنین به غلاة و سرکشان شمشیر آهیخت و روزگار  
اهل حیوت و شك را سیاه کرد و ولی خداوند روی از آنها  
برتافت و در رحمت را برایشان بسته کرد. پس در پیشگاه وی  
این آزمایش بر همگان جاری شد و با قرب نوروی، ظلمت قهر  
همه جا را فرا گرفت، تا این که به حضرت شریفه نبویه امامیه و  
ابو ابزکیه حاکمیه، باب دعوت و فصل الخطاب و لسان ناطق...  
حجة العراقرین احمد بن عبدالله ملقب به حمیدالدین کرمانی قدس  
الله روحه... ورود کرد و مانند باران بر مرغزار در خشکسالی  
باریدن گرفت. و بانور خود آن تاریکی انبوه را روشنائی بخشید  
و با تابش علم و نور هدایت فضل ائمه را آشکار ساخت.»

در همین سفر بود که حمیدالدین از جانب خلیفه فاطمی به  
«صادق مأمون» ملقب شد و عنوان حجة العراقرین (یعنی عراق عرب  
و عراق عجم) یافت. مسلماً دعوت شدن حمیدالدین از طرف خلیفه  
فاطمی دلیل بر درجه کمال و علو مرتبت وی است و نشانه احترام  
بسیاری است که دربار فاطمی نسبت به وی قائل می شده است،  
خاصه آن که اهل علم و فضل به پای خود به درگاه خلافت روی  
می آورده اند و کمتر کسی به دربار فاطمی دعوت می شده  
است.

حمیدالدین یکی از بارورترین دانشمندان و علمای  
اسماعیلی است و کتب او هم از لحاظ کمیت و هم از لحاظ کیفیت  
در میان آثار اسلامی و به ویژه در میان کتب اسماعیلی اهمیت  
بسزائی دارد و از لحاظ دقت مضمون، عمق تفکر، احاطه

به علوم عقلی و نقلی، و اشتغال بر علوم و فنون بلاغی و ادبی، بسیار مهم و شایسته توجه است. ایوانف در کتاب ادب اسماعیلی، آثار زبیر را به حمیدالدین نسبت داده است: راحة العقل، المصباح فی اثبات الامامة، معاصم الهدی و الاصابة فی تفضیل علی - الصحابه: تنبیه الهادی و المستهدی، الاقوال الذهبیة، معالم الدین، کتاب الرياض، فصل الخطاب و ابانة الحق المتجلی عن الارتیاب، الرسائل الثلاثة العشرة (مشمول بر سیزده رساله که از آنها یازده رساله متعلق به حمیدالدین و دو رساله از دیگران است)، رساله التدریة فی معنی التوحید، رساله النظم فی مقابلة العوالم، الرسالة الرضیة، الرسالة المضيئة فی الأمر و الأمر و المأمور، اللازمة فی صوم شهر رمضان، السروضة فی الأزل، کتاب الظاهرة، کتاب الحاویة فی اللیل و النهار، مباسم البشارات، رسالة الواعظة (الواعظ)، الکافیة فی الرد علی الهارونی الحسنی، خزائن الادلة، رسالة الفهرست، رسالة المعاد، المقادیر و الحدائق، تاج العقول، میدان العقل، عالم الدین، اللیلیة، النفذ و الالزام، إکلیل النفس و تاجها (که در اقوال الذهبیة به آن اشاره شده است) کتاب المقائیس (در اقوال الذهبیة از آن نام برده شده است) کتاب المجالس البغدادیة و البصریة، کتاب الشعری، الرسالة التأویلیة، کتاب المفاوز، کتاب المعارج.

\*\*\*

کتاب الاقوال الذهبیة در میان کتابهای حمیدالدین مقامی بس و الاوار جمنند دارد. این کتاب ردی بر آراء محمد بن زکریای

رازی و بویژه طب روحانی اوست، که در آن اقوال محمد بن- زکریا را به نحو اختصار ذکر، پس از رد و نقض آن، عقیده خود را بیان کرده است. در میان دانشمندان و نویسندگان اولیه اسماعیلی دانستن افکار و آراء پسر زکریا و نقض و جرح آنها رواج داشت و چنانکه می‌دانیم، ابوحاتم رازی مهمترین کتاب خود را که اعلام النبوة نام دارد، در رد بر محمد بن زکریای رازی نوشت و این کتاب نظر به اهمیت خاصی که داشت فصل جدیدی را در معارف اسماعیلی گشود و پس از وی اکثر بزرگان و دعوات اسماعیلی چون حمیدالدین و ناصر خسرو، بخش بزرگی از آثار خود را در رد بر محمد بن زکریا و یا ملحدان دیگر چون ابن راوندی (که مورد نقض و جرح هبة الله بن موسی بن داود شیرازی، ملقب به المؤید فی الدین و یا داعی الدعاء قرار گرفت) اختصاص دادند تا حدی که در میان دیگر فرق اسلامی از حیث مناظره با اهل کفر و الحاد، و به ویژه در نقض و رد آراء محمد بن زکریا، مقام خاصی دارند و کتاب حاضر نیز در عداد همین مقوله از کتب قرار دارد. حمیدالدین کرمانی قصد و غرض خود را از نوشتن کتاب الاقوال الذهبیه، در مقدمه این کتاب بدین گونه بیان کرده است:

«خداوند مرا یاری کرد و در کتاب «اکلیل النفس و تاجها» آنچه را که در صدر کتاب وعده داده بودم آوردم، و دنباله کتاب را در مورد سیاست کلیه و جزئیه و مفاخرت میان انواع حیوان و نوع انسان و نیز سر نوشت نفس پس از مرگ را

در کتاب «مقائیس» و «الرسالة الوحيدة» بیان کردم. در این هنگام کتابی از محمد بن زکریا الرازی، موسوم به طب روحانی بدستم رسید. ابواب کتاب را با تأمل خواندم و قصد و غرض گفتار وی را به تمامی جستجو کردم و دریافتم که آنچه وی به گمان خویش طب روحانی پنداشته است، آن چنان نیست که در کتب طب جسمانی بدان پرداخته است زیرا در این یک (طب جسمانی) چون سوار چابکی است که در میدان یکه تازی می کند و در آن یک (طب روحانی) چون سخن چین مغروری است که بی پروا آنچه نمی داند از دیگران روایت می کند. و نیز در این کتاب، از پرداختن به اموری که ذکر آنها واجب است، و اموری که در طب روحانی انسان بدان نیاز دارد - مانند این که بیمار کیست و بیماری و دوی آن چیست و پیمودن راه درمان و طب کدام است - کوتاهی ورزیده است و در گفتار خود به اموری بسنده کرده است که قصد و غرض وی آنرا ایجاب نمی کند بلکه مقتضی اموری است که وی در اصل منکر آن است و اعتقاد وی چیزی را از آن ایجاب نمی کند، چنان که این امر آشکار خواهیم ساخت. هم چنین وی در تسمیه کتاب خویش راه خطا پیموده است. و نیز مناظراتی را که میان او و شیخ ابو حاتم رازی صاحب دعوت در جزیره ری در روزگار مرداویج در مورد نبوت و مناسک شرعی صورت گرفته است باز خواهیم گفت و نشان خواهیم داد که کلامی را که وی در مورد اصلاح و تقویم نفس آورده و به گمان خویش آن را طب پنداشته است در



حقیقت از ارزش آن می‌کاهد و کار وی در آن دشواری می‌شود... پس بر ما واجب است که خطای وی را در آنچه ایراد کرده است آشکار سازیم و حق مقصود را دراموری که در آن خوض کرده است بازنمائیم تا رجاحت و برتری اهل ایمان و پیروان اهل بیت وحی و ائمه هادین بر همه آشکار شود.»

کتاب الاقوال الذهبية در دو باب، و هر باب آن مشتمل بر شش قول است. عنوان باب اول، ابانة الخطا المستمر علی ابن زکریا فی طبه الروحانی «آشکار ساختن خطای پسر زکریا در طب روحانی او» است و باب دوم فی ابانة الحق المستمر فیما هو حق الطب النفسانی (آشکار ساختن حق مستقر در حقیقت طب نفسانی) نام دارد و چنان که از عنوان این دو باب آشکار است، باب اول رد و ابطال آراء محمد بن زکریا رازی و طب روحانی او و باب دوم اثبات حقیقت نفس و طب روحانی از دیدگاه حمیدالدین است.

در قول اول از باب اول، حمیدالدین فصل اول از کتاب اعلام النبوة را که به مناظره میان ابوحاتم و زکریا رازی اختصاص دارد، به تمامی نقل می‌کند و سپس میان آن دو به داوری می‌پردازد. سؤال او را که پسر زکریا مطرح می‌کند این است، چرا خداوند قومی را به انبیاء مخصوص می‌گرداند و قومی دیگر را از وجود آنان محروم می‌کند و به این ترتیب تفضیل و ترجیحی میان اقوام و ملل قائل می‌شود و چرا با تأسیس ادیان مختلف موجب بروز عداوت می‌شود و از این رهگذر عده

کثیری از مردم هلاک می‌شوند. نظر محمدبن زکریا این است که بهتر آن بود که خداوند، مصالح‌بندگان را از طریق الهام بدانان می‌آموخت تا همه از این فیض بهره‌مند شدند و کسی به تنهایی از این موهبت برخوردار نمی‌شد. در اینجا حمیدالدین جواب ابوحاتم را نقل و سپس میان آن دو به حکمیت می‌پردازد. به نظر حمیدالدین جواب ابو حاتم اگر چه نیک و پسندیده است ولی وافی بمقصود نیست. وی کوشش می‌کند تا از طریق ادله عقلی، ضرورت ارسال رسل برای هدایت نوع بشر را اثبات کند. در قول دوم، غرض حمیدالدین اثبات این امر است که تسمیه کتاب به طب‌روحانی خطائی بزرگ است. در اینجا حمیدالدین گفتار پسر زکریا را در آغاز کتاب طب روحانی نقل می‌کند. روزی در خدمت امیر (ابوصالح منصور بن اسحاق بن احمد بن اسد حاکم سامانی ری) ذکر رساله‌ای که رازی در اصلاح اخلاق تألیف کرده بود می‌رود و امیر از او می‌خواهد که کتابی در طب روحانی تألیف کند که عدیل و قرین کتاب منصوری در طب جسمانی باشد. آن گاه حمیدالدین کتاب طب‌روحانی رازی را سخت مورد انتقاد قرار می‌دهد و می‌گوید: «وما کتاب طب‌منصوری را که وی طب‌روحانی را عدیل و همتای آن قرار داده بود مورد تأمل قرار دادیم و دریافتیم که آن کتاب مشتمل بر صنعت تألیف و حسن ترتیب است و دردها را به ترتیب ذکر کرده و دواها را با نظام و تألیف خاصی بدنبال آن آورده است ولی به هیچ روی همتا و

همپایه آن کتاب دیگر وی نبود و از کمی دانش و قلت معرفت وی در امور نفسانی ندا می‌داد و در تسمیه کتاب به طب روحانی راه خطا پیموده بود».

آن‌گاه حمیدالدین به تحلیل لفظ طب می‌پردازد. این کلمه شامل دو معنی است: یکی نظری و دیگر عملی. طب نظری عبارت از شناختن دردها و دواها به ترتیب خاص و نیز معرفت طبائع اجسام از لحاظ حرارت و برودت و غیره است. طب عملی مبین نحوه استعمال داروهای است که در دفع امراض از آنها استفاده می‌شود و همچنین افزارهایی که انسان را در رسیدن به این مقصود یاری می‌کند، به ما می‌شناساند. آن‌گاه کرمانی می‌گوید که خالی بودن کتاب وی از این دو گونه دانش نظری و عملی در مورد معرفت نفس خطائی بزرگ است که بر هیچ کس پوشیده نیست و این مطلب را کراراً در کتاب خود گوشزد می‌نماید. پس چگونه این کتاب می‌تواند همتا و عدیل کتاب طب منصوری باشد که دردها و درمان‌ها را با نظم و ترتیب خاصی ذکر کرده است؟ بنا بر این هیچ‌گونه نفعی در این کتاب نیست و خواندن آن هیچ سودی ندارد.

سپس حمیدالدین در هر یک از فصلهای باب اول کتاب طب روحانی، یکی از اصول مهم تفکر رازی را مورد نقض و جرح قرار می‌دهد و مهم‌تر از همه ایراد و اعتراض وی بر مفهوم «عقل» نزد رازی است. وی عبارت رازی را در مورد عقل دقیقاً نقل می‌کند. گفتار رازی چنین است: «می‌گویم که خداوند باری

عقل را به ما ارزانی داشته است تا با آن به منافع این جهانی و آن جهانی که وصول به آن برای نوع بشر ممکن است دست یابیم. پس بدرستی عقل از بزرگترین نعمت‌های خداوند در نزد ما و برای ما سودمندترین چیزهاست و با داشتن عقل است که بر جانور ناگویا برتری یافته‌ایم، به طوری که آنها را رام می‌کنیم و در راه‌هایی که سود آن عاید ما می‌شود، به کار می‌گماریم و به کمک عقل به همه آنچه بر شأن و مرتبت ما می‌افزاید و عیش ما را نیکو می‌گرداند، دست یافته‌ایم و به خواست و آرزوی خود رسیده‌ایم. همانا با عقل صنعت کشتی و استفاده از آن را درک کرده‌ایم تا آن که به کمک آن می‌توانیم به سرزمین‌های دور - دستی که دریاها میان ما و آنها جدائی افکنده است برسیم...»

پس از نقل گفتار رازی، حمیدالدین آن را نقض می‌کند. عقلی که موجب خوشبختی و سعادت انسان در این جهان و آن جهان می‌شود، عقل جزوی و یا عقل معاش نیست بلکه عقل کلی و یا عقل هدایت و ولایت و به تعبیر دیگر عقل انبیاست. تعریفی که رازی از عقل به عمل آورده است با مفهوم تسلط بر اشیاء (مثلاً بر حیوانات و رام کردن آنها)، با مفهوم سودمند بودن در راه‌هایی که نفع آن عاید ما می‌شود، و همچنین با شناخت اشیائی که در سلسله مراتب هستی فروتر از انسان است، (چون ساختن کشتی و استفاده از آن، رصد ستارگان و اندازه‌گیری مسافت میان شهرها) ملازمت دارد و به تعبیر دیگر انسان را به سر منزل مقصود نمی‌رساند، بلکه موجب سرگشتگی

و گمراهی او می‌شود. درواپسین مرحله، انسان از شناختن خطوط و اشکال و الوان چه سود می‌برد و آیا با شناخت آنها، به حقیقت مطلق دست می‌یابد؟ آن‌گاه حمیدالدین به اثبات حقیقت و ماهیت عقل می‌پردازد. عقلی که مورد نظر است، آن عقلی نیست که از کمالات و یا عوارض جسم ما باشد، بلکه آن عقل انبیاست «که مؤید به انوار ملکوتند و از تاج عزت و جبروت افسر یافته‌اند و به رتبه کمال رسیده‌اند و عقل کاملی شده‌اند که به مدد آن به منفعت این جهانی و آن جهانی دست می‌یابیم و به تعلیم و آموزش آن، بر جانور ناگویا برتری یافته‌ایم و به هدایت آن امور غایب و پوشیده را ادراک می‌کنیم». پس مسلم است که آن عقلی که از بزرگترین نعمتهای خداوند بر ماست و با افاضه آن خداوند بر ما منتی بزرگ نهاده‌است، این عقل جزوی و ناقص مانست، بلکه عقل کلی و کامل انبیا و اولیاست که مؤید از ملکوت الهی هستند. نتیجه آن که، کسی که عقل جزوی و ناقص انسانی را ملاک کشف حقیقت مطلق قرار دهد، راه ضلال و گمراهی را پیموده و در دریای جهل و نادانی غرق گشته است.

اگر رازی ایراد کند که چرا انبیاء و اولیاء به وحی مخصوص گشته و دیگران از آن باز مانده‌اند، پاسخ چنین است که همه نفوس در درک حقیقت یکسان نیستند؛ چنان که می‌بینیم که برخی از نفوس با کوچکترین رمز و اشارتی به معانی و حقائق سترگ دست می‌یابند و برخی دیگر حتی با شرح و

تفصیل بسیار نیز، از درك حقائق مسلم و بدیهی عاجز می‌مانند. این تفاوت را می‌توان در اشیاء محسوس پیرامونی نیز مشاهده کرد؛ مثلاً برخی از اجسام چون نفت، با کوچکترین شعله‌ای، حتی از فاصله دور مشتعل می‌شوند و قوه اشتعال اجسام دیگر مانند پنبه و چوب از آن کمتر است و نفس گرم آتش در برخی از اجسام دیگر چون سنگ و فلزات اثر نمی‌کند. اشخاص نیز در قبول معارف الهی چنین هستند؛ برخی، مانند انبیاء و اولیاء با کوچکترین رمز و اشارت و تمثیلی اسرار عالم ملکوت را درمی‌یابند و برخی دیگر چنان در ظلمت جسم گرفتار آمده‌اند که از درك این حقائق عاجزند.

در سه فصل بعدی، حمیدالدین، يك يك فصول کتاب طب روحانی را مورد بحث قرار می‌دهد و قطعاتی را که مورد ایراد وی است نقل می‌کند. مخصوصاً گفتار افلاطون را در مورد تقسیم سه‌گانه نفس، به نفس عاقله، غضبیه و شهوانیه مورد رد و نقض قرار می‌دهد. در اینجا آنچه شایسته ذکر است این است که ایراد حمیدالدین بر افلاطون در مورد تقسیم سه‌گانه نفس بیشتر از آنجا ناشی می‌شود که رازی خود را پیرو عقاید افلاطون می‌داند، چنانکه در کتاب اعلام النبوة جای‌جای، سخنان افلاطون را (مثلاً در باب زمان و مکان و دهر) نقل و از آنها دفاع می‌کند. نفس به نظری وجودی واحد است که به اعتبار وحدت، افعال متکثر از آن صادر می‌شود و به تعبیر صدر-المتلهین «النفس فی وحدته کل القوی». نفس وجودی واحد و

سنخی فارداست ولی به اعتبارات مختلف، افعال گوناگون از آن صادر می‌شود؛ به اعتباری می‌شود و به اعتبار دیگر سخن می‌گوید و به اعتباری حرکت می‌کند، درست مانند نجاری که آلات و افزارهای گوناگون را به کار می‌گیرد ولی علی‌رغم این تعدد افعال و آثار، وجودی واحد دارد.

یکی از نکات دیگری که سخت‌مورد اعتراض کرمانی است، مسأله تناسخ است. رازی چنان که از اشاراتی در کتاب اعلام النبوة (مثلاً در خصوص تعلم فلسفه) برمی‌آید، قائل به تناسخ بوده است و به همین جهت، نویسندگان اسماعیلی بخشی از نوشته‌های خود را به رد این نظریه اختصاص داده‌اند، چنان که حکیم ناصر خسرو، فصلی از کتاب معروف زادالمسافرین را به ابطال مسأله تناسخ اختصاص داده است. حمیدالدین نیز به رد این نظریه پرداخته و اعتقاد به آن را «باطل و فاسد» شمرده است.

یکی دیگر از نظریه‌های رازی که مورد انتقاد حمیدالدین است، نظریه وی در باره لذت و الیم است که بی‌شباهت به نظریه‌های طبیعت‌گرایانه برخی از فیلسوفان اروپائی چون دکارت و اسپینوزا نیست. حکیم ناصر و خسرو نظریه رازی را در مورد لذت چنین آورده است: «قول محمد زکریا آن است که گوید لذت چیزی نیست مگر راحت از رنج و لذت نباشد مگر بر اثر رنج و گوید که چون لذت پیوسته شود رنج گردد و گوید حالی که آن‌ه لذتست و نه رنج، آن طبیعت است و آن بحس یافته نیست.... آنگاه پسر زکریا مر این قول

را شرح کند و گوید که مثال این چنان باشد که مردی اندر خانه  
نه چنان سرد باشد که او از سرما بلرزد و نه چنان گرم  
باشد که مر او را اندر آن عرق آید تا جسد او اندر آن خانه خو  
کند، و نه گرما یابد و نه سرما. آنگاه مفاجأةً آن خانه گرم شود  
چنان که آن مرد اندر و بگرما رنجه شود، سخت و بسی طاقت  
شود، آنگاه سپس از آن بادی خنک اندر آن خانه آمدن گیرد  
اندک اندک، پس آن مرد که اندر او از گرما رنجه شده باشد،  
از آن خنکی لذت یافتن گیرد، از بهر آنکه همی سوی طبیعت  
باز آید تا آنگاه که آن خنکی مر او را بدان <حالت> پیشین باز  
رساند که آن نه سرد بود و نه گرم. آنگاه پس از آن اگر خنکی  
پیوسته شود هم از آن سرما که او لذت یافت، رنجه شدن  
گیرد، بدانچه از طبیعت باز بدیگر جانب بیرون شود....»

آنگاه حمیدالدین، طب و روحانی را چنان که هست باز  
می نماید و نشان می دهد که از شریف ترین دانش هاست و کسی  
که در این علم تبحر دارد، رئیس عالم نفس است و از سوی  
خداوند به خلافت منصوب شده است و از شریف ترین مردمان  
است. سپس ضرورت درمان نفس علیل و داروی آن را بیان  
می کند و نشان می دهد که احوال نفس و ماهیت آن چیست. نفس  
در ذات خود حیات و حی است؛ نفس جسم و عرض نیست،  
و وجود وحدانی دارد؛ ذات آن منقسم به اجزاء نیست؛ نفس  
پس از مرگ باقی است. هم چنین نفس با جسم خود مناسبت تام  
دارد و وجود جسم نسبت به نفس همانند وجود فرزند نسبت به پدر



است و همان طور که بدن انسان در عالم جسم و ملک، معلول اخیر  
 است، در میان مبدعات نیز، نفس معلول اخیر بشمار می رود.  
 بعلاوه میان نفس و بدن در هر يك از اعمال و افعال مناسبت و  
 مشابهت تام وجود دارد. همانگونه که مرض در جسم انسان  
 نتیجه خروج از اعتدال است، خروج از اعتدال در نفس نیز  
 موجب بروز امراض نفسانی می شود. و هم چنانکه علم به  
 صحت بدن مقتضی شناخت عناصر و طباع چهار گانه است علم  
 به صحت نفس نیز مستلزم دانستن چهار امر است « پندهای نیکو  
 که نفس را بسوی کمال برمی انگیزد و عمل به مناسک شرع که  
 نفس را پاک می گرداند و رذائل را از آن دور می کند، و علم به  
 محسوسات و امور دینی مقابل آن که موجب تقوم ذات و کسب  
 فضائل برای نفس می گردد. و بالاخره علم به توحید خداوند  
 و ملائع اعلی که موجب اعتلای نفس و سلب رذائل از آن می شود.»  
 خلاصه آن که با پیروی از اوامر خداوند و پرهیز از امور نهی  
 شده و با متابعت فیض روح القدس، انسان « حیوانی الهی » می شود.  
 آنگاه کرمانی مشابهتی را که میان طب جسدانی و طب  
 روحانی وجود دارد باز می نماید و نشان می دهد که در طب  
 روحانی مرض چیست، و درمان کدام است و اثر داروی نفسانی  
 چیست و چه چیز باعث اعتلا و قوام آن می شود و گفتار طبیب  
 در طب روحانی چگونه است و نیز در طب روحانی گرفتن نبض  
 و قاروره چیست و علائمی که با آن می توان به مرض روحانی  
 پی برد کدام است و کدام يك از این امراض حاد و کدام يك

از آنها مزمن است.

خلاصه آن که کتاب الاقوال الذهبیه از لحاظ شناخت روحانی و معنوی نفس، اهمیت بسزائی دارد و می توان آن را از مهمترین کتب علم النفس در جهان اسلامی به شمار آورد. البته در حکمت اسلامی کتب و رسائل فراوانی به مبحث نفس اختصاص یافته است که برخی از آنها مانند کتاب نفس شفا و یا سفر نفس اسفار، از لحاظ فلسفی از اهمیت خاصی برخوردارند. دارند و مباحث عالیّه مربوط به نفس را با دقت و موشکافی مورد بررسی و تحلیل قرار داده اند. ولی آنچه کتاب الاقوال الذهبیه را از این دو کتاب و کتب و رسائل دیگر در زمینه نفس ممتاز می کند، طرح خود مسأله نفس و موضع گیری صحیح نسبت به آن و به عبارت دیگر تمیز دادن دید درست از نادرست و حق از باطل در مورد مسأله نفس است، امری که در قرن حاضر سخت مورد غفلت روان شناسان و روان کاوان و فلاسفه قرار گرفته است و فقط برخی از متفکران بزرگ این قرن به ویژه، کسانی نظیر فریتهوف شوآن، آناندا کومراسوآمی و رنه گنون به آن توجه کرده اند.

در پایان باید از کوشش استاد محترم آقای دکتر صاوی که در تدوین این کتاب جدبلیغ نموده و با استفاده از دو نسخه خطی این کتاب را به بهترین وجهی تصحیح نموده اند، قدر دانی و سپاسگزاری کرد و این موفقیت را به ایشان تهنیت گفت. کوشش های استاد معظم و دانشمند محترم جناب آقای دکتر

سیدحسین نصر که در نشر معارف اسلامی، پیوسته پیشگام بوده و خدمات ذی‌قیمتی در شناساندن فرهنگ و معارف اسلامی و به‌ویژه حکمت اسلامی انجام داده‌اند و نیز موجبات نشر این کتاب را فراهم آورده‌اند پیوسته مورد ستایش دوستداران فلسفه است و توفیق هرچه بیشتر ایشان را در نشر معارف اسلامی از درگاه ایزد منان آرزومی‌کنند.

غلامرضا اعوانی  
ششم شوال ۱۳۹۷ هجری قمری  
بیست‌وهشتم شهریور ۲۵۳۶



در تصحیح این کتاب از دو نسخه زیر استفاده شده است :

نسخه A- نسخه قدیمی که تاریخ کتابت آن پانزدهم رمضان ۵۲ ...  
است و پل کراوس در تصحیح متن کتاب طب روحانی از  
آن استفاده کرده است و شرح آن در کتاب راهنمای ادب  
اسماعیلی ایوانف ص ۴۳ آمده است.

نسخه B- نسخه خطی متعلق به قرن چهاردهم به خط طاهر بهائی مقدس  
ابن الشیخ عبد علی که از نسخه قدیمی تری رونویسی  
شده است .

### بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

- الحمد لله ربّ الأنوار والظلم، وجاعل اللّوح مجلاً للبركات و  
3 فيض القلم، الذي تسبّح عن مناسبة ما أبدعه، وتقدّس عن نعوت ما خلقه و  
اخترعه، سبحانه من إله ليست التلامنية إلاله، خالق الأمثل، وفاطر الأشباه  
والأشكال، وتعالى عما يقول الظالمون والمشبّهون الجاهلون علواً كبيراً.  
6 والصلوات التزاكيات والتّحيات المباركات على التّبيّ الأمين، عندذي  
العرش المكين، محمد المصطفى من بين العالمين، رسولاً الى الناس  
أجمعين، وعلى القائم مقامه، وصيّته وخليفته من بعده في أمته، عليّ المختار  
9 من بين الصّحابة، والمتقدّم عليها في التّنسك والطّهارة، والعلم والقضاء  
والخطابة؛ وأولاده الأئمّة الهادين، مولانا أمير المؤمنين الامام الحاكم بأمر  
الله وآبائه الأئمّة الطّاهرين. أمّا بعد:
- 21 فإنّ النفس باتّباعها أحكام هواها غليظة، والقضايا منها بحسبها  
في المعلومات فاسدة مستحيلة، والمفلح من أغاها بسنن الدين ومناسكه

2- مجلاً: محلاً A || 4- سبحانه: فسبحاته AB || اللامتلية AB || 9- المتقدم: المتقدمة  
B || 21- غليظة: غليظة A ||

- رياضةً وأحياها قبل فقد الامكان فسى معالم التوحيد تربيةً وعليها إفاضة؛  
 فالموت بادراكه هاجم آت، والحين بسلطانه لمباني الخلق هادم وهات، و  
 لكل حفرة تواريه هى تربته، ورب غفور هو معاده وإليه أوبته، والعاقبة 3  
 لمن ثقل بالحسنات ميزانه، وثخن فى دين الله عز وجل رغبته وإيمانه. و  
 إنتى لمتا أعان الله تعالى و أتينا فى كتاب «إكليل النفس و تاجها» بما 6  
 وعدنا به فى صدره، وماتبه من كلامنا على السياسة الكلية والجزئية،  
 وعلى المفارقة القائمة بين انواع الحيوان ونوع الإنسان بياناً للموجودات،  
 وما إليه مصير النفس بعد الممات، فى كتاب «المقائيس» و «الرسالة الوحيدة» 9  
 و وقع الينا كتاب لمحمد بن زكريا الرازى موسوم بالطب الروحانى  
 وتا ملكت أبوابه واستوعبت فيما نحاه خطابه، و وجدته فيما تصدى له  
 بزعمه من الطب الروحانى، لاهو فيما نشأ عليه من الطب الجسمانى،  
 لكونه فى هذا كفارس ذى مرة فى ميدانه يحضرو ويجرى، وفى ذلك كحاطب 12  
 ذى غرة يخوض ويروى ما لا يعلم ولا يدرى، قصوراً فى تأليفه عما عليه وجب  
 ذكره من الأمر الذى له تقع الحاجة الى الطب الروحانى: العليل ماهو؟  
 والعلة و دواها ماهما! وسلوك الطريق فى المداواة والطب كيف هو؟ 15  
 واختصاراً منه فى كلامه المورد على ما لا يوجب مبتغاه ولا يقتضيه، بل يوجب  
 أموراً هو منكراها، ولا يوجب اعتقاده شيئاً منها، على ما نبينه، وذهاباً للأمر  
 عليه فى ذلك، واستمراراً للخطأ عليه فيما وسم به كتابه، وفيما جرى بينه و 18  
 بين الشيخ أبى حاتم الرازى صاحب الدعوة بجزيرة الرى فى أيام

1- معالم: المعالى B || وعليها: عليها و A || هاجم: هاجم B || 4- عز وجل: - A ||  
 5- انى: انا B || 8- المقائيس: المقائيس B || 6- بالطلب: بطلب B || 11- كهو:  
 لهو B || نشأ: نشأ AB || 12- لكونه: لكون B || مرة: قوة B || وفى ذلك:  
 - B || 51- العلة: + ما B || 16- لا يوجب: يوجب B || 71- لا يوجب: + فى B ||

- مرد اوبج و حضرته، فى النبوة والمناسك الشرعية، وكان ماتعرض له من الكلام على النفس تقويماً لها وطباً بزعمه مبتغى يصغر عنه قدره، ويعسر عليه 3 فيه أمره، بكونه رتبة المؤيدين من السماء المختارين على من دونهم بما أتوه من نور العلم والضياء الهادين أمثالنا إلى طريق النجاة والبقاء التى لاتنال باجتهاد وابتغاء، بل بعناية إلهية من فوقها واصطفاء، وهو دونها وما سطره فيه وزبره مخيلاً إلى قارئه مثل ماتخيّل إليه من بطلان مقامات الأنبياء عليهم السلام و 6 اختصاصهم من بين العالمين من جهة الله عز وجل بفيض البركات ووقوع استغناء البشر عنهم بالممنوح لهم من العقول والقدرة على فعل الخيرات: وجب فى حكم الاعتقاد و شرط مانديناله من لقاء ذوى العناد واصطفينا له من هداية العمى عن الضلالة، واستنقاذ المرتبك فى أسرار العمى والجهالة، كشفاً للبس بالكلام المبين ودلالة على الحق بالأمر اللامع المستبين: أن نبين الخطأ فيما أورده 12 ونوضح الحق المبتغى فيما خاض فيه وسرده، لتظهر رجاحة أولى الأيمان وأتباع أهل بيت الوحي الأئمة الهادين السى الفوز بالمغفرة والرضوان صلوات الله عليهم صلاة تجمع لهم نعيم الجنان، ونقص من يتظاهر بالـ 15 ستغناء عنهم فى نيل الملكوت، فيكون للتابعين طريقاً فى معرفة دين الله على وجهه، و يعينهم على تصور الحق فى توحيد الله تعالى وفقهه. ففعلنا و تكلمنا على فصول الكتاب والمبتغى فيها، إبانة عن الباطل فى قوله 18 المستحيل، وإنارة للحق بالقول المستبين، وجعلناه فى بابين يشتملان على

1- تعرض: + وكان ماتعرض له A || 2- مبتغى: لعنى B || يصغر: يصغر B || 3- من: لله B || 4- أتوه: اتوه B || الهادين: الهادينا B || 5- زبره: زبره B || 7- عز وجل: - A || 9- العمى... العمى: - B || 12- سرده: سودء B || 13- الأئمة: والأئمة A || 14- تجمع: يجمع B || 16- يعينهم: يعينهم B || تعالى: A- || 18- المستبين: المتبين B ||

- اثنى عشر قولاً، أحدهما في إبانة الخطأ المستمر على ابن زكريا في طبعه  
 الروحاني، وثانيهما في إبانة الحق المستمر فيما هو حق الطب  
 النفساني، وجعلتهما في هذا الكتاب، وسميته بكتاب «الأقوال الذهبية» 3  
 لكونه فيما يصوره من محاسن العلوم النفسانية، كالذهب فيما يحوزه  
 من مزايا الأمور الجسمانية؛ وبالله أستعين في إتمام ما نحوته، وأقول: لاجل  
 ولا قوة إلا بالله العلي العظيم وبولي في أرضه وهو حسبنا ونعم الوكيل. 6

### الباب الأول

- في إبانة الخطأ المستمر على ابن زكريا الرازي في طبعه  
 الروحاني؛ يجمع ستة أقوال: 9  
 القول الأول: فيما جرى بين الشيخ أبي حاتم الرازي و ابن  
 زكريا المتطبب من الكلام على النبوة والامامة، والجواب عما أهمل  
 أبو حاتم الجواب عنه من سؤال ابن زكريا الرازي 12  
 القول الثاني: في بيان الخطأ المستمر على محمد بن زكريا  
 الرازي فيما وسم به كتابه المنسوب إليه بالطب الروحاني.  
 القول الثالث: فيما ذكره في الفصل الأول من كتاب الطب  
 الروحاني من فضل العقل ومدحه، وبيان ما استمر عليه فيه من الخطأ و  
 إصلاحه، وبيان ما ينطوي فيه من اثبات النبوة.

1- ابن: بن A || 4- يصوره: بتصوره B || - يحوزه: بجوزه B || 5- حول ولا: حول ولا  
 A || 6- وهو حسبنا الله تع ونعم الوكيل ونعم المولى ونعم النصير B || 10- المتطبب:  
 المتطلب B || 13 الجواب عنه: من الجواب A || 16- ما: + B



- القول الرابع : فيما ذكره فى الفصل الثانى من كتابه فى زمّ  
الهوى وقمعه، فجعله طبّاً روحانياً، و بيان بطلان كونه كذلك على النحو  
الذى أورده، و امتناع وقوع الانتفاع بمثله. 3
- القول الخامس: فى ذكر ما أورده تماماً للفصل الثانى من كتابه  
فى الطبّ الروحانى، و أنه ليس بطبّ، و بيان فساد قول أفلاطن و من  
يرى رأيه: أنّ للانسان أنفساً ثلاثاً: نامية و حسية و ناطقة، و أنّ للنفس بعد  
مفارقتها جسمها تعلّقاً بشخص آخر، و ورودها الأجسام من خارجها.  
القول السادس: فيما تضمّنته فصول كتابه ممّا جعله طبّاً، و  
الكلام عليه بما نبيّن كونه غير طبّ. 9

### الباب الثانى

- فى إنارة الحقّ المستقرّ فيما هو حقّ الطبّ النفسانى، يجمع ستة  
أقوال: 12
- أقول الأول: فى شرف صناعة الطبّ النفسانى، و أنّها أشرف  
الصناعات، و أنّ القائم بها الموضّح لمبانيها الهادى إلى طرقها و أقسامها،  
رئيس عالم النفس و مالكها من جهة الله تعالى و أنّه أشرف البرية. 15
- أقول الثانى: فى وجود النفس التى هى العليّة، و المحتاجة  
إلى الطيبب و الأدوية، و أحوالها فى ذاتها و ماهيتها و أنّها حياة و حى، و  
أنّها ناقصة فى ذاتها، و أنّها ليست بجسم و لا عرض، و أنّها قائمة بالقوّة  
جوهرأ، و أنّها واحدة فى ذاتها لثلاث. 18

1- زم: ذم B || 5- الطب: طب A || 5- قول: قول B || 18- ليست: ليس AB ||

القول الثالث: في مناسبة النفس جسمها في أحوالها، وما تلك  
الأحوال وماتلك المناسبات، وأنتها في وجودها من جسمها كالولد من  
والده، 3 وأنتها المعلول الأخير من الموجودات الواقعة تحت الاختراع،  
ككون جسمها معلولا أخيراً في الجسمانية، وأن وجودها عن أمور أربعة  
كوجود جسمها كذلك، وماتلك الأمور، وأن ما لجسمها من الأمور، لها  
6 مثله على توازن لا يغادر منها شيئاً لافي الذات ولا في الأحوال وما تلك  
الأمور.

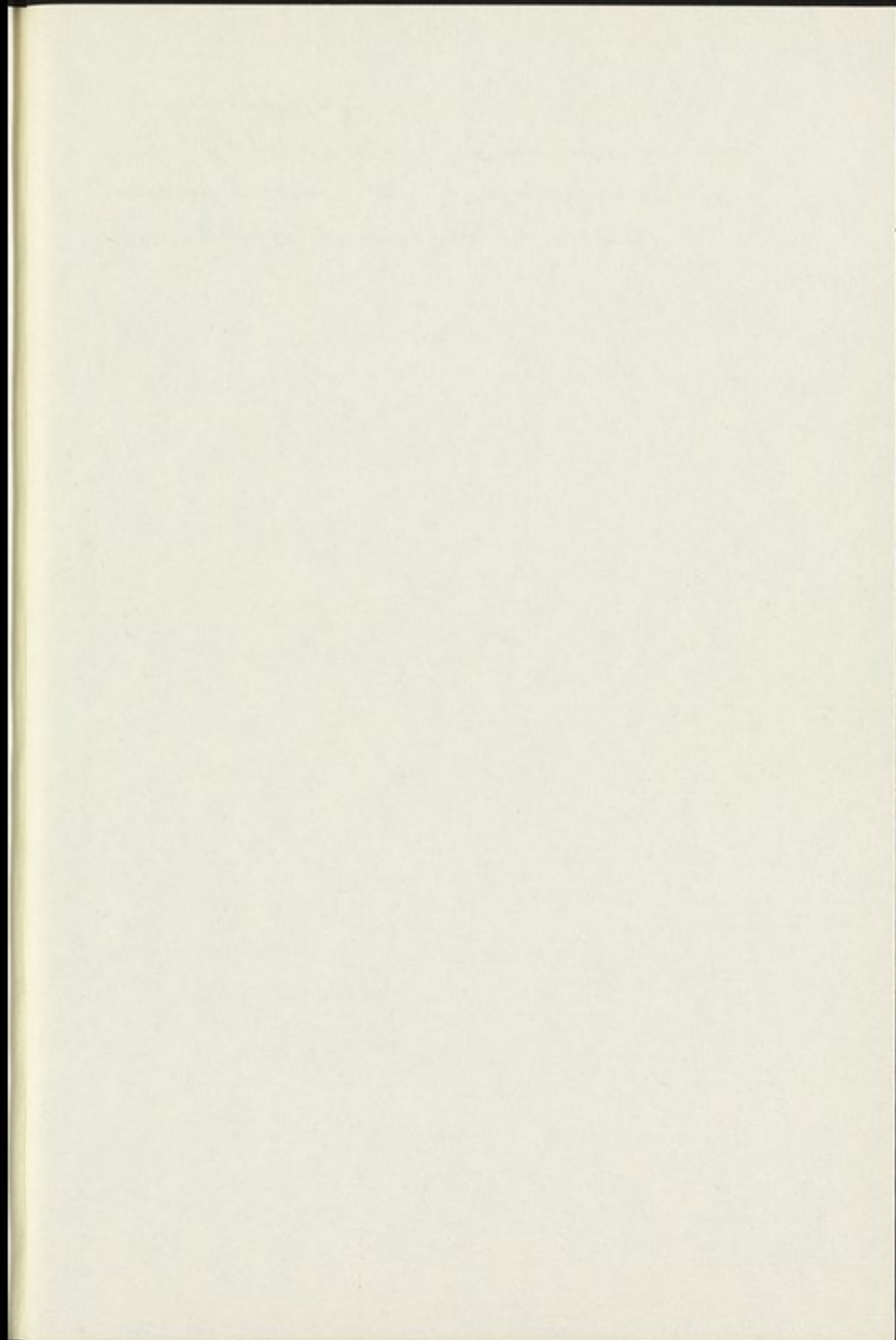
القول الرابع: فيما يحدث فيها من الأمور التي تجرى منها  
9 مجرى الأعلال من جسمها، وما تلك الأعلال، وما مبادئها، وأنتها تنقسم،  
وما تلك الأقسام، وأن جملة علتها علتان: ذاتية ومكتسبة، وما تلك  
العلتان.

القول الخامس: فيما يجرى من النفس مجرى الأدوية في إزالة  
12 عللها، وماتلك الأدوية، وما أفعالها، وما الذي يمتجدها، وما الذي يقوّمها،  
وما الذي يجرى منها مجرى قول الطبيب وبعث العليل على الحمية، وما  
15 الذي يجرى منها مجرى القارورة والنّبض من العليل المستدلّ منهما على  
الصحة والمرض، وشهادتهما بالاقبال في الابلال والاستعلاء في الاعتلال،  
وما يجرى منها مجرى العلامات الدالة في الأعلال الحادة على الهلاك  
18 أو الخلاص، وما هي، وما يجرى منها مجرى الأشربة والفواكه والمشمومات

3- من الموجودات... أخيراً: B - 4- الجسمانية: الجسمانية B || 4- عن: من  
B || 4- أربعة: أربعة B || 5- أن ما: إنما A || 5- لها: فلها AB || 6- يغادر:  
يفادر B || 8- فيها: - B || 14- بعث: بقت B || 16- في: و B || 17- وما يجرى  
الأعلال: + B || 17- الحادة: لحادة B || 19- أو: و AB || الخلاص:  
لخلاص B ||

في استجلاب الصحة وماهى.

القول السادس: فيما يجرى من النفس مجرى الصحة من  
جسمها، وماتلك الصحة، وماالذى تناله بها، وماالذى يحفظ عليها صحتها  
إلى وقت انتقالها، وما الذى يكسبها انبعاثها للقيام بأوامر الله تعالى.



## الباب الاول

- 3 في إبانة الخطأ المستمر على ابن زكريا الرازي في طبعه  
الروحاني ، يجمع ستة أقوال:

### القول الاول

- 6 فيما جرى بين الشيخ أبي حاتم الرازي وبين ابن زكريا المتطبب  
من الكلام على النبوة والامامة والجواب عما أهمل أبو حاتم الجواب  
عنه من سؤال ابن زكريا الرازي .
- 9 قال الشيخ أبو حاتم الرازي قدس الله روحه في كتابه المعروف  
«بأعلام النبوة» رداً على محمد بن زكريا الرازي: أنه اتفق اجتماعهما  
في مجلس بالري، فسأله محمد بن زكريا الرازي، فقال:

3- ابن: بن A || 9- كتابه: كتاب B || 10- اتفق: اتفق B || 10- اجتماعهما:  
اجتماعها B ||

من أين أوجبتم أن الله اختص قوماً بالنبوة دون قوم، وفضلهم  
على الناس، وجعلهم أئمة لهم، وأحوج الناس إليهم؟ ومن أين أجزتم  
في حكمته أن يختار لهم ذلك، ويشلى بعضهم على بعض ويؤكّد بينهم  
العداوات، ويكثر المحاربات، ويهلك بذلك الناس؟ وأنته أجاب فقال له:  
فكيف يجوز عندك في حكمته أن يفعل؟ فقال:

الأولى بحكمة الحكيم ورحمة الرحيم، أن يلهم عباده أجمعين  
معرفة منافعهم ومضارهم في عاجلهم وآجلهم، ولا يفضّل بعضهم على بعض؛  
فلا يكون بينهم تنازع واختلاف، فيهلكوا. وذلك أحوط لهم من أن يجعل  
بعضهم أئمة لبعض؛ فتصدق كل فرقة إمامها وتكذب غيره، ويضرب  
بعضهم وجوه بعض بالسيف، ويعمّ البلاء، ويهلكون بالتعادي والمحاربات؛  
وقد هلك بذلك كثير من الناس كما ترى! وأنه قال له:

ألست تزعم أن البارئ جلّ وتعالى حكيم رحيم؟  
فقال: نعم؟

قال: فهل ترى الحكيم الرحيم فعل بخلقه هذا الذي تزعم أنه أولى  
بحكمته ورحمته، وهل احتاط لهم فألهم الجميع ذلك وجعل هذه الهبة  
عامّة، يستغنى الناس بها بعضهم عن بعض، وترتفع عنهم الحاجة، إذ كان  
ذلك أولى بحكمته ورحمته على زعمك؟  
قال: نعم.

1- الله: + تع B || 2- ذلك: + وسكى A || 3- ومضارهم: مضارهم B || 10-  
لبعض: بعض AB || 11- وقد: فقد AB || 15- احتاط: احنا B || 16- ترتفع:  
ترفع B || اذ: اذا A ||

فقال: أوجدنى حقيقة ماتدعى. فاتا لانرى فى العالم الا إماماً و  
 مأموماً و عالماً و متعلماً فى جميع الملل والأديان والمقالات من أهل  
 3 الشرائع و أصحاب الفلسفة التى هى أصل مقاتلك، و لانرى الناس يستغنى  
 بعضهم عن بعض، بل كلهم محتاجون بعضهم إلى بعض، غير مستغنين  
 بالهامهم عن الأئمة والعلماء، ولم يلهموا علم ما ادعت من منافعهم و  
 6 مضارهم فى أمر العاجل والاجل، بل أحوجوا الى علماء يتعلمون منهم،  
 وأئمة يقتدون بهم، و راضة يروضونهم؛ وهذا عيان لا يقدر على دفعه إلا مباهت  
 معاند ظاهر البهت والعدا. وأنت مع ذلك تدعى أنك قد خصصت بهذه  
 9 العلوم التى تدعىها من الفلسفة، وأن غيرك قد حرم ذلك، و أحوج إليك،  
 و أوجب التعلم منك والافتداء بك.

قال: لم أخص أنا بها دون غيرى ولكنى طلبتها وتوانوا فيها.  
 12 وإنما حرمو ذلك لأضرابهم عن النظر، لالنعص فيهم. والدليل على ذلك،  
 أن أحدهم يفهم من أمر معاشه وتجارتسه وتصرفه فى هذه الأمور ويهتدى  
 بحيلته إلى أشياء تدق عن فهم كثير منّا؛ وذلك لأنه صرف همته الى ذلك،  
 15 ولو صرف همته إلى ما صرفت همتى أنا إليه، و طلب ما طلبه غيره، لأدرك  
 ما أدركته.

قال: فهل يستوى الناس فى العقل والهمة والفتنة، أم لا؟  
 18 قال: لو اجتهدوا واشتغلوا بما يعينهم لاستووا فى الهمم والعقول.

1- قال: قال A || اوجدنى: اوجب فى B || 2- متعلما: تعلما B || 5- ولم: لم A ||  
 منافعهم: منافعهم B || 7- يروضونهم: يروضون B || 7- هذا: هذا A || مباهت: مباهت  
 B || 8- العناد: الفساد B || 9- وان غيرك... والافتداء بك: - A || 11- لم: لم B ||  
 بها: + بهذه B || لكنى: لكنى A || 15- و طلب: - B || غيره: - B || 18 -  
 اشتغلوا: اشتغلوا B || 18- يعينهم: يعينهم A ||

- قال: كيف تجيز هذا وتدفع العيان؟! فانتارى ونعاين أن الناس على طبقات و تفاوت مراتب، ولست تقدر على دفع ما قد اتفق عليه الناس، أن يقولوا: فلان أعقل من فلان، وفلان عاقل وفلان أحمق، وفلان أكيس من فلان، وفلان كيس وفلان بليد، وفلان لطيف الطبع وفلان غليظ الطبع، وفلان فطن وفلان غبي؟ ومن دفع هذا فقد كابرو وعاند؛ وإذا ثبت هذا فقد وقعت الخصوصية. وقد علمنا أن الأحمق البليد الغليظ الطبع الغبي، لا يدرك بفطنته ونظره، ما يدركه العاقل الكيس الفطن اللطيف الطبع، من العلوم الدقيقة والجليلة، فى باب المعاش والصناعات التى ذكرت أن الناس اشتغلوا بها عن النظر فى العلوم الدقيقة، وأنهم قد بلغوا فى تلك الصناعات ما يدق عن أفهامنا. والناس فى ذلك أيضاً يتفاوتون فى المراتب والطبقات، و يتفاضلون فى كل صناعة. وفى كل طبقة من الناس فاضل ومفضول، وعالم ومتعلم؛ ولانرى أحداً يدرك شيئاً من الأمور بفطنته وكيسه وعقله، إلا بمعلم يرشده، ومعاون يرجع إليه، ثم يحتذى على مثاله، ويبنى عليه امره؛ فهذا ما لا امرية فيه ولا يقدر أحد على دفعه. وإذا ثبت هذا، فقد جاز أن يقع التفاضل فى الناس و التفاوت فى مراتبهم، كما قد أجزت لنفسك ما تدعبه، أنك أدركت من علوم الفلسفة بالعقل الكامل، و الهمة البعيدة، والطبع التام، ما لا يقدر على بلوغه من هوناقص العقل متخلف فى التهمة، ولا يتعلمه، وإن علم، ولا يتوجه له، وإن هدى إليه، لبلادته ونقصان طباعه؛ وهذا موجود فى جبلت الناس، أن

3- اعقل: عقل B || 4- من... كيس - B || 5- غبي: عبي B || 8- المعاش: المعائش B || 10- يدق: تدن B || افهامنا: + عنها B || 14- مرية: تمويه B || 15- واذا: فاذا A || 16- قد: - A || علوم: العلوم B || 18- ناقص: + فى B || 18- الهمة: المهمة B ||



- البليد الجافى لا يبلغ بمعرفته ما يبلغه الفطن اللطيف، ولا يطيقه، وان تكلفته واجتهد فيه. فاذا وجب هذا، وثبت أن تختلف أحوال الناس فى العقل و
- 3 الكيس والفتنة، فقد وجب أن يحوج بعضهم الى بعض، وأن يتعلم بعضهم من بعض؛ فيكون فيهم عالم ومتعلم، و إمام و مأموم، فى جميع الأسباب فى الدين والأمر الدنيا و آية، كما نشاهده عياناً، وقد انتقض قولك أنه لا يجوز فى حكمة الحكيم ورحمة الرحيم، أن يجعل الناس بعضهم أئمة لبعض، وأنه يجب أن يسلمهم عباده أجمعين معرفة مضارهم و منافعهم فى عاجلهم و آجلهم، وأن لا يحوج بعضهم إلى بعض؛ و زعمت أن ذلك أحوط لهم و أولى بحكمته. فان هذا غير موجود فى جبلة الناس؛ ونرى الحكيم الرحيم قد فعل بعباده خلاف ما تدعيه أنه أحوط لهم وأنه أولى بحكمته، إلا ما نجد فى طباعهم من تساويهم فى أشياء قد طبعوا عليها، كما طبع 12 عليها سائر أصناف الحيوان من البهائم و السباع و الطير و دواب الماء و جميع الأجناس من طلب الغذاء و التناسل، و ألهمت معرفة مالها من المنافع و المضار فى ذلك. فكل جنس من الحيوان لا تفاضل فيه ولا 15 درجات بينه بل استوت فى ذلك، وهى مطبوعة عليه، فلا درجات بينها ولا مراتب لها؛ لأنها ليست بمأمورة و لامنهية و لامستعبدة و لامكلفة و لا مثابة و لامعاقبة؛ و من أجل ذلك لا درجات بينها.
- 18 وخص البشر بأن يكون فيهم عالم و متعلم و إمام و مأموم و فاضل و مفضول، ليقوم الأمر و النهى، و تظهر الطاعة و المعصية، و يثبت الاستعداد، و يقع الثواب و العقاب، على حسب ما يكون من أعمالهم باختيار لا باجبار؛

2- تختلف: تخلف B || 7- لبعض: بعض AB || 9- فان: وان AB || 13- ألهمت: ألهمه B || 14- فيه: فيها AB || 15- بينه: بينها AB || 18- عالم و: عالم B ||

وهذا أوجب في حكمة الحكيم ورحمة الرحيم من أن يكون سبيل البشر  
سبيل البهائم وسائر الحيوان.

وليس يخلو الأمر من إحدى ثلاث خلال: 3

أما إن تقول: إن الحكيم ترك ما ادعت أنه أولى به في حكمته  
و رحمته، وأنه أعم نفعاً لبريته وأحوط لهم، فلم يفعله بهم، وهو يقدر  
عليه؛ فإن الذي تدعيه من هذا الباب، هو معدوم في العالم. وإنه فعل بهم  
ما هو أعم ضرراً و أقرب إلى هلاكهم على زعمك. فيكون قد فعل خلاف  
ما توجه الحكمة والرحمة؛ فإنا نراه قد فعل بهم هكذا من إحواج بعضهم  
إلى بعض. 9

أوتقول: أراد ذلك وأجبه، فلم يقدر عليه؛ فلزمه العجز.

أوتقول: إن الأولى بحكمته و رحمته، ما قد فعله بهم على نحو ما  
ادعينا؛ فترجع عن أصلك، وتدع اعتقادك السقيم ودعواك البشعة التي قد  
نقضتها على نفسك، حين زعمت أنك أدركت بفطنتك و دقة نظرك،  
مالم يدركه كثير من الفلاسفة القدماء؛ وهم كانوا لك أئمة، وفي أصولهم  
نظرت، و كتبهم درست، وبها استدركت ما تدعيه. 12

نقول: إن هذا فص قول الشيخ أبي حاتم أحمد بن حمدان  
الرازى قدس الله روحه، حكاية عما جرى بينه وبين محمد بن زكريا  
المتطبب. ولئن كان ما أورده الشيخ في الألزام لزاماً، فإن لقائل من أمثال  
18

5- بهم: لهم A || 7- إلى هلاكهم: على هلكهم A || 8- توجهه: يوجهه A || 8- نراه:  
نرى A || 10- أجبه: أجبه B || 12- البشعة: الشبعة B || 16- فص: نص A خص  
B || 16- حمدان: حمدانسي B || 17- قدس الله روحه: ص A || محمد بن:  
محمد B || 18- المتطبب: المطيب A || فان، ان AB || لقائل: للقائل A ||

- 3 محمد بن زكريا أن يقول: إن الجواب عما سألت عنه من السبب الموجب في حكمة الحكيم تخصيص أنبياء بالفضيلة وإحواج الناس إليهم، والأمر الموجب في الحكمة تقديم إمام فيصدقته قوم ويكذب به آخرون، ويشلى بعضهم على بعض، لم يأت بعد، وهو باق على حالته. فإن ما أجاب به - نسباً إليه - ليس من قوله (= محمد) ولا مما يليق بمرتبته؛ مع إمكان ابن زكريا الإجابة عما سأله بغير ما نسب إليه، فيقول جواباً،
- 6 إن الأولى بحكمة الحكيم أن يتركهم كما قد خلقهم، فيدبر كل منهم أمره بما هو أصلح له على ما عليه القفص القاطنون بجبال كرمان و
- 9 أمثالهم في أقاصى البلاد والأفاق، في استعمالهم فيما بينهم سنناً في المناكحات والشرى والبيع والمعاملات والأخذ والاعطاء وما يجرى مجرى ذلك من الأمور التي فيها تقع المخاصمات، تحفظ بعضهم من شر بعض، فلا يكاد يقع بينهم بها خلاف. ونحن نجيب عما أهمل الشيخ أبو حاتم الجواب عنه من ذكر الموجب تخصيص الأنبياء من بين العالمين بالفضيلة وتقديمهم عليهم، رداً لكلام المعاند، فنقول:
- 12 أمّا أوجبنا في حكمة الحكيم التخصيص، لامن وجه واحد، بل من وجوه، منها: أن التخصيص أمر به تصحح حكمة من يكون حكيماً؛ إذ الحكيم إنما يكون كذلك، بكون ما يصدر عنه إلى الوجود من الأفعال،
- 18 التي هي أحد أقسام الحكمة، وكل منها موجود هو غير الآخر على الغاية حيكماً ونظاماً وجودة صنعة وإحكاماً، وتلك الأفعال الكائنة على الغاية في

2- انبياء: الانبياء B || 4- فان؛ ان A، وفان B || اجاب: اجابه B || 5- محمد؛ A ||  
 ابن؛ بن B || 11- تحفظ ؛ يحفظ AB || 12- بها: لها A || عما : عن ما A ||  
 16- تصح: يصح A، يصلح B || 18- احد: احدى AB || 19- جودة + و B ||  
 احكاما: احكامها B ||

الانتظام والجودة والالتيام، المقتضية إيّاها، وجوب وجودها في الحكمة،  
متعلق وجودها كذلك: بالتخصيص الفارق بينها، إمّا في ذاتها، أو فيما به  
وجودها الذي لولاه، لامتنع وجود الكثرة التي هي آيتها؛ وأنته، لما كانت  
أفعال الحكيم، لا يصح وجودها إلاّ بالتخصيص، ويمتنع ثبوتها إلاّ به،  
كان من ذلك الحكم بوجوب التخصيص من الحكيم، لوجوب التخصيص  
من الحكمة وكونه منها. وعنهما أوجبناه. 6

ومنها أن الله تعالى، لما كان حكيماً، وكان من حكمته فيما خلق أن  
يخصّ كلّ جزءٍ من أجزاء العالم الكبير الجسمانيّ المرئىّ المحسوس،  
بأمرٍ من الأمور، لم يخصّ به غيره، كالشمس التي هي جزء من أجزاء  
العالم قد خصّها بالنور وفضلّها على القمر، والقمر على غيره من الكواكب  
عظماً ونوراً، والنار بالأضياء، والهواء باللطافة، والماء بالسرطوبة  
والستيّلان، والأرض بالكثافة والجمود؛ وكالنبات الموجود من هذه الأمور  
على اختلاف أنواعه وثماره، في الحلاوة والعفوصة والحموضة وغير ذلك؛  
وكالذهب من المعدنيّات في تفضيله على الفضة، والفضة على النحاس  
والأسرب وغير ذلك؛ وكنوع البشر الذي خصّه بالعقل وشرّفه على غيره  
من أنواع البهائم والوحوش والطيور، وكان نوع البشر على كثرة  
أشخاصه، من أجزاء العالم، كان من ذلك الحكم القاطع بوجوب تخصيص  
من يجعله من نوع البشريّ ورئيساً بالفضيلة ويحوج الناس إليه كما فعل 18

- 1- وجوب؛ وجود B || 2 - بالتخصيص: + افعال B || فى + خبر B ||  
3- لولاه: لولاها B || آيتها: آياتها A || انه؛ انها AB || 5- الحكيم: الحكمة  
A || لوجوب: لوجود B || لوجوب... الحكمة: - A || 6- كونه: كونها A ||  
11- الهواء: الهوى B || 12- الجمود: الجمودة B ||

في غيره؛ وهو الذي توجه الحكمة.

- ومنها أن الله تعالى لما خلق نوع البشر عاطلا من المعارف و  
3 المعالم خالياً منها، كما قال رب العالمين في كتابه الكريم: «والله أخرجكم  
من بطون أمهاتكم لتعلمون شيئاً» وكان حكيماً، وامتنع وصولهم إليه كما  
امتنع تشخصه لهم، ليتولى هدايتهم بنفسه، وجب عليه تعليمهم مضارهم  
6 ومانعهم في عاجلهم وآجلهم، باصطفاء من يجعله إماماً لهم، ويؤيده ليعلمهم  
ما يحتاجون إليه. و إذا كان واجبا عليه في الحكمة تعليمهم و حفظهم،  
لم يجز إلا أن يعلمهم باصطفاء من يقوم مقامه فيه؛ وهو الذي توجه الحكمة.  
9 ومنها أن الله تعالى لما خلق نوع البشر محباً للرياسة والظلم و  
القهر ومحبة المال والجمع والتمول وغير ذلك، وكان جائزاً أن يقع  
بينهم التباغض والتعادى على حب الغلبة والرياسة، فتتقد نار الفتنة بينهم  
12 باهلاك القوى منهم الضعيف على نيل المراد من مال ومحبوب وغير  
ذلك، والأقوى منهم القوى، فيهلكوا عن آخرهم، وجب في حكمة الحكيم  
أن يحفظ جميعهم بتقنين رسوم وسنن بينهم، تنحفظ بها دماؤهم، وبالجرى  
15 على منهاجها والأخذ بها من جهة من يختاره من بينهم، فيجعله رئيساً لهم؛  
فهو الواجب في الحكمة من دون أن يتركهم مهملين.  
ومنها أن الله تعالى لما كان حكيماً، وكان ما خلقه من نفس البشر  
18 عقلاً قائماً بالقوة، وكان إخراج ما في القوة إلى الفعل في الحكمة واجبا،

1- توجهه: توجب AB || 5- ليتولى: ليتول B || 6- ويسويده: فيويده AB ||  
12- باهلاك: اهلاك A || نيل: انيل B || 13- الاقوى: اذقوى A || منهم:  
من AB || القوى: + القوى B || 14- تنحفظ: تحفظ A || بها: منها B || 15-  
منهاجها: منهاجا B || لهم: + واذاوجب B || 18- كان: + في الحكمة AB ||

كان ذلك الحكم بوجوب إخراجه إلى الفعل، باقاة من يجعله كذلك، فيقوم بتعليمه وتهذيبه وتبليغه كماله؛ فيكون قائماً بالفعل. وإذا ثبت ذلك في الحكمة، فتخصيص من يصطفيه لذلك من عالم النفس، فيكون نبياً موبداً يقوم بأمره، واجب. فمن هذه الوجوه أوجبنا وجوب تخصيص الأنبياء من بين الناس بالفضيلة والوحي.

6 وأما قولك من أين أجزنا في الحكمة أن يختار من يختاره و يحوج الناس إليه، فيكون توكيدا للعداوات بينهم، حتى يضرب بعضهم وجوه بعض بالسيف؟ فنقول:

9 إن كل واجب جائز، وليس كل جائز واجباً. ولما كان اختيار الله عز وجل من بين خلقه من يجعله إماماً ويؤيده بتأييده ليسوسهم ويحفظ نظامهم ويعلمهم مصالحهم، واجباً، كما أوجبناه وأثبتناه، كان قتل من خالف السياسة وأمر الله تعالى واجباً؛ فلذلك قلنا: أجزنا.

12 وأما قولك يا أيها النائب عن ابن زكريا: إنّه قد كان لابن زكريا جواب غير ما نسب إليه بأن يقول كالفصص والقاطنين في الافاق في سننهم المقررة فيما بينهم فانه حفظ بها كل منهم من شر صاحبه وهم آمنون، فذلك تمويه منك وتلبيس في قولك. فلك الرسوم والسنن لم تنقر من

1- في الحكمة: AB || واجبا... الفعل: + B || 3- فتخصيص: بتخصيص A، فتخصيصه B || مريد: مويد A || 4- هذه الوجود: هذا الوجوب B || 6- ابن: + في A || اجزنا: + في A || 8- فنقول: فاقول A || 9- واجبا: واجب A || 10- عز وجل: تعالى A || بتأييده: بالتأييد A، بتأييد B || ليسوسهم: لبوسهم B ليس سهم A || 11 - اوجبناه: اوجبنا B || 12- تعالى: A || 12- قلنا: قبلنا A، قلناو B || اجزناه B || 13- لابن: الى ابن B || 14- مناسب: مناسب B || 14- والقاطنين: القاطنين B || 16- فذلك: فذلك A || فلك: في قولك A || لم تنقر: لم تنقر A، لم تنقر B ||

ذاتها، وانما قررها القائم بها. وسبيلهم في أمورهم واعتصامهم بالقوانين  
التي لهم، كغيرهم من المتقدمين السالفين في تمسكهم بالشرائع التي  
بها انخفضت الفروج والدماء؛ وتلك الشرائع المنسوخة كانت من جهة  
أولياء الله وأحبابه والحمد لله الذي هدانا لهذا.

1- ذاتها: ذاته A || بالقوانين: بقوانين B || 2- بالشرائع: بالشرائع A ||  
3- المنسوخة: - AB || 4- احبائه: + المنسوخة AB ||

## القول الثاني

في ذكر الخطأ المستمر على ابن زكريا فيما وسم كتابه المنسوب إليه  
بالطب الروحاني

- قال محمد بن زكريا الرازي في صدر كتابه الموسوم بالطب  
الروحاني: جرى بحضرة الأمير - أسعده الله - ذكر مقالة عملتها في إصلاح  
الأخلاق سألتها بعض إخواني بمدينة السلام أيام مقامى بها. فأمر الأمير  
6 - أسعده الله - بإنشاء كتاب يحتوى على جمل هذا المعنى بغاية الاختصار و  
الأيجاز وأن أسمته بالطب الروحاني ليكون قريناً للكتاب المنصوري  
الذي غرضه في الطب الجسماني وعديلاً له لما قدر في ضمته إليه من عموم  
9 النفع وشموله للنفوس والجسد. فأنتهيت الى ذلك وقدّمته على سائر شغلي  
والله أسأل التوفيق لما يرضى الأمير - أسعده الله تعالى - ويقرب إليه  
12 ويدنى منه.

2- ابن زكريا: محمد بن زكريا الرازي A || 2- وسم: + وبه B || 7- يحتوى:  
يحتويه A || 8- أسمه: اسميه B || 8- للكتاب: الكتاب B || المنصوري:  
المنصورية A || 12- يدنى: - B ||



- هذا فصّ قوله. و محصولة، إنّما كان قد تكلم عليه في إصلاح الأخلاق و جعله كما رسم له في كتاب موجز موسوم بالطبّ الروحاني ليكون قريناً لكتابه المنصوريّ في الطبّ الجسمانيّ و عديلاً له، ولما فيه من عموم النفع وشموله. و تأملنا الكتاب المنصوريّ الذي جعل ما أنشأه من الكتاب في الطبّ الروحانيّ قريناً له و عديلاً فوجدناه مشتملاً من صنعة التأليف و حسن الترتيب ذكراً للأعلال على ترتيبها و تشفيها بذكر الأدوية التي يداوى بها على نظام و تأليف، ليس لما جعله قريناً له و عديلاً فكان ذلك منادياً عليه و ناطقاً من قلّة العلم و المعرفة بما تصلّق به من الكلام على الأمور النفسانيّة، و من استمرار الخطأ عليه فيما وسم به كتابه من الطبّ الروحانيّ، و اشتباه الأمر عليه فيما أودعه من كلامه بما نقول بياناً له:
- إنّ العديل إنّما يجعل عديلاً لما عادله بموازنة و مشابهة يجمعانها. ولما كان ما جعله عديلاً للكتاب المنصوريّ من كتابه في الطبّ الروحانيّ في غير مشابهة له، لا في التأليف و التّسوية و لافهما يكون طبّاً في التّنويع و التّرتيب، يوازنه و يناسبه، كانت تسميته للكتاب بالطبّ الروحانيّ خطأ كبيراً. ثم إنّ المعلوم من صناعة الطبّ أنّها تنقسم إلى العلم، معرفة بالأعلال على أنواعها، و الأدوية على ترتيبها و برودتها، و إلى العمل استعمالاً للأدوية في دفع أعلال باطن الأجسام و ظاهرها، و الآلات المعينة على ذلك. و لما كان كتابه موسوماً بالطبّ الروحانيّ، فإخلاقه إياه من أقسام الطبّ ذكراً للنفس و أعلالها و ما يكون لها دواء في إزالتها على ما نبينه بعد الفراغ من الدلالة على قلّة معرفته بما تصلّق به من الخطأ الذي

3- ولما: لما B || 4- المنصوري: المنصور B || 6- صنعة: صيغة AB || 9- عليه: B || 11- عادله: عادله A || يجمعانها: يجمعانها A || 13- مشابهة: مشابهة B || 14- كانت: كان AB || بالطب: بطب A || 20- به: له AB ||

- لا ينكتكم، <خطأ>. وإذا كان الخطأ مستمرّاً عليه فيما وسم به كتابه، لخلوه  
 مما يكون به من ذكر الأمراض النفسانية والأمور المزيلة لها، <فكيف يكون  
 كتابه <عديلاً> للكتاب المنصوري الجامع لذكر الأعلال و أدويتها؟ فغير 3  
 واقع ماض من وقوعه من الانتفاع به وشموله؛ ولا فائدة في قراءته. ثم لا يخلو  
 فيما وسم به كتابه من الطب الروحاني، إمّا أنّه كان عارفاً بما يجب عليه أن 6  
 يذكره ليكون طبياً، أو غير عارف. فان كان عارفاً فاخلاقه كتابه ممّا أوجبه  
 معرفته خطأ، وإن كان غير عارف فتعرضه لما لا يعرفه خطأ؛ ففي كلا الأمرين  
 لا يخلو من كونه مخطئاً. هذا في نفس ما سمّي به كتابه. وأمّا ما استمر 9  
 عليه من الخطأ في نفس ما أودعه كتابه في أبوابه فيأتي عليه البيان باذن الله  
 قبلاً. ثم نأتي بمعونة الله من ذكر ما وجب عليه ذكره ولم يذكره من أعلال  
 النفس وأدوائها ومعالج به تقويماً لها من دوائها ومن الأمور النفسانية 12  
 بما يعلم معه كيفية صناعة التأليف بعد، ويتصور كيف يكون الطب الروحاني  
 الحق الآتي به محمد النبي، والمبين له باب العلم على الولي صلوات  
 الله عليهما بقوة الله العلي.

5- به: له B || 5- به: - A || 6- فان كان عارفاً: B || 8- ما: - A || 10-  
 وجب: اوجب A || لم يذكره: لم يتمكن B || 12- بما: ما AB || 12- كيف:  
 || B-

### القول الثالث

- 3 في ما ذكره في الفصل الأوّل من كتاب الطب الروحانيّ  
من فضل العقل و مدحه و بيان ما استمرّ عليه من الخطأ فيه و  
إصلاحه و بيان ما ينطوي فيه من إثبات النبوة.
- 6 قال محمد بن زكريّا الرّازيّ في كتاب الطب الروحانيّ، أقول:  
إنّ الباريّ - عزّ وجلّ - إنّما أعطانا العقل وحبانا به لننال، و نبلغ به من  
المنافع العاجلة و الآجلة، غاية ما في جوهر مثلنا نيله و بلوغه؛ و إنّّه أعظم  
نعم الله - عزّ وجلّ - عندنا و أنفع الأشياء لنا و أجداها علينا. فبالعقل فضلنا  
9 على الحيوان غير النّاطق حتى سسناها و ذللناها و صرفناها في الوجوه العائدة  
منافعها علينا و عليها. و بالعقل أدركنا جميع ما برقعنا، و يحسن و يطيب به  
عيشنا، و نصل السّي بغيتنا و مرادنا؛ فانّا بالمثل أدركنا صناعة السّفن و  
12 استعمالها حتى وصلنا بها إلى ما قطع و حال البحر دوننا و دونه، و به نلنا الطبّ  
الذي فيه الكثير من مصالح أجسادنا، و سائر الصّناعات العائدة علينا النّفعة

2- الفصل: الفضل A || 6- عز وجل: -A|| به: - AB || 7- العاجلة العاجلة A||  
8- عز وجل: -A|| 9- غير: الغير AB|| و 10- عليها: -A|| 12- ما قطع: قطع ما  
|| B || و حال: حال B ||

- لنا، و به أدر كنا الأمور الغامضة البعيدة منّا الخفية المستورة عنّا، و به عرفنا شكل الأرض و الفلك و عظم الشّمس و القمر و سائر الكواكب و أبعادها و حركاتها، و به وصلنا إلى الباري عزّوجل الذي هو من أعظم ما استدر كنا 3 و انفع ما أصبنا. و بالجملة فانه الشّيء الذي لولاه لكانت حالتنا حالة البهائم و الأطفال و المجانين، و الذي فيه نتصوّر أفعالنا العقلية قبل ظهورها للحسّ، 6 فنراها كأنّ قد أحسنّاها ثم نمثّل بأفعالنا الحسيّة صورها فنظهر مطابقتها لما تمثّلنا. و إذا كان هذا مقداره و محله و خطره و جلالته، فحقيق علينا أن لا نحطّه عن رتبته، و لا ننزله عن درجته، و لا نجعله و هو الحاكم محكوما عليه، و لا وهو الزّمام مزموماً، و لا وهو المتبوع تابعاً، ثم نرجع في الأمور اليه، 9 و نعتبرها به، و نعتمد عليه فيها، فنضفيها على إمضائه، و نوقفها على إيقافه، و لا نلصق عليه الهوى الذي هو آفته و مكدره، و الحائد به عن سننه و محجّته 12 و قصده و استقامته، و المانع من أن يصيب به العاقل رشده و ما فيه صلاح عواقب امره؛ بل نروضه و ندلّله له و نحمله و نجبره على الوقوف عند أمره و نهيه. فانّا إذا فعلنا ذلك صفالنا غاية صفائه، و أضاء لنا غاية اضاءته، و بلغ بنا نهاية ما قصدنا بلوغنا به و كنا سعداء بما وهب الله عزّوجلّ لنا منه و منّ علينا به.

- هذا، فص قوله؛ وهو صحيح لاعلى الوجه الذي نحاه و استمرّ عليه 18 فيه الخطأ، و عليه اعتقاده من كون ما كان لجسمه كمالاً و حافظاً له و مريباً، هو العقل المحبّب لنا الموصوف بالأمور المذكورة؛ بل على الوجه الذي

1- المستورة: المسورة B || 4- لكانت: كانت AB || 5- للحس: للحسن B || 6- فراها: فزأها B || أحسنّاها: حسناها A || 10- نوقفها: نوقفها B || 13- نحمله: نحله B || نجبره: نجبره B || 14- اضاءته: اضايته B || 15- عزوجل: -A || 17- قوله: عقوله B || 18- عليه: -A ||

نبيته تبييناً، و نبحت عن الحق فيه و ما هو تقسيماً، فنقول:

- لما كان المحببونا من العقل الذى هو أعظم نعم الله عز وجل عندنا،  
3 و به ننال من منافع دنيانا و آخرتنا غاية ما لنا أن نناله و به شرفنا على الحيوان  
غير الناطق، و أدركنا العلوم الغامضة الخفية من عمل السفن و الوصول إلى  
ماحال دوننا البحر و الصناعات الدقيقة و العلوم الغامضة و المعرفة بأبعاد  
6 الأجسام العالية و وجوه تصاريف الحساب و تصور الأمور الدقيقة التى اذا  
أحضرناها للحس فكأنها كانت محسوسا عندالتصور ولولاه لكننا كالبهائم  
والمجانين، التحقيق بأن يكون بماله ممدوحاً و باباً للبركات و الرحمة لنا  
9 مفتوحاً و إليه فصل الخطاب، لا يخلو فى كونه ما هو، أن يكون إما جسمنا  
أو ما كان لجسمنا كمالاً به نحن نوع من الحيوان، وهو نفسنا أو هو غيرنا  
و به تتعلق مصالحنا؛ وبطل أن يكون جسمنا ببطلان كونه قادراً على الحركة  
12 بذاته فضلاً عن إحاطة علم و معرفة، و بطل أيضاً أن يكون ما كان لجسمنا  
كمالاً ببطلان كونه فى وجوده عالماً بالأمور الموصوف بها العقل و كونه  
خالياً من المعارف التى تعدو ما به يصح كونه نوعاً من الحيوان؛ و بالمعلوم  
15 من الطقل الصغير أنه إن أخذ و ربى حيث لا يطرق سمعه كلام بشر،  
فأخرج من موضعه و كلم لم يكن عارفا كالبهيمة ولا كان مجيباً: ثبت أنه  
غيرنا الذى به يتعلق كمالنا؛ ولم يكن غير يفيد العلم و يعلم وبه و بتعليمه  
18 نكون علماء و عقلاء، غير من يكون نبياً مؤيداً فى نفسه بأنوار الملكوت  
متوجاً بتاج العزة والجبروت حائزاً بذلك رتبة الكمال فصار عقلاً كاملاً

1- نيته: فينه B || 2- عز وجل: -A || 3- غير: الغير AB || 4- والمعرفه: معرفة B ||  
5- فكانها: فكانه A || 6- كانت: كان A || 7- والرحمة لنا: -A || 8- جسمنا: جسماً  
A || 9- تتعلق: يتعلق AB || 10- علم: وعلم B || 11- كونه: -A || 12- مجيباً:  
بمجيباً A || 13- وبتعليمه: تعاليمه B || 14- نكون: تكون B ||

- به ننال و نبلغ منافعنا في دنيانا و آخرتنا و به و بتعليمه نشرف على الحيوان  
غير الناطق و بهدايته ندرك ما غاب عنا من الأمور الخفية. و ثبت أن العقل  
3 المحبب الذي هو أعظم نعم الله عز وجل عندنا المستحق لأن يكون بماله  
ممدوحاً و باباً للبركات والرحمة لنا مفتوحاً؛ لاعتقولنا، بكون كونها حياة  
طبيعية ناقصة عن كمالها محتاجة إلى ما به تصير عقلاً كاملاً فاعلاً في غيره  
6 كمالاً مانعاً إياها أن تكون ما به ننال منافع الدنيا والآخرة و نرتفع عن  
مشابهة البهائم والوحوش وغيرها من أنواع الحيوان غير الناطق و مناسبتها،  
ثم بامتناع كونها هي الموهوب لأن تعلم وتفيد وجسمنا أن يكون هو الموهوب  
9 له لأن يتعلم ويستفيد لكون الحال في منع كل واحدٍ منهما أن يكون كذلك  
حالاً واحداً، هذا بامتناعه أن يكون قابلاً لعلم و معرفة إلا الخطوط و  
الأشكال والألوان، و ذلك بامتناعه لخلوه من علم و معرفة أن يكون معلماً  
12 ومفيداً، ثم لكونها في وجودها خادمة لجسمها و كمالاً له في كونه نوعاً  
من الحيوان كاخواته لامخدومة و خالية من المعارف التي تعدو ما به يصح  
كونه حيواناً و محتاجة إلى ما يكون لذاتها كمالاً كما كانت هي كمالاً  
15 لجسمها، و امتناع من يكون حاله ذلك أن يكون رئيساً و مخدوماً و معلماً  
لغيره و متبوعاً: بل عقول الأنبياء لكونهم، هم المؤيدون من السماء المصطفون  
من عالم النفس والأحياء المخصوصون منها بالكرامة الممنوحون في عالم  
18 النفس شرف الأمامة المبلغون رتبة الكمال للتعليم و الاكمال الكائنون  
بكمالهم كمالاً لأنفسنا في كوننا حيواناً الهياً كما كانت أنفسنا كمالاً لأجسامنا

1- ننال: + وبه B || 2- غير: الغير AB || 4- لا: - B || 7- غير الناطق: الغير الناطق  
AB || 9- في منع: منع في B || 11- لخلوه: بخلوه B || 13- مخدومة و خالية:  
مخدوما و خاليا A || 14- محتاجة: محتاجا B || كمال: كمال B

3 في كونها حيواناً طبيعياً الجامعون للفضائل صدقاً وعدالةً و سخاءً وشجاعةً  
 و ورعاً و أمانةً و وفاءً و ديانةً وزهداً وعفةً وصبراً على الأمور الدنيئة  
 و أنفةً و انتقاماً و حميةً و ذكاءً و فطنةً و علماً ومعرفةً و تنبهاً للامور  
 بأيسر دليل و إدراكاً لغوامض الأمور بأدنى إشارة و تعريضاً و إقداماً على  
 الأمور و جرأةً و حلماً في الأمور و سطوةً و ليناً في الأمور و خشونةً و محبةً  
 6 للخير بالطبع و بغضاً للشرّ كذلك و قدرةً على وجوه الكلام في الافهام  
 و الاستفهام التي تتم بها الرئاسة الألهية، ليكونوا معلّمين وهداة إلى الخير  
 و مقومين، بهم يجمع الله عزّ وجلّ شمل عالم النفس في نيل السعادات و  
 9 تعرف الميامن والبركات دنيا و آخرة.

و إذا صحّ و ثبت أن المحبّو من العقل الذي هو أعظم نعم الله  
 عزوجل عندنا و به ننال خيرات الدنيا و الآخرة، لاعقولنا، بل عقول الأنبياء  
 12 صلوات الله عليهم، كان القول على عقولنا القائمة بالقوّة بما هو صفة للعقول  
 الكاملة المعلمة بالوحي والتأييد والاعتقاد، بأنّها حقّ، ضلالاً عن الحقّ، في بحره  
 غرق من غرق من القائلين بالاستدلال والمكتفين بذوات عقولهم في الاستكمال؛  
 15 لعدولهم في الاستفادة عن الفاضل الكامل نبياً و جيبها إالى القاصر في المعارف  
 العاطل دنيئاً سفيها لسوء اختيارهم.

و إذا كان القول على عقولنا بما هو صفة لعقول الأنبياء صلوات الله  
 18 عليهم، ضلالاً عن الحق، فقد ظهر الخطأ في قول من يرى و يعتقد أن العقل  
 المحبّو لنا الذي هو أعظم نعم الله عزّ وجلّ عندنا و به ننال السعادات في-

3- علماً: علماء A || 4- بايسر دليل: بايسر دليل B || لغوامض. كالعوامض B || 7- الرئاسة:  
 السياسة B || 8- بهم: الذين بهم AB || 10- نعم: نعمة A || 11- نال: نتال B ||  
 12- على عقولنا: - B || 14- القائلين: القائلين A || 19- نال: نتال A ||

- الدنيا و الآخرة هو عقولنا. وثبت بما أتى عليه الكلام، أن عقولنا، عقول نوع  
البشر، في وجودها خالية من المعارف لانعلم شيئاً من مصالح ذاتها، كما  
3 قال رب العالمين: «و الله أخرجكم من بطون أمماتكم لانعلمون شيئاً»، على ما  
ذكرنا من حال من يتربى ولا يسمع كلاماً، فيخرج و يخاطب فلا يعلم شيئاً.  
و إذا كانت لانعلم شيئاً، كان قول من يقول إنّه يعلم بعقله توحيد الله تعالى  
6 و منافعه و مضارّه من غير استفادة من معلّم و هادٍ، باطلاً.  
هذا، و نقول بياناً لما يبطوى فيما أورده في كلامه من وجوب وجود  
من يكور نبياً و إماماً في العالم: لما كان الله عزّ وجلّ قد خلقنا نوع البشر،  
9 فجعل أفسنا قائمة بالقوة عقلاً تهيشة أن تكون عقلاً، محتاجة في كونها  
كذلك و القيام بالفعل كاملاً، إلى من يعلمها و يفيدها ما تبلغ به غايتها معرفة  
بالتوحيد و ذوات الموجودات على التحقيق فتكون بذلك عاقلة لذاتها و  
12 معقولة لذاتها، و كان الأمر ممتنعاً في وصولها إلى الله تعالى ليعلمها بذاته  
مصالح ذاتها، و في تشخصه - تعالى عن ذلك و تكبر - لها ليكملها و  
يعلمها: و جب عليه من حيث كونه حكيماً أن يقم فيها من يفيد و بمواد  
15 الفيض يؤيده؛ فيجعله معلماً لها و هادياً إلى ما يكون كمالاً لها. و إذا و جب  
في الحكمة إقامة من يقوم بالتعليم مقامه من جهته، كان ضرورياً وجود من  
يكون في عالم النفس نبياً معلماً مؤيداً و إماماً مفضلاً مقدماً، فيعلم الكافة  
18 مصالحها و يهديها و يقمها مما يوجبها و يؤذيها و يسدّ فاقتها و يختم بالحسنى  
عاقبتها.

3- ال: الدل B || اخرجكم: اخرجكم B || 4- يتربى: يتربى B || شيئا: - A ||  
5- توحيد الله: توحيد الله A || 6- هاد: هادى AB || 7- و نقول: فنقول B || 8- عز وجل:  
تعالى A || 9- تهيشة... عقلا: - A || 17- مفضلا: مفضلا B || 18- يؤذيها: يردبها B ||



- ولقائل أن يقول: إذا كان التعليم واجباً في الحكمة على قياس قولك،  
 فماتنكر أن يكون التعليم منه تعالى لأعلى الخصوص بل على العموم؛ فتكون  
 3 الأنفس كلّها في عالم النفس مستفيدة كمالها منه تعالى، متعلقة في استكمالها  
 به من دون غيره؛ على ما عليه الحال في استفادة أنواع النباتات كمالها من -  
 الشمس، و مصير ثمرتها في أوقاتها بعد كونها عفصة حلوة كالرطب، و  
 6 كونها حامضة حلوة كالعنب، و أمثالهما التي كل منها مستفيدة كمالها من  
 الشمس لامن غيرها؛ أو على ما عليه الحال في قبول الصبيان آثار العقل وظهور  
 قوّة الحياء فيهم، التي بها يخفون معائبهم و يسترونها و ينكرون أن يكون منهم  
 9 شيء منها، مثل إخفائهم العيب عندبولهم في ثيابهم و هربهم عند بدور خطأ  
 منهم؛ فيكون المتعالى سبحانه معلماً للأنفس مصالحها و مبلّغها غايتها في  
 الكمال علماً و معرفة على هذا النحو الذي يفيد من يكون نبياً عندك وإماماً  
 12 لاغيره!!

- فقول : تمر يضك للامر المقتضى في الحكمة من تخصيص التعليم  
 بمن يكون نبياً و رسولاً بمباني معارضتك و تعريضك، هو بشبهة اعترتك  
 15 فمنعتك عن تصوّر ما أوردناه من الكلام و تحقّقه، وذلك أنا قد بيّنا، أن  
 بامتناع الأمر في وصول البشر إلى المتعالى سبحانه فيتولّى هو بذاته هدايتهم  
 و تعليمهم لارتفاع المناسبة بينه وبين البشر فيكون لهم بها إمكان في مشافهته و  
 18 مواصلته وفي تشخّصه - تعالى عن ذلك - لاستحالة جواز ذلك عليه، لذلك  
 و جب إقامة من يخلفه في تعليمهم و يقوم مقامه في هدايتهم. فأعرضت عن

4- به: + تعالى B || كمالها: كلها B || 5- حلوة: خلوة B || 9- شيء: شيئاً AB ||  
 9- بدور: يدور A || 13- المقتضى: المقتضب B || 14- بمن: لمن B || 14- بشبهة:  
 لشبهة B || 15- أنا: أنا A || 16- فيتولى: فيقول B || هو: - A || 19- إقامة:  
 إقامته B ||

- هذه الآية التي لها، ينكر كون ما ألجأك إليه من المعارضة ايجاباً للتعليم على العموم بحسب ما أوردته من التشبيه، حقاً؛ ولها يستحيل و يمتنع أن يكون على ذلك الوجه التعليم؛ لكون الأنفس في عالمها على رتب في قبول العلم و 3 الأمر والنهي من جهة الله تعالى متفاوتة؛ على ما عليه حال الأجسام و رتبها في قبول النار و فعلها كالحراق المتقدم في سرعة قبول النار على غيره و 6 كالنقط التالي له فيه والقطن بعده وعلى ذلك إلى الحطب الرطب المتأخر الرتبة في قبول النار: فمنها ما هو في سرعة قبول ما يلقي إليه من العلم على غاية، لا يفوته فيض عالم القدس الذي هو كلام الله تعالى المسمي و حياً لسرعته، فيكون بها مخاطباً من جهة ربه ومعلماً كالحراق الذي هو على غاية 9 في التهيؤ لقبول شرر الزناد، بها يقبل، ويمتنع على غيره من الأجسام مثله؛ ومنها ما يستغنى بأدنى إشارة و تعريض، كالنقط الذي اذاشم رائحة النار 12 اشتعل بلاعناء . ومنها ما لا يحتاج معه إلى إعادة قول عليه؛ و على ذلك ... إلى من يحتاج معه إلى عناء ورياضة و مقاساة وصداع و مشقة في ترديد الكلام معه و تعليمه، كالحطب الرطب الذي لا تشتعل النار فيه إلا بالاعناء و 15 المشقة و النفخ الكثير و جمع ما هو من جنسه من وقود يا بس إليه. و امتناع من تكون أحوالهم في القبول هذه الأحوال عن أن يقبلوا ما يقبل - المتقدم الرتبة في القبول سرعة و وحياً، كامتناع الأجسام عن أن تقبل ما 18 يقبله الحراق من شرر الزناد؛ و إذا امتنع أن تكون استفادة الأنفس في عالمها كاستفادة النفس المتقدمة برتبها في القبول عليها وأن تقبل كل منها ما تقبل

1- الجأك: الجاءك A، الحاءك B || المعارضة: المعارضة B || 6- و كالنقط: او كالنقط B || 11- الذي: التي B || 13- ترديد: ترديد B || 14- الذي: - B || تشتعل: يشعله A || 15- وجمع ما ... إليه: والجمع إليه ما... AB || 16- تكون احوالهم: يكون حالهم AB || عن: - AB || 18- الزناد: الرناد B || تكون: يكون AB || 19- برتبها: رتبها A، برتبها B || تقبل: يقبل AB ||

- تلك لعجزها و أسباب موجبة لذلك، كامتناع الأجسام دون الحراق عن أن  
تقبل ما يقبله من شرر الزناد لعجزها وقصورها وعلل موجبة كونها كذلك؛
- 3 ولم يكن إيجابك التعليم على العموم بتشبيهاك إيّاه بما تقبله أنواع النّبات  
من قوّة الشّمس وبما تقبله الصّيبان من أثر العقل حياءً، مما يثبت ما نحوته  
أو ينصر ما اورده؛ بكون قبول أنواع النّبات بل حبّات عناقيدها و شماريخها
- 6 كمالها في بلوغ غايتها من قوّة الشّمس على رتب متفاوتة، فلا يوجد ما يحدث  
في واحدة منها من حلاوة هي كمالها، في سائرها، فيكون عاماً كما زعمت،  
ولا يكون حالها في استفادة كمالها على العموم، كما يكون حالها أوّلاً في
- 9 خلق الله تعالى إيّاها حامضة عفصة كلّها وسائرها، بل واحدة منها تقبل أوّلاً  
كمالها، ثم سائرها على رتب متوازنة كما بيناه؛ و كون قبول الصّيب أثر  
العقل حياءً، لاس طبعه، بل من مؤاخذه والديه بالتأديب والضرب عند
- 12 إتيان منكور وتنبهه لكونه منكوراً بعده، وإمساكه عن تعاطي مثله، وقيامهما  
له بذلك قياماً لولاه لكان معادلاً لمن لا مؤدّب له: فقد بطلت معارضتك و  
ثبت ما أوجبته الحكمة من كون من يكون مختصاً بقبول فيض عالم القدس
- 15 نفساً واحدة عنها تفيض المعالم في أمثالها من البشر القابلين منها؛ وذلك حقيقة  
ما قالت الحكماء المتقدمون: أن المحرك الأوّل غير المتحرك لا يتحرك عنه  
الا متحرك واحد. علم ذلك من اعتنى بأمر دينه فتعلّم وتزوّد لمقبل أمره و
- 18 تغنّم؛ وفات من جهل فغوى و ضلّ عن الحق المبين فهوى.

فالعقل الممنون عليه بالوحي والكرامة والنبوة و شرف الامامة و  
المُنال عزّة الكمال المعطى رتبة التّمَام والجلال، هو الواجب علينا نوع البشر

1- عن: AB - 5- شماريخها: شمارنجها B || 9- تعالى: A - || 12- تنبيهه:  
تب A || 13- لا مؤدب: مؤدب B || 15- تفيض: تستفيض A || 17- لمقبل: لتقبل  
|| B 20- المنال: منال B || علينا: عليه B

- إعزازه و توقيره و إكرامه و تعزيره والأخذ منه و الاهتداء بهداه و الاقتداء  
بسنته و أن نعينه ولا نهينه، و نواده و لانهاده، و أن نخالطه ولا نخالطه، و  
نصادقه ولا نماذقه، و نأتمره ولا نخالفه في كل حال و أمر يدعونا إليه طلباً 3  
للنّجاة و ابتغاء للفوز بالجنّات؛ لاعتقول البشر التّابعة هوأها، الطّانة بطغواها  
أنّه تقواها؛ و بمهواها أنّه في الرشد منتهاها.
- 6 و إذا بطلت المعارضة و ثبت ما أوجبه الحكمة من كون من يقبل  
أنوار القدس من عالم النّفس نفساً واحدةً هي العقل الواجب علينا تفخيم  
أمره و إعلاء ذكره ، و قبول قوله و الاقتداء بسنته و فعله، فقد ثبتت النّبوة  
9 المنطوية فيما أورده صاحب الكتاب في مقالته، و الحمد لله ربّ العالمين.

1- تعزيره: تعزيره B || 2- بسنته... ولا: - B || و أن نخالطه: ولا نخالطه B || نغالطه:  
نغالطه B || 3- نصادقه: نصادق B || نأتمره: نأتمو B || 4- بالجنّات: بالجنة A ||  
8- ثبتت: ثبت AB ||

## القول الرابع

- 3 فيما ذكره في الفصل الثاني من كتابه في زمّ الهوى و  
قمعه فجعله طباً روحانياً، و بيان بطلان كونه كذلك على النحو  
الذي أوردته وامتناع وقوع الانتفاع بمثله.
- 6 قال محمد بن زكريّا الرّازي بعد قوله: أمّا على أثر ذلك فأنّا  
قائلون في الطبّ الرّوحانيّ الذي غايته إصلاح أخلاق النّفس وموجزون  
غاية الاجاز والقصد والمبادرة إلى التّعلّق بالنّكت والمعاني التي هي  
أصول جملة هذا الغرض كله. فنقول: إنّا قد وصفنا وقدّمنا من ذكر العقل  
9 والهوى مارأينا أنه لجملة هذا الغرض كله بمنزلة المبدأ ونحن متبعوه من  
أصول هذا الشّأن بأجلّها وأشرفها، فنقول:
- 12 إنّ أشرف الأصول وأجلّها وأعونها على بلوغ غرض كتابنا هذا،  
قمع الهوى، ومخالفة ما تدعو إليه الطّباع في أكثر الأحوال، وتمارين النّفس  
على ذلك وتدريبها إليه. فإنّ أولّ فضل النّاس على البهائم هو هذا، أعنى

6- النّفس: النّاس A || 11- ان: بأن A || غرض: - B ||

- ملكة الارادة وإطلاق الفعل بعد السروية. وذلك أن البهائم غير المؤدبة واقفة عندما تدعوها إليه الطباع، عاملة به غير ممتنعة منه ولا مروية فيه؛ فانك لاتجد بهيمة غير مؤدبة تمسك عن أن تروث أو تتناول ما تغتذى به مع حضوره وحاجتها إليه كما تجد الانسان يترك ذلك و يقهر طباعه عليه لمعان عقلية تدعوه إلى ذلك؛ بل يأتي منها ما تبعثها عليه الطباع غير ممتنعة منه ولا مختارة عليه. وهذا المقدار ونحوه من الفضل على البهيمة في زم الطبع هو لأكثر الناس؛ وإن كان ذلك تأديباً وتعليماً. إلا أنه عام شامل وقريب واضح بعناده الطقل وينشأ عليه ولا يحتاج إلى الكلام فيه. على أن في ذلك بين الأمم تفاضلاً كثيراً وبوناً بعيداً. وأما البلوغ من هذه الفضيلة أقصى ما يتهيأ في طباع الانسان، فلا يكاد يكمله إلا الرجل الفيلسوف الفاضل. و بمقدار فضل العوام من الناس على البهائم في زم الطبع والملكة للهوى، ينبغي أن يكون فضل هذا الرجل على العوام. ومن هاهنا يعلم أن من أراد أن يزيّن نفسه بهذه الزينة ويكمل لها هذه الفضيلة فقدرام أمراً صعباً شديداً ويحتاج <إلى> أن يوطن نفسه على مجاهدة الهوى ومجالدته. ولأن بين الناس في طبائعهم اختلافاً كثيراً وبوناً بعيداً، صار يسهل أو يعسر على البعض دون البعض منهم اكتساب بعض الفضائل دون بعض، واطّراح بعض الرذائل دون بعض. وأنا مبتدىٌ بذكر كيفية اكتساب هذه الفضيلة، أعني قمع الهوى ومخالفته، إذ كانت أجل هذه الفضائل وأشرفها وكان محلها من جملة هذا الغرض كله محل الأسطقس التالي للمبدأ.

1- اطلاق: اطلق B || الروية: الرؤية B || 2- تدعوها: يدعوها AB || به: AB ||  
 2- فيه: B || 4- يقهر: يقهره A || 5- يأتي: تأتي AB || منه: AB || 12-  
 الرجل: B || 14- مجالدته: B || 17- مخالفته: مخالفة B || محلها: + فضيلة  
 B || 18- التالي: الثاني AB ||

فأقول: إن الهوى والطَّبَاع يدعو ان أبدأ إلى اتِّباع اللذات  
الحاضرة وإثارة من غير فكر ولا روية في عاقبة ويحثان عليه ويعجلان إليه  
3 وإن كان جالباً للالم من بعد، وما نعلم اللذة ما هي أضعافاً لما تقدمت. و  
ذلك أنهما لا يريان إلا حالتها في وقتها الذي هما فيه لا غير، وليس بهما  
إلا أطراح الألم المؤذي عنهما وقتها. ذلك، كما يثار الطفل الرمد حرك  
6 عينيه وأكل التمر واللعب في الشمس. ومن أجل ذلك يحق على العاقل  
أن يردعهما ويقمعهما ولا يطلقهما إلا بعد التثبت والنظر فيما يعقبانه، ويمثل  
ذلك ويزنه ثم يتبع الأرجح، أثلاً يألم من حيث يظن أنه يلتذ ويخسر من  
9 حيث يظن أنه يربح. فان دخلت عليه في هذا التمثيل و الموازنة شبهة، لم-  
يطلق الشهوة، لكن يقيم على ردعها و منعها؛ وذلك، أنه لا يأمن أن يكون في  
إطلاقها من سوء العاقبة ما يكون إيلا منه واحتمال مؤنته أكثر من احتمال مؤنة  
12 الصبر على قمعها أضعافاً مضاعفة؛ فالحزم إذاً في منعها. فان تكافأت عنده  
المؤنتان، أقام أيضاً على ردعها؛ وذلك، أن المرارة المتجرعة أهون وأيسر من  
المنتظرة النى لا بد من تجرّعها على الأمر الأكثر. وليس يكتفى بهذا فقط،  
15 بل ينبغي أن يقمع هواه في كثير من الأحوال، وإن لم ير لذلك عاقبة مكروهة  
ليمرن نفسه ويروضها على احتمال ذلك واعتياده؛ فيكون ذلك عليها عند  
العواقب الردية أسهل، ولثلاً تتممك الشهوات منه وتسلط عليه؛ فان لها  
من التمكن في نفس الطبيعة والجملة ما لا يحتاج <إلى> أن يزداد فضل تمكن

- 1- اللذات: الذات B || 2- عليه: - B || 3- من: - B || اللذة: الذات B ||  
5- الألم: الم B || وقتها: في وقتها B || حرك: لحك B || 7- التثبت:  
التب B || 8- يخسر: لا يخسر AB || 9- يربح: يربح B || 9- شبهة: شبهة B ||  
10- لكن: ولكن A، الكن B || - ردعها: ردعها B || منعها: يمنعها B ||  
15- يروضها: يروضها B || 17- الطبيعة: + والجملة ما لا يحتاج ان يزداد فضل تمكن  
في نفس الطبيعة B ||

بالعادة أيضاً فيصير بحال لا يمكن مقاومتها البتة.

- هذا فصّ قوله، وما يعد وما يكون صحيحاً وحسنًا من قول، لولا نداؤه  
3 يبطلان كون ما أوجبه به من الطبّ طبياً، وباستمرار الخطأ في تعليق قمع  
الهوى بالنفس وإيجاب اكتفائها فيه اكتساباً للفضيلة بذاتها. يبيّن ذلك  
قولنا: أو لا في إظهار بطلان كون طبيّه طبياً: أنه لما كان الطبّ إزالة العلة  
6 ودفعها عن العليل بما يكون دواءً لها قطعاً لموادها بالحمية ومنعاً إبتها عن  
الأذى، إمّا باخراج الفضول الموجبة لها أو بتسكينها بأدوية خاصة فاعلة  
فيها يستعان بها من خارجه بالتناول والاستعمال، وكان نفس قوله الذي جعله  
9 طبياً المقصور على قمع الهوى والطبّ وردعهما وأن لا يُطلقا في الفعل الأبعد  
الثبّت والروية والنظر فيما يعقبانه من ألم وغم وخسران وتمثيله و وزنه و  
ترجيحه واتّباع الأرجح لثلايألم من حيث يظنّ أنه يسلّذ ولا يخسر من  
12 حيث يظنّ أنه يربح، لا يوجب شيئاً مما تعلّق بطبّ، ذكراً لعلّة ولادواء  
لها ولا كفيّة استعمال الدواء وما يعتمد في معالجتها، إلاّ البعث على قمع  
العلّة ودفعها فقط من دون ما به تدفع، الذي لا يتعلّق بمداواة: كان من ذلك  
15 الحكم يبطلان ما جعله من قوله طبياً، أن يكون طبياً.

- ثم قولنا بيانا للخطأ المستمر في تعليق قمع الهوى بالنفس إيجاباً  
لاكتفائها فيه بذاتها: إنّه لما كانت النفس قد جعلت لجسمها كمالاً به  
18 يكون نوعاً من الحيوان، وكان كونها في وجودها لجسمها كمالاً لأن تكون  
في فعلها دائرة عليه كأخواتها من أنواع الحيوان حفظاً له وقياماً بمصلحته

1- فيصير: فتصير B || 2- نداؤه: نداء B || 3- الطب: الرطب B || باستمرار:  
استمرار B || 6- دواء: B || لموادها: لموادها || 8- السدى: A || 9-  
يطلقا: يطلقان A || 10- يعقبانه: يعقبان B || 11- الأرجح: الاجح B || 12- مما:  
ما A || ذكراً: لا ذكراً A || 13- على: في B ||



- وعمارته بتعويضه عما يتحلل منه من أجزائه، لا لاجل جسمها بل لأجل ذاتها المتعلقة استكمالها في كونها نوعاً من الحيوان به؛ كمن له الزوجة و  
 3 الغلام والفرس الذي يتعنى في حفظها والانفاق عليها بما يلبس ويطعم وبما يعلف ويقضم، لا لها بل لنفسه ليبلغ باستخدامها مراده وينال بمكانها ما ابتغاه وأراده: كان من ذلك الحكم بأن لا يكون للنفس انبعاث من ذاتها في فعل  
 6 غير ما يوجبه هواها ضرورةً مما يتعلق بعمارة جسمها وتنعمه. وإذا كانت لا تنبعث من ذاتها لفعل غير ما يتعلق بعمارة جسمها ضرورةً على ما نراه و  
 9 نشاهده، كان الامتناع منها أن تفعل ما يصاد هواها ولا يوجب اختيارها قائماً، وبطلان وجود فعل منها لانهواه ثابتاً. وإذا كان امتناع النفس عن فعل ما يصاد هواها، وبطلان وجود فعل منها لانهواه قائماً، فتعلق قمع النفس هواها بذاتها، الممتنع كونه منها إلا بباعث من خارجها ترغيباً وترهيباً، خطأ كبير  
 12 وضلال بعيد. وإذا كان قوله في الطب الروحاني باطلاً، والخطأ في تعليق قمع الهوى بالنفس مستمراً جارياً، فكلامه الذي أورده ليس بطب، ولا كتابه بمرتج للنفس ولا باب؛ وله قلنا إنه في الطب الجسماني كفن مائس خضري، وفي الطب الروحاني كجلد خائس قذري.  
 15 وأما قوله أولاً عند ذكره أن أشرف الأصول وأجلها وأعونها على بلوغ غرض كتابنا هذا قمع الهوى وما يتلوه... فأما البلوغ من هذه الفضيلة  
 18 أقصى ما يتهيأ في طباع الانسان فلا يكاد يكمله إلا الرجل الفيلسوف الفاضل،

2- من: كمن A || 4- باستخدامها: باستخدامه A || ما ابتغاه: ابتغاه B ||  
 7- بعمارة: بعمارة A || 8- ولا: - A || 8- اختيارها: اختياره A || 9- فعل:  
 الفعل A || فعل: الفعل B || 10- وجود: وجودها B || قائما: قائما B ||  
 10- فتعلق: يتعلق B || 11- كونه: كون B || 13- قمع: مع A || 15- الطب:  
 طبه A || 16- وأما قوله أولاً: قوله B ||

- و بمقدار فضل العوام من الناس على البهائم فسي زمّ الطبع وملكة الهوى،  
يكون فضله على عوام الناس موجباً أن الرجل الفيلسوف هو الذي يستكمل  
الفضيلة. والذي باقتنائها يفضل على عوام الناس. 3
- فنقول إن الفيلسوف الذي ذكره وعلّق قمع هواه بذاته هو من  
البشر، من نفس وجسم هو، وثبت كون نفسه كمالاً لجسمه وبشوت ذلك  
ثبت خلوه نفسه مما يكون لها كمالاً، كما كان كمال جسمه هي. وثبت امتناع  
ذات النفس أن تطلب كمالها بذاتها الذي هو الفضيلة والحكمة. وإذا كان  
ممتنعاً انبعاث النفس من ذاتها، فمن أين يكون للفيلسوف استكمال الفضيلة  
المرهون وجودها بالباعث من خارجها والمؤاخذ لها؟ أم كيف يتهيأ لنفسه  
أن تقمع هواها بذاتها، وهي خالية مما يكون انبعاثها عنه فيه؟ وهل قوله ذلك  
الاقول صادر عن غير بيان؟ وما بعد الحق الا الضلال، ولا بعد الصدق الا  
الكذب والمحال. والحمد لله رب العالمين. 12

1- وملكة الهوى: والملكة للهوى A || 2- موجبا: موجب AB || 5- البشر: +  
والبشر || من: فمن AB || لجسمه: لجسم B || 9- يتهيأ: تهيأ B ||

### القول الخامس

- في ذكر ما أورده تماماً للفصل الثاني من كتابه في الطبّ  
الروحاني، وأنه لبس بطبّ وبيان فساد قول أفلاطن ومن يرى  
رأيه أنّ للانسان أنفساً ثلاثاً: نامية وحسية وناطقة، وأنّ للنفس  
بعد مفارقتها جسمها تعلقاً بشخص آخر، وورودها الأجسام من  
خارجها. 6
- قال محمد بن زكريا الرازي في الباب الثاني تالياً لما تقدم ذكره  
بعد إيراده أمر المؤثرين للشّهوات المدمنين لها و مصيرهم في الالتذاذ الى  
حالة لا يلتذونها ولا يستطيعون مع ذلك تركها، وأنّهم لذلك يرتكبون  
أموراً تؤدّيهم الى الهلاك ديناً ودنياً، وأنّهم شقوا من حيث قدّروا السعادة،  
وتمثيله ايّاهم بالحاطب على نفسه والحيوان المخدوعة بما ينصب لها في  
مصائدّها حتى إذا حصلت في المصيدة لم تنل ما خدعت به، تنبيهها لما يجب  
من قمع الشّهوات، إلا ما يعلم أنّه لا يجلب ألماً يوفى على اللذة التي  
أصيبت في صدرها؛ ويقول به ويوجب حمل النفس عليه من كان من الفلاسفة  
لا يرى أنّ للنفس وجوداً بذاتها ويرى أنّها تفسد بفساد الجسم الذي هي فيه. 12

2- اورده تماماً: اوردهما B || 6- تالياً: تا B || 7- المدمنين: المدهوين B ||

- فأما من يرى أن للنفس إنبئةً وذاتاً قائمة بنفسها و أنها تستعمل  
الجسم الذى لها بمنزلة الأداة والآلة و أنها لا تفسد بفساده، فيرتقون  
3 من زمّ الطّباع و مجاهدة الهوى و مغالبتة إلى ما هو أكثر من ذلك كثيراً  
جداً، و يرذلون و يستنقصون المنقادين له و المائلين معه تنقّصا شديداً و  
يحلّونهم محلّ البهائم، و يرون أن لهم فى اتّباع الهوى و إيثاره و الميل مع  
6 اللذات و الحبّ لها و الأسف على ما فات منها و إيلام الحيوان لبلوغها و نيلها،  
عواقب سوء بعد مفارقة النفس للجسد، يكثر و يطول لها ألمها و أسفها و  
حسراتها. و قد يستدلّ هؤلاء من نفس هيئة الانسان على أنه لم يتهيأ للشغل  
9 بالشّهوات بل لاستعمال الفكر و الروية، من تقصيره فى ذلك عن الحيوان  
غير الناطق؛ و ذلك، أن البهيمة الواحدة تصيب من لذّة المآكل و المناكح،  
ما لا يصيبه و لا يقدر عليه كثير من الناس. فأما حالها فى سقوط الهمّ و الفكر  
12 عنها و هناة عيشها و طيبها بذلك، فحالة لا تصيب الانسان و لا يقدر على مثلها  
البتّة؛ و ذلك، أنّها من هذا المعنى فى الغاية و النّهاية؛ فانّا نرى البهيمة قد  
حضر وقت ذبحها و هى منهمكة مقبلة على مآكلها و مشاربها. قالوا: فلو كانت  
15 إصابة الشّهوات و الميل مع دواعى الطّباع هو الأفضل، لم يكن يبخسه  
الانسان و يعطاه ما هو أحسن منه من الحيوان. و فى بخص الانسان و هو أفضل  
الحيوان المائت حظّه من هذه الأشياء و توفر الحظ له من الروية و الفكر،  
18 ما يعلم منه أن الأفضل له، استعمال المنطق و تركيبه؛ لاستعمال الانقياد لدواعى  
الطّباع. قالوا: ولئن كانت الفضيلة فى إصابة اللذات و الشّهوات، ليكوننّ  
من له الطّباع المتهىّئ لذلك أفضل ممّن ليس له ذلك. و إن كان كذلك،

3- و مغالبتة: و مغالبة B || 4- يرذلون: يوذلون B || 7- للجسد: الجسد B || 12-  
هناة: هناة B || تصيب: يصيب AB || 16- «يبخسه»... «الانسان»: B || 17-  
المائت: المائة B || من هذه الأشياء: هذا B ||

- فالتيران والحمير أفضل من الناس؛ لا، بل ومن الحيوان غير المائت كته، و  
من البارى جل ذكره إذ كان ليس بذى لذة ولا شهوة. قالوا: ولعل بعض  
الناس ممن لارياضة له ولم يرو ولم يفكر فى أمثال هذه المعانى، لايسلم  
لنا أن البهائم تصيب من اللذة أكثر مما يصيبه الناس، ويحتج علينا  
بملك ما، ظفر بعدو منازع، ثم جلس من وقته ذلك للهوه، و احتشد فى  
إظهار جميع زينته وهيئته حتى بلغ من ذلك غاية ما يمكن الناس بلوغه؛  
فيقول: أين التذاذ البهيمه من التذاذ هذا؟ وهل له عنده مقدار أو له إليه نسبة؟  
فليعلم قائل هذا أن كمال اللذة ونقصانها ليس يكون باضافة من بعضها إلى  
بعض، بل بالاضافة الى مقدار الحاجة إليها؛ فان من لا يصلح حاله الألف  
دينار، إن أعطى منها تسعمائة وتسعة وتسعين ديناراً، لم يتم له صلاح لحالته  
تلك، ومن كان يصلح حالته الدينار الواحد يتم له صلاح حالته باصابة  
الدينار الواحد، على أن الأول قد أعطى أضعاف هذا فلم يكمل صلاح  
حالته. والبهيمه إذا توفرت عليها ما تدعوها إليه الطباع، كمل وتم التذاذها  
بذلك، ولا يضرها ولا يؤلمها فوت ما وراء ذلك؛ إذ كان لا يخطر لها ببال. على  
أن للبهيمه فضل اللذة ابدا على كل حال؛ وذلك أنه ليس أحد من الناس  
يقدر أن يبلغ كل أمانيه و شهواته؛ لأن نفسه لما كانت نفساً مفكرة مروية  
متصورة للغائب عنها، وكان فى طباعها ألا تكون لذى حال حالة إلا وتكون  
حالتها هى الأفضل، لا تخلو فى حالة من الأحوال من التشوق والتطلع إلى  
مالم تحوه، والخوف والاشفاق على ما قد حسوته؛ فلا تزال كذلك فى نقص

4- يصيبه: يصيب B || 5- بملك: بملك B || احتشد: احتشد B || 7- التذاذ: التذاذ  
B || 8- من: - B || 10- تسعمائة: تسع مامانه B || لم: الم B || 12- يكمل:  
تكمل A || 13- تدعوها: يدعوها AB || 14- كان: كانت AB || 19- والخوف  
والاشفاق: وخوف واشفاق AB ||

من لذتها وشهوتها. فانّ انسانا لوملك نصف الارض لنازعته نفسه الى مابقى  
 منها واشفقت وخافت من تفلّت ما حصل له منها. ولوملك الأرض بأسرها  
 3 لتمنى دوام الصّحة والخلود وتطلّعت نفسه الى علم خبير جميع ما فى  
 السّموات والأرضين. ولقد بلغنى عن بعض الملوك الكبار الأنفس انّه ذكر  
 عنده ذات يوم الجنّة وعظم ما فيها من النعيم مع الخلود. فقال: أمّا أنا فانى  
 6 اتنغص هذا النعيم واستمرّه اذا فكرت بأننى منزل فيها منزلة المفضل عليه  
 المحسن إليه!! فمتى يتم التذاذ هذا واغتباطه بما هو فيه؟ وهل المغتبط عند  
 نفسه الاّ البهائم ومن جرى مجراها، كما قال الشاعر:

9 وهلّ يتنعمن الأسعیدُ مخلّدٌ قليلُ همومٍ ما يبييتُ بأوجال!

و هذه العصابة من المتفلسفة تترقى من زمّ الهوى ومخالفته، بل  
 اهانتة وإماتته الى أمر عظيم جدا، حتى إنّها لاتنال من المآكل والمشارب  
 12 الاقوتا وبلغة، ولاتقتنى مالا ولا عقارا. وربما أقدم الموغل منهم فى هذا  
 الرأى على اعتزال الناس والتخلّى منهم ولزوم المواضع الغامرة من الارض.  
 وبهذا ونحوه يحتجون بصحة ذاتهم من الأشياء الحاضرة المشاهدة. فأمّا  
 15 ما يحتجون به من أحوال النّفس بعد مفارقتها للبدن، فانّ الكلام فيه يجاوز  
 مقدار هذا الكتاب فى شرفه وفى طولته وفى عرضه. أمافى شرفه ، فلانه  
 يبحث فيه عن النّفس: ماهى؟ ولم هى مع الجسم ولم تفارقه؟ وما يكون  
 18 حالها بعد مفارقتها. وأمافى طولته، فلانّ كلّ واحد من هذه البحوث يحتاج  
 فى تعبيره وحكايته الى أضعاف أضعاف ما فى هذا الكتاب من الكلام. و أمّا

1- ما: - B || 1- حوته: حواه A حواته B || 2- حصل: حصله B || 3- لتمنى:  
 تمنى B || خير: - B || 5- عظم: عظيم B || 9- هموم: الهموم A || بأوجال:  
 بأوجال A || 10- بل: بل من A || 12- عقارا: عقار B || فى هذا: فهذا B || 19-  
 أضعاف: - B ||

فى عرضه، فلان قصد هذه المباحث هو اصلاح حال النفس بعد مفارقتها للجسد، وان كان قد تقدم منه باشتراك الكلام أكثر إصلاح الأخلاق. ولا بأس بأن نحكى منه جملة وجيزة من غير أن نتلبس فيها باحتجاج لهم أو عليهم، ونقصد فيها خاصة للمعانى التى نظن أنها تعين على بلوغ غرض كتابنا هذا وتقوى عليه، فنقول:

- 6 إن أفلاطن شيخ المتفلسفة وعظيمها يرى أن فى الانسان ثلاث أنفس، ويسمى إحداها الناطقة والالهية، والأخرى يسميها الغضبية والحيوانية، والأخرى يسميها النفس النباتية والنامية والشهوانية. ويرى أن النفسين الحيوانية والنباتية إنما كونتا من أجل النفس الناطقة. أما النباتية، فلتغذى البدن الذى هو للنفس الناطقة بمنزلة أداة وآلة؛ إذ ليس هو من جوهر باق، بل من جوهر سيال متحلل؛ وكان كل متحلل لا يبقى إلا بأن يخلف فيه بدلاما تحلل منه. وأما الغضبية فلتستعين بها النفس الناطقة على قمع النفس الشهوانية ومنعها من أن تشغل النفس الناطقة بكثرة شهواتها عن استعمال نطقها، الذى اذا استعملته كمالاً، كان فى ذلك تخلصها من الجسم المشتبكة به. وليس لهاتين النفسين أعنى النباتية والغضبية عنده جوهر خاص يبقى بعد فساد الجسم كجوهر النفس الناطقة، بل احدهما - وهى الغضبية - هى جملة مزاج القلب، والأخرى - وهى الشهوانية - هى جملة مزاج الكبد. وأما جملة مزاج الدماغ فانها عنده أول آلة تستعملها النفس الناطقة. والاعتداء والنمو والنشوء للانسان من الكبد، والحرارة وحركة

1- هو: هوالى A || 2- للجسد: الحسد B || ولا بأس: فلا بأس B || 3- نحكى: + فى A || 3- تنلبس: نتلبس B || 4- ويسمى: وسمى B || 8- النفسين النفس AB || 9- كونتا: كونتا B || اما: واما B || 11- الا: - B || 13- تشغل: تشغل B || 14- كمالا: كمالا B ||

النَّبْض من القلب، وأما الحسّ والحركة الارادية والتخيّل والفكر والذكّر  
فمن الدّماغ، لاعلى أن ذلك من خاصّته ومزاجه، بل من الجوهر الحال  
فيه، المستعمل له، على طريق استعمال آلة و أداة؛ الاّ أنّه أقرب الآلات و  
الأدوات إلى هذا الفاعل. ويرى أن يجتهد الانسان بالطبّ الجسدانى و  
هو الطبّ المعروف، والطبّ الروحانى وهو الاقناع بالحجج والبراهين،  
فى تعديل أفعال هذه النفوس لثلاث تقصر عما يريد بها ولثلاث تجاوزه.

6 فالتقصير فى فعل النفس النباتية، أن لاتغذو ولا تنمى ولا تنشأ بالكمية  
والكيفية المحتاجة اليها جملة الجسد؛ وإفراطها، أن تنعدى ذلك وتتجاوزه  
9 حتى يخصب الجسد فوق ما يحتاج اليه ويفرق فى اللذات والشهوات. و  
تقصير فعل النفس الغضبية، أن لا يكون عندها من الحميّة والأنفة والسجدة  
ما يمكنها أن تزم وتقهّر النفس الشهوانية فى حال اشتهاها حتى تحول دونها  
12 ودون شهواتها؛ وإفراطها، أن يكثر فيها الكبر وحبّ الغلبة، حتى تروم قهر  
النّاس وسائر الحيوان، ولا يكون لها همّ الاّ الاستعلاء والغلبة، كالحالة التى  
كان عليها الاسكندر الملك. و تقصير فعل النفس الناطقة، أن لا يخطر ببالها  
15 استغراب هذا العالم واستكباره والفكر فيه والتعجب منه والتطلّع والنشوق  
الى معرفة جميع ما فيه وخاصّة علم جسدها الذى هى فيه وهيئته وعاقبته بعد  
موته؛ فان من لم يستكبر ويستغرب هذا العالم ولم يتعجب من هيئته ولم  
18 تتطلّع نفسه الى معرفة جميع ما فيه ولم يهتمّ ويعن بتعريف ما تؤول اليه  
الحال بعد الموت، فنصيبه من النطق نصيب البهائم، لابل الخفاش والخشار

1- اما: ما B || 2- خاصته: خاصيه B || 3- فيه: + من B || 5- الاقناع: الاقتناع  
B || 9- اللذات: الذات B || 11- «حتى تحول» ... «شهواتها»: - B || 13-  
كالحالة: كالحال B || 18- ويعن: ولم يعن B || تؤول: تول B || 19- الخشار:  
الحشار A، الحمار B ||



- والهمج التي لاتتفكر ولا تنذكر البتة؛ وإفراطها، أن تميل به، ويستحوز  
 عليه الفكر في هذه الأشياء ونحوها، حتى لا يمكن النفس الشهوانية أن تنال  
 3 من الغذاء وما به يصلح الجسد من النوم وغيره مقدار ما يحتاج اليه في بقاء  
 مزاج الدماغ على حالته الصحيحة، لكن يبحث ويتطلع ويجتهد غاية  
 الجهد ويقدر بلوغ هذه المعاني والوصول اليها في زمان أقصر من الزمان  
 6 الذي لا يمكن بلوغها الا فيه، فيفسد حينئذ مزاج جملة الجسد حتى يقع به  
 السوساس السوداء والالمنحولي والماليخوليا، ويفوته ما طلب من  
 حيث قدر سرعة الظفر به. ويرى أن المدة التي جعلت لبقاء هذا الجسد  
 9 المتحلل الفاسد، بالحال التي تمكن للنفس الناطقة استعماله فيما تحتاج  
 إليه لصلاح أمرها بعد مفارقتها، وهي المدة التي منديولد الانسان إلى أن  
 يهرم وبذبل، مدة يفى فيها كل واحد ولو كان أبلد الناس بعد أن لا يضرب عن  
 12 الفكر والنظر البتة بالتطلع على المعاني التي ذكرناها أنها تخص النفس  
 الناطقة وبان يرذل هذا الجسد والعالم الجسماني البتة ويشناه ويغضه، ويعلم  
 ان النفس الحساسة مادامت متعلقة بشيء منه لم تنزل في أحوال مؤذية مؤلمة  
 15 من أجل تداول الكون والفساد إياه، ولا يكره بل يشاق الى مفارقتها و  
 التخلص منه. ويرى أنه متى كانت مفارقة النفس الحساسة للجسد الذي  
 هي فيه وقد اكتسبت هذه المعاني واعتقدتها فصارت في عالمها ولم تشتق الى  
 18 التعلق بشيء من الجسم بعد ذلك البتة، بقيت بذاتها حية ناطقة غير مائنة ولا

1- وإفراطها: وإفراطه AB || تميل: يميل AB || 3- به يصلح: يصلح به A || 3-  
 يحتاج: تحتاج A || 6- لا يمكن: ما يمكن B || الجسد: الجسد B || 7- والالمنحولي:  
 - A || 8- به: به B || أن: أن: فان A || 9- تمكن: لا يمكن A B || للنفس: النفس  
 AB || استعماله: استعمالها AB || 12- تخص: تخص B || 13- «ويعلم» ...  
 «بشيء»: B + || 15- يكره: يكره B ||

- آلمة مغتبطة بموضعها ومكانها. أمّا الحياة والنطق، فلها من ذاتها. وأمّا  
بعدها عن الألم، فلبعدها عن الكون والفساد. وأمّا اغتباطها بمكانها وعالمها  
3 فلتخلصتها من مخالطة الجسم والكون فى العالم الجسدانى. وأنته متى  
كانت مفارقتها للجسد وهى لم تكتسب هذه المعانى ولم تعرف العالم  
الجسدانى حق معرفته، بل كانت تشتاق اليه وتحرص على الكون فيه، لم  
6 تبرح مكانها ولم تزل متعلقة بشيء منه ولم تزل لتداول الكون والفساد  
للجسد الذى هى فيه، فى آلام متصلة مترادفة و هموم جمّة مسوذية. فهذه  
جملة من رأى افلاطن ومن قبله سقراط المتخلى عن الدنيا المتأله.
- 9 وبعد، فمارأى دنياوى قط الا ويوجب شيئاً من زم الهوى و  
الشهوات ولا يطلق إهمالهما وإمراجهما. فزم الهوى وردعه واجب فى كل  
رأى ودين. فينبغى للعاقل أن يلاحظ هذه المعانى بعين عقله ويجعلها من  
12 همه وباله. وإن هو لم يكتسب من هذا الكتاب أعلى الرتب والمنازل فى هذا  
الباب، فلا أقل من أن يتعلّق ولو بأحسن المنازل منه وهو رأى من يرى زم  
الهوى بمقدار ما لا يجلب ضرراً عاجلاً دنياوياً فانه وإن تجرّع فى صدور  
15 أموره من زم الهوى ومنعه، مرارة وبشاعة فستعقبه إردافها حلاوة ولذاذة،  
يغتبط بها ويعظم سروره وارتياحه عندها؛ مع أن المؤنة فى احتمال مغالبتة  
الهوى وقمع الشهوات، تستخف عليه بالاعتیاد، ولا سيما اذا كان ذلك على  
18 تدريب، بأن يعود نفسه ويأخذها اولاً بمنع اليسير من الشهوات وترك بعض  
ماتهى، لما يوجه العقل والرأى، ثم يروم من ذلك ما هو أكثر حتى يصير ذلك

2-وعالمها: B || 3-مخالطة:مخالطته: B || 4- لم تكتسب: تكتب B || 6- تبرح:  
تبرج B || 7- آلام: الا لام B || فهذه: - B || 12- يكتسب: يكتب B || 15-  
فستعقبه: فتعقبه B || 16- مغالبتة: مغالبة A || 17- الشهوات: الشهوة 18- بمنع:  
يمنع B ||

فيه مقارنا للخلق والعادة وتذل نفسه الشهوانية وتعتاد الانقياد للنفس الناذية،  
ثم يزداد ذلك ويتأكد عند سروره بالعواقب العائدة عليه من زمّ هواه و  
انتفاعه برأيه وعقله وسياسة أموره بهما ومدح الناس له على ذلك واشتياقهم  
إلى مثل حاله. 3

هذافص قوله وهو من الحسن في معانيه والجودة في مبانيه على أمر  
قويم وصراط في العظة والتنبيه مستقيم، لكنه مع كونه كذلك، مما يكون  
طبعاً ذا امتناع، والغرض في الكتاب معدول به عنه لا يقع به انتفاع. فانّ  
المعلوم من قوله بعد إبراده أمر المؤثرين: إنّ المؤثرين للشهوات المدمنين  
لها ومصيرهم في الالتذاذ، الى حالة لا يلتذونها ولا يستطيعون مع ذلك تركها  
وإنّهم لذلك يرتكبون أموراً تؤدّيهم الى سوء العاقبة دنيا وآخرة، وإنّهم  
شقوا من حيث قدروا السعادة، وتمثله إياهم بالحاطب على نفسه و  
الحيوانات المخدوعة على النحو الذي ذكره تنبيهاً لما يجب من قمع  
الشهوات، إلا ما علم أنّه لا يجلب ألماً يوفى على اللذة التي أصيبت في  
صدره، ويقول به ويوجب حمل النفس عليه من كان من الفلاسفة لا يرى أنّ  
للنفس وجوداً بذاتها ويرى انها تفسد بفساد الجسم الذي هي فيه، الذي جعله  
طبعاً: فليس بطبع. 6 9 12 15

ولا إبراده في مرسل قوله إنّ من الفلاسفة من يرى أنّ النفس بعد  
مفارقة شخصها فانية، وأنّ منهم من يرى أنّها باقية ولها إنّيّة. مع كون  
الرأيين غير أصيلين ولا صحيحين، بكون ما يفنى أو يبقى متعلقاً بأمرين: هما

6- العظة: الغظة B || 7- ذا: ذو AB || 8- بعد إبراده: - A || 8- أن المؤثرين:  
- B || 14- علم: يعلم B || 13- أصيبت: أصيب AB || 14- صدره: صدرها B ||  
يوجب: توجب A || 15- هي: هو B || 17 الفلاسفة: الفلاسفة B || 18- انية:  
انيتها B || 19- يكون: يكون B || أو يبقى: - A || أو: و B ||

- أن يكون عرضاً لا يبقى ولا يثبت فرداً، أو جوهرًا يبقى ويثبت فرداً. والنفس  
برية من أن تكون عرضاً، بامتناع العرض أن يقبل عرضاً مثله، وهي قابلة  
3 للعلوم التي هي الأعراض. ثم بامتناع العرض أن يفعل فعلاً الآفي غيره و  
النفس تحيط بذاتها علماً على استفادتها فعلاً في ذاتها بذاتها الآفي غيرها. وبرية  
كذلك من أن تكون جوهرًا، بخلوها من العلوم التي تكسبها التعقل، وكونها  
6 لذلك حيوة ذات قدرة فقط، مما يتعلق بطب الأبنية لأشرف الأمرين. فمن  
المعلوم أن الفلاسفة وآراءها في فناء النفس وبقائها المتعلقة بحالين من  
أحوالها: حال تجرى فيها مجرى الأعراض التي لا تثبت فرداً، ولا يصح  
9 فعلها الآفي غيرها بغيرها، في حال وجودها طفلاً وشاباً وكهلاً وشيخاً، تابعة  
هوها توفراً على ماله جعلت كما للجسمها. وحال تجرى فيها مجرى  
الجواهر التي تثبت فرداً، بالتقوم في الأفعال الفاضلة اعتياداً، وفي التصور  
12 للمعالم الإلهية اعتقاداً، على ما توجه شرائط الإيمان قولاً وعملاً ونية، التي  
بها يلحق المتأخر منهم بالأول كما قال رب العزة: «والذين آمنوا واتبعتهم ذريتهم  
بايمان الحقنا بهم ذريتهم و ما اتناهم من عملهم من شيء» الآية، الكائن القول  
15 فيهما كقول طبيبين: قول طبيب على رجل حكماً أنه عليل يهلك، وقول آخر كذلك  
عليه أنه صحيح يبقى ولا يهلك، اللذين يبطلان بجواز الأمر في المحكوم عليه  
بالعلة والهلاك، أن يصح بالمعالجة والدواء فلا يهلك، وفي المحكوم عليه  
18 بالصحة والبقاء أن يعتل ويهلك، ليس بذكر علة النفس، ولادواء لها. وإذا  
كان ذلك كذلك فليس بطب.

1- «جوها» ... «فرداً»: B - || 3- التي: التي B || «ثم بامتناع» ... «الأعراض»:  
+ A || 6- الابنية: الابنية B || 8- حال: حالاً AB || 10- حال: حالاً AB ||  
13- قال: B || 14- طبيبين قول: A - || 16- اللذين: اللذان B || 17- يهلك:  
يهك B || 16- النفس: للنفس A || ذلك: A - ||

- ولما أورده حكاية عن قول أفلاطن أنّ للانسان أنفساً ثلاثاً، ناطقة  
وغضبية ونامية، الكائن سقيماً وخطأً من الآراء والأقوال؛ بكون النامية  
3 الشهوانية والغضبية الحيوانية والناطقة الالهية، أسماء لأفعال صادرة عن فاعل  
واحد، قياماً بما له جعل كمالاً للشخص، يستحق بكل فعل منها اسماً. فاذا  
فعل بآلات التغذية وتعويض البدن عما يتحلل منه قيل إنّه النامية، وإذا فعل  
6 بآلات الاحساس طلباً للملاذ والغلبة والقهر وحفظاً للشخص قيل إنّه الحسية  
وإذا فعل بآلات التصوّر طلباً للعلوم وفضيلة الذات قيل إنّه الناطقة،  
كالنجار الذي تصدر عنه أفعال بالآلات، ويقال إذا ثقب بالمثقب إنّه ثاقب،  
9 وإذا نشر بالمنشار إنّه ناشر، وإذا نجّر بالقادوم إنّه نجّار، وهو واحد؛ وتبطل  
منه هذه الأفعال إذا ترك الآلة. كالرّبان في السفينة الذي يأمر برفع الشراع  
وحطّه وإرساء الأنجر وجذبه ونزف الماء من الجّمة وقذفه والغوص في  
12 الماء لسدّ منفذه الى السفينة وإصلاحه؛ وتبطل منه هذه الأفعال والأمربها  
إذا خرج بها إلى البر، وهو واحد. الشاهد بصحة ذلك، قوله بعد قليل من ذكر  
هذه الأنفس، أن النامية والحسيّة ليس لهما بعد مفارقة الشخص إنّيّة،  
15 المنادى باشتباه الأمر عليه وعلى أتباعه الاخذين برأيه في ذلك،... ولما أتبع  
رأيه بطب.

- وإذا كان كل ما اثبتته في هذا الكتاب على ما أتى عليه الكلام ليس  
18 بطب، ولما يتعلق بالمراد في الكتاب، وإن كان يجري مجرى ما يكون باعثاً  
على الحمية والحذر فقط، ظهر أن الغرض الذي هو الطب متروك ناحية، و  
كلامه على غيره. هذا، وما يتبع قوله حكاية عن قول افلاطن في ذكر النفس:

2- الاقوال: الاوال B || 12- منفذه:منقذه B || 15- المنادى:النادى B || في ذلك:  
فذلك A || 19- الغرض: الغرض B ||

3 أنها متى كانت تشاق الى دنياها وتحرص على الكون فيه لم تبرح بمكانها  
 ولم تزل متعلقة بشيء منها ولم تزل بتداول الكون والفساد للجسد الذي هي  
 فيه في آلام متصلة، كلام آت لافى معراض ما يكون طبياً؛ وهو كما سبق من  
 كلامه، غير مفيد للغرض. ولا قوله التابع له، وإن كان سوياً في معناه هداية  
 الى الترتيب في اعتياد العادات في زم الهوى، بطب. وكان يكون صدقا وحسنا  
 6 من قول، لو كانت النفس من ذاتها باعثة على تلك الأفعال زم للهوى و  
 فمعالها. فأما وهي تابعة هوها قائمة بفعل ما لأجله جعلت كمالا من عمارة  
 جسمها، فأنى لها التمتع والتعقل عن ذلك كلاً؟ وما ينفع علبلا، به من  
 9 غلبة الصفراء حمى وصداع ووجع ظهر، قول طيب له: يجب أن تسمع  
 الصفراء وتسكن منها فانما يؤدي ذلك الى الزيادة في الوجع والسهر و  
 قلة النوم وتعقل الطبيعة؛ وقوله ليس بدواء به تسكن و تزول الحمى؟ وهل  
 12 يدل مثل هذا الكلام الخالي مما ينتفع به في اكتساب الصحة منه الأعلى قلة  
 المعرفة بما تصدى له.

وأما القول بإجبابا لمكث النفس بعد مفارقة الشخص وتعلقها  
 15 بشخص آخر، فنقول: إن الأمر في تعلقها بجسم آخر لا يخلو إما أن يكون  
 من تلقاء ذاتها أو من تلقاء غير يقهرها على التعلق. فان كان تعلقها من تلقاء ذاتها،  
 فيمتنع ويبطل من وجهين:

18 أحدهما من قبل الجسم الذي تتعلق به وتتحول إليه بعد مفارقتها  
 ما كانت فيه، بكون كل جسم إن كان ركنا من الأركان الأربعة التي هي مواد  
 المواليد الثلاثة مستغنية مادته بصورتها الفاعلة بها التي بها هوركن، عن

1- «الكون فيه»... «بتداول»: A || 8- التمتع: المتنع B || 10- ذلك:  
 A || 13- تصدى: تصدها: B || 16- «غير»... «تلقاء»: B || 19- الأركان: A ||

صورة أخرى، وإن كان نباتا كذلك مستغنية مادته بمالها من الصورة الفاعلة  
بها من النامية التي بها هونبات، عن غيرها، وان كان معدنا أو حيوانا. كذلك  
3 الحال في كون مادة كل منهما مشغولة بصورتها الفاعلة فيها التي بها ومعدن  
وحيوان، و امتناع وجود مادة خالية من صورة فاعلة بها فتكون صورة لها  
في تعلقها بها.

6 وثانيهما من قبل ذاتها بامتناع التعلق منها بجسم بعدمفارقتها ما كانت  
فاعلة به- لو كان ممكنا- مما يثبت أنه لا يصح إلا بالعلم بامتتعلق به من جنين  
يحصل في ظلمة الأحشاء أو يوجد بالولادة في ساحة الهواء، الممتنع حصوله  
9 لها من ذاتها، المانع خلّوها منه، أيّاها، من درك مطلوبها الذي لو كان لها  
كمالاً، لمّا طلبت ما طلبته من التعلّق والتثبّت بجسم آخر.

و إن كان تعلقها من تلقاء غيرها قاهر لها على التعلّق والنحوّل،  
12 فممتنع باطل كذلك. فلا يخلو القاهر أن يكون إمّا حكيمًا أو غير حكيم. وإن  
كان غير حكيم، فيكون النقل منه لاصلاح واستصلاح من الأفعال التي توجبها  
الحكمة وتقتضيها، يبطل ان يكون غير حكيم. وإذا كان يبطل بذلك ان يكون  
15 غير حكيم فكونه حكيمًا ثابت. وإذا كان حكيمًا فنقله أيّاها إمّا لمليها رذيلة  
أو لكسبها فضيلة. ويبطل الوجهان بامتناع الأمر فيهما واستحالته من قبلهما،  
إن كان نقلها إلى أجسام البهائم والوحوش لو كان ممكنا؛ فلنتعلّق الكسب و  
18 السلب بالتغيير عمالها، وقبول ما ليس لها، و امتناع الأمر في وجود المتغير  
في العادات اعتيادا وقبول المعالم الالهية تصورا واعتقادا في الأنواع بهائم

2- هو: هي AB || 3- هو: هي AB || 4- من: - B || 7- يثبت: ثبت B || جنين:  
حين B || 8- الاحشاء: الاحتشاء B || الهواء: الهوى B || 10- كمالا: كمال AB ||  
10- بجسم: لجسم B || 11- تعلقها: تعلقا B || 12- قاهر: فاهو B || 16- قبلهما:  
قبلهما B || 18- بالتغير: بالتغيير B || «عمالها»... «المتغير»: - B ||

- ووحوش وطيور، كالمعلوم منها في كونها باقية على عاداتها وأخلاقها على حالة واحدة لاستحالة لها عنها ولا مزيد. وإن كان نقلها إلى أجسام البشر فلاستحالتها عن الحالة التي كانت لها قياما بالقوة الممكن فيها السلب و
- 3 الكسب باكتسابها في الجسم الذي فارقت عن الأفعال الصادرة عنها بحسب هواها أو تقواها الفاعلة فيها، صورة عليها فارقت جسمها، وزوال إمكانها بحادث مفارقتها أن يكون لها مثل ما كان لها وهي في جسمها من سلب عادة
- 6 أو كسب سعادة، وامتناع الأمر عليها في مواصلة جسم آخر فيكون لها إمكان في اصلاح ذاتها واستفادة كمالها وعلى غير ناقل إياها إلى جسم آخر لسلب
- 9 أو كسب، امتناع البسرة الواقعة من عذق النخلة الحاصلة على مالها مما اكتسبت في عذقها من العفوصة التي فارقت عليها عذقها، أن توصل عذقا آخر ليكون لها الامكان في التخلي من عفوصتها والتعويض عنها بصورة
- 12 التمروحلوتها، وامتناع الأمر كذلك على طالب إن طلب وصلها إلى عذق لئتم كونها ثمرة، أن يصح منه ذلك. وإذا كان الأمر في امتناع نقلها إلى جسم آخر لكسب أو لسلب على ما بيننا وأقمننا عليه من المحسوس شاهداً،
- 15 فباطل من الحكيم نقلها إلى جسم آخر. وإذا كان الأمر في تعلقها بجسم آخر لا يخلو من وجهين: إما من تلقاء ذاتها أو من تلقاء غير يقهرها، وبطل الوجهان، فقد ثبت أن النفس بعد مفارقتها لجسمها باقية على حال ما اكتسبته بأفعالها
- 18 بحسب هواها أو تقواها من غير اتصال بجثة أخرى، و خيرها وشرها بمقدار أعمالها وأفعالها على ما عليه اعتقاد الديانين التابعين للانبيا عليهم السلام ونقول زيادة، إن قول من يقول بتنقل الأنفس في الأجسام، فعن

1- وحوش: وحوشا AB || طيور: طيورا AB || 2- اجسام: الاجسام B || 13- إلى: لا B || 14- المحسوس: المحسوس B 18- عليهم السلام: صلح B ||



- اعتقاد ورأى فيها: أنها وردت الاجسام من عالم الابداع، لزلة بدرت منها،  
 للتهذب على رأى قوم، والمجازاة على رأى قوم آخرين، والاعتقاد فى ذلك  
 3 اعتقاد باطل فاسد، كفساد الاعتقاد فى تنقلها وبطلانه على ما بين فنقول:
- إن النفس لما كان لها وجود، لم يخل مبدأ وجودها أن يكون فى  
 عالم الابداع أو لأد فى عالم الأجسام آخر. وباطل وجودها فى عالم الابداع  
 6 من وجهين: أحدهما امتناع كونها أو لافى الوجود، فتكون هى العلة الأولى  
 التى هى أمر الله تعالى مبدعا ولا كاملا أزليا، لكونها ناقصة محتاجة إلى ما به  
 تكون كاملة، وما عليه أمرها فى الاستحالة والتغير بالعادة والافعال. ثم  
 6 بامتناعها أن تكون ثانية أو ثالثة فى الوجود فتكون من جهة علة قريبة لوجود  
 مادونها، ومن جهة معلولة لما فوقها كالنبات مثلا فى كونها معلولة للطبائع  
 التى هى علة قريبة لوجودها وعلة قريبة لوجود الحيوان دونها، لكونها هى  
 12 المعلول الأخير الذى ليس وراءه معلول آخر. وثانيهما كون ما كان وجوده  
 فى عالم الابداع ذا كمال وغنية وإحاطة بذاته علما وتوفرا على التسبيح و  
 التقديس حول العرش الكريم وعصمة من ارتكاب معصية مخالفة لامر الله  
 15 تعالى كالملائكة المذكور ذكرهم فى القرآن العظيم بقوله تعالى حكاية  
 عنهم: «قالوا اتجعل فيها من يفسد فيها ويسفك الدماء ونحن نسبح بحمدك و  
 نقدرس لك» الآية، وبقوله تعالى: «...ملائكة غلاظ شداد لا يعصون الله ما أمرهم  
 18 ويفعلون ما يؤمرون» وكون هذه الايات مفقودة للنفس فتكون بها كهي  
 بكونها فى ذاتها تابعة هواها طالبة دنياها مرتكبة للمعاصى مخالفة لما يكون  
 عليه أهل الايمان والتواصى مشابهة للبهائم غير مفكرة فى العواقب ولا كاملة

1- لزلة: لزلت B || 2- رأى: راء B || قوم: - A || 5- آخر: آخر B || 8-  
 والتغير: تغير B || 13- ذا: ذات B || توفرا: توفرا B || 15- المذكور: المذكورة  
 A || حكاية: - B || 18- هذه: هذا B || 19- هواها: لهواها A ||

- ولا عالمة بمصالح ذاتها ولا محيطة بذاتها علما. وإذا كان باطلا وجودها في عالم الابداع بما بيننا، ثبت أن وجودها في عالم الأجسام. وإذا كان وجودها في عالم الأجسام، فلا لأن تنقل في غيرها من الأشخاص، بل لأن تقوم في عاداتها أفعالها من جهة الأنبياء عليهم السلام بأوامرهم ونواهيهم عن الله تعالى، وأن تنزع عن مشابهة البهائم والوحوش في أخلاقها وتكسبها كمالها بالأعمال الصالحة والاعتقادات الصحيحة في توحيد الله تعالى، وما أوجده من الموجودات. وعلى ذلك فقد بان بيان ما أوردناه <من> فساد الاعتقاد في تعلقها بجسم والاعتقاد في ورودها الأجسام من خارجها. والحمد لله الذي هدانا لهذا وهو حسبنا ونعم الوكيل ونعم المولى ونعم النصير.
- 3
- 6
- 9

## القول السادس

فيما تضمنته فصول كتابه مما جعله طبياً  
والكلام عليه بما يبين كونه غير طب

3

- قال محمد بن زكريا في كتابه الموسوم بالطب الروحاني، في  
الفصل الثالث: إننا قد وطأنا لما يأتي بعد من كلامنا أسه، وذكرنا أعظم  
الأصول في ذلك، ما فيه غنىٌ وعليه معونة؛ فأننا ذاكرون من عوارض النفس  
الرديّة والتلطّف باصلاحها ما يكون قياساً و مثالا لما نذكره منها، و  
نتحرى الإيجاز والاقصار ما أمكن في الكلام فيها؛ إذ قد قدّمنا السبب الأعظم  
والعلة الكبرى التي منها نستقى وعليها نبني جميع وجوه التلطّف، لاصلاح  
خلق ما ردي، حتى إنّه، لو لم يفرد ولا واحد منها بكلامٍ يخصّه، بل  
أغفل ولم يذكر بته، لكان في التّحفظ والتّمسك بالأصل الأول غنىً وكفاية  
لاصلاحها، وذلك أن جلّها ممّا يدعو إليه الهوى و تحمل عليه الشهوات.  
وفي زمّ هذين وحفظهما، ما يمنع من التّمسك والتّخلّيق بهما. إلا أنّا على

6- وعليه: او عليه AB || من: من ذكر AB || 10- يخصه: بحصه B || 11- بالاصل:  
|| B بالاصل

- كلّ حال، ذاكرون من ذلك ما نرى أنّ ذكره أوجب و ألزم وأعون على بلوغ غرض كتابنا هذا. وبالله التوفيق، وإياه نسأل السداد والصواب.
- 3 و قال في الفصل الرابع من كتابه، ما جملته أنّ، كلّ واحد منّا، لا يمكنه منع الهوى ، محبةً منه لنفسه واستصواباً و استحساناً لأفعاله؛ وأن ينظر بعين العقل الخالصة المحضة إلى خلائقه و سيره، وأنّه لا يكاد أن يستبين ما فيه من المعائب والضرائب الذميمة، وأنّه متى لم يستبين ذلك ولم يعرفه، لم يقلع عنه، إذ ليس يشعر به، فضلاً عن أن يستبحه ويعمل في الاقلاع عنه، و أنه ينبغي أن يسند أمره إلى رجلٍ عاقلٍ يعرفه ما فيه من المعائب والمذام، و يلتزم له المنّة على ذلك بما يمكنه. فقد تحدث الضرائب الذميمة والأخلاق الرديّة بعد أن لم تكن، فيضطر حينئذ إلى الاقلاع عنها. و أنّ جالينوس تكلم على ذلك في كتابين. و أنّ الإنسان ينتفع بأعدائه في معرفة معائبه و مقابحه. هذا جملة قوله. 12

- وقال في الفصل الخامس في العشق والالف: أمّا الرّجال المذكورون الكبار الهمم والأففس، فانتهم بعيدون من هذه البليّة، من نفس طبائعهم و غرائزهم، وذلك أنّه لاشيء أشدّ على أمثال هؤلاء من التذلل و الخضوع والاستكانة و إظهار الفاقة والحاجة و احتمال التّجنى و الاستطالة؛ فهم إذا فكروا فيما يلزم العشاق من هذه المعاني، نفروا منها وتصابروا وأزالوا الهوى عنهم، وإنّ بلوا به . وكذلك الذين تشغلهم هموم بليغة اضطرارية دنيوية أو دينية. وأمّا الخشون من الرّجال والغزلون والفرّاغ والمترفون والمؤثرون
- 15
- 18

1- اوجب: او واجب B || 4- لافعاله: لانقاله B || وان: ان B || 5- المحضة: المحصنة B ||  
 7- يستبحه: يتبحه B || عنه: عنها AB || 10- فيضطر: فينظر B || 12- ومقابحه + B ||  
 13- الالف: الانف B || 18- وان بلوا. - B || به: - B || 19- الخشون: الخشون ||

3 للشهوات الذين لا يهتمهم سواها ولا يريدون من الدنيا إلا إصابتها، ويرون فوتها أسفاً ، ومالم يقدرُوا عليه منها حسرةٌ و شقاءٌ، فلا يكادون يتخلّصون من هذه البليّة، لاسيما إن أكثرُوا النَّظَرَ في قصص العشاق و رواية الرقيق الغزل من الشعر و سماع الشّجى من الغناء . فلنقل في الاحتراس من هذا العارض، والتنبيه على مخاطله و مكانه، بقدر ما يليق بغرض كتابنا هذا، و 6 قدّم قبل ذلك كلاماً نافعاً معيّنأ على بلوغ غرض ما مرّ من هذا الكتاب، وما يأتي بعد؛ وهو الكلام في اللذّة.

فنقول: إن اللذّة، ليست شيئاً سوى إعادة ما أخرجه المؤذى عن 9 حالته تلك التي كان عليها، كرجلٍ خرج من موضع كنينٍ ظليلٍ ثم سار في شمس صيفية حتى مسّه الحرّ ثم عاد إلى مكانه ذلك؛ فانه لا يزال يستلذ ذلك المكان حتى يعود بدنه إلى الحالة الأولى. و قال بعد كلامه في اللذّة 12 وماهيّتها. وأمّا قولهم إن العشق يدعو إلى النّظافة واللّباقة والهيّئة والزّينة، فما يصنع بجمال الجسد مع قبح النّفس؟ وهل يحتاج الى الجمال الجسدى و يجتهد فيه إلا النّساء والخنث من الرّجال؟ و يقال: إن رجلاً دعا بعض 15 الحكماء إلى منزله وكان كسلّ شيء له من آلة المنزل على غاية السّرور و الحسن، وكان الرّجل في نفسه على غاية الجهل و البله والعدامة. و يقال إن ذلك الحكيم تأمّل كلّ شيء في منزله، ثم انه بزق على الرّجل نفسه. 18 فلما استشاط وغضب من ذلك، قال له: لا تغضب، فأنتى تأملت جميع ما في منزلك و تفقدته، فلم أر فيه أسمح ولا أرذل من نفسك، فجعلتها موضعاً للبصاق، باستحقاقٍ منها لذلك. و يقال: إن ذلك الرّجل استخفّ بعد ذلك

1- يهتمهم: يلهمهم B || 2- ومالم يقدرُوا: + B || 3- الرقيق: الدقيق B || 4- الغزل: من الغزل B || هذا: هذه A || 5- العارض: العارضه B || 7- بعد: بعده A || 9- كنين: كفين B || سار: صار B || 10- ذاك: ذلك A || 17- بزق: برق A ||

بما كان فيه و حرص على العلم والنظر.

- ولأننا قد ذكرنا فيما مرّ من كلامنا قبيل، الالف، فأننا قائلون في  
3 مائته والاحتراس منه بعض القول، فنقول: إن الالف، هو ما يحدث في  
النفس على طول الصّحبة من كراهة مفارقة المحبوب، وهى أيضاً بليّة  
عظيمة تسمى وتزداد على الأيّام، ولا يحسّ بها إلاّ عند مفارقة المصحوب  
6 المحبوب، ثمّ يظهر منها حينئذٍ دفعة أمر مؤذٍ مؤلمٍ للنفس جدّاً. وهذا  
العارض يعرض للبهائم أيضاً، إلاّ أنّه في بعضها أو كد منه فى بعضٍ بكثير.  
والاحتراس منه، يكون بالتعرّض لمفارقة المصحوب حالاً بعد حال، وأن  
9 لا ينسى ولا يغفل، بل تدرج النفس إليه و تمرن عليه. وقد بيّنا من هذا  
ما فيه كفاية، ونحن الآن، قائلون فى العجب.

- وقال فى الفصل السادس، فى العجب أقول: إنّه من أجل محبة كل  
12 إنسان لنفسه، يكون استحسانه للحسن منها فوق حقّه، واستقباحه للقيح  
منها دون حقّه، ويكون استقباحه < للقيح > واستحسانه للحسن من غيره،  
إذا كان بريئاً من جبهه و بغضه بمقدار حقّه، لأنّ عقله حينئذٍ صافٍ لا يشوبه  
15 شيء، ولا يجاذبه الهوى. و من أجل ما ذكرنا، فأنّه إذا كانت للإنسان  
أدنى فضيلة عظمت عند نفسه، وأحبّ أن يمدح عليها فوق استحقاقه. وإذا  
تأكّدت فيه هذه الخصال صار < ت > عجباً، ولا سيّما إن وجد قوم يساعده  
18 على ذلك، ويبلغون من تزكيتهم ومدحه ما يحبّ.

- ومن بلايا العجب، أنّه يؤدّى إلى النقص فى الأمر الذى به يقع  
العجب، لأنّ المعجب، لا يروم التّزيّد والافتناء والاقْتباس من غيره فى الباب  
21 الذى منه يعجب بنفسه، لأنّ المعجب بفرسه، < لا > يروم أن يستبدل به ما

3- الاحتراس: والاحتراس B || 4- بليّة: ثلّة A || 5- يحس: محسن B || 6- مؤذ: مؤذى AB ||  
13- منها: - AB || 14- برىا: بدىا B || 15- يجاذبه: يجاذب B || 21- بنفسه: نفسه B ||

هو أفره منه، لأنّه لا يرى أنّ فرساً أفره منه. و المعجب بعلمه، لا يتزيّد منه  
 لأنّ لا يرى أنّ فيه مزيداً، ومن لم يستزد من شيءٍ ما، نقص لامحالة، وتختلف  
 3 عن رتبة نظرائه و أمثاله، لأنّ هؤلاء إذا كانوا غير معجبين، لم يزالوا  
 مستزيدين، ولم يزالوا كذلك متزيدين، فلا يلبثوا أن يجاوزوا المعجب ولا يلبث  
 المعجب أن يتخلف عنهم. ومّا يدفع العجب، أن يكسل الرّجل اعتبار  
 6 مساويه و محاسنه إلى غيره، على ما ذكرنا قبل، حيث ذكرنا.

وقال في الفصل السابع في الحسد، بعد كلام له فيه، وأنّه يتركّب  
 من البخل والشّر، وأنّ الحاسد المطلق من اغتمّ من خير يناله غيره من حيث  
 9 لاضرّة عليه البتّة، ويسمّى بليغ الحسد من اغتمّ من خير يناله غيره وإن  
 كان له في ذلك نفع ما؛ وأنّ العاقل قد يزّم ببصيرة نفسه الناطقة و قوّة  
 نفسه الغصبيّة نفسه البهيميّة، حتى يردعها عن إصابة الأشياء اللذيذة الشهيّة،  
 12 فضلاً عمّا لاشهوة ولا لذّة فيه، وفيه مع ذلك مضرّة النّفس والبدن جميعاً.  
 وأقول إنّ الحسد ممّا للذّة فيه، وإن كان فيه منها شيء، فأنّه أقلّ كثير أمن  
 سائر الأشياء من اللذات. وهو مضرّ بالنّفس والجسد: أما بالنّفس، فلأنّه يذهلها  
 15 ويعذب فكرها ويشغلها حتى لا تفرغ للنصرف فيما يعود نفعه على الجسد عليها، لما  
 يعرض معه للنّفس من العوارض الرديّة، مثل طول الحزن والهمّ والفكر.  
 و أمّا بالجسد، فلما يعرض له عند حدوث هذه الأعراض للنّفس من طول  
 18 السهر و سوء الاغتذاء، و يعقب ذلك رداءة اللون و سوء السحنة و فساد  
 المزاج و إذا كان العاقل يسزّم بعقله الهوى المقرّب إليه الشهوات اللذيذة

7- وقال: قال A || كثير: B+ || 8- من حيث: ممن حيث B || 10- بصيرة: بصيرة  
 B || 11- البهيميّة: البهيمية B || عن: من AB || إصابة: الاصابة B || 16- الروية:  
 A- || الحزن: الغرب A || 17- الأعراض: العوارض B || من: A- || 18- السهر:  
 السهوب B || السحنة: السبحنة A ||

بعد أن يكون فيما يعقب مضرّة ، فأولى به وأولى ، أن يجتهد في محو هذا  
 العارض عن نفسه ، و نسيانه ، والاضراب عنه ، و ترك الفكر فيه متى خطر  
 بباله. وأيضاً، فإنّ ممّا يحو الحسد عن النفس، ويسهّل ويطيّب لها الاقلاع، 3  
 أن يتأمّل العاقل أحوال النّاس في ترقّيهم في المراتب و وصولهم إلى المطالب  
 <و> في أحواله ممّا صار إليه في هذين البابين ، ويجيد التّثبت فيه ، على  
 ما نحن ذاكره ها هنا. فإنّنه سيهجم منه على أنّ حالة الحسود عند نفسه خلافها 6  
 عند الحاسد. وأنّ ما ينصوّره الحاسد من عظمها و جلالها و نهاية غبطة  
 المحسود و تمتعه بها ليس كذلك.

9 وقال في الفصل الثامن، في الغضب، إنّ الغضب إنّما جعل في الحيوان  
 ليكون له به انتقام من المؤذي. و هذا العارض ، إذا أفرط و جاوز حدّه حتى  
 يفقد معه العقل ، فربّما كانت نكايته من الغاضب و إبلاغه إليه المضرّة، أشدّ  
 12 وأكثر منها في المغضوب عليه . و من أجل ذلك ينبغي للعاقل أن يكثر تذكّر  
 أحوال من أدّى به غضبه إلى أمور مكروهة في عاجل الأمر و آجله، و يأخذ نفسه  
 بتصرّرها في حال غضبه. فإنّ كثيراً من يغضبون، ربّما لكم <الواحد منهم>  
 15 واطم رنطح ، فجلب بذلك من الألم على نفسه أكثر ممّا نال به المغضوب  
 عليه. و لقد رأيت من لكم رجلاً على فكّه فكسراً أصابعه ، حتى مكث يعالجها  
 أشهراً ، ولم ينل الملكوم كثير أذى. و لقد رأيت من استشاط و صاح ، نفث  
 18 الدّم مكانه ، و أدّى به إلى السّل ، و صار سبب موته . و بلغنا أخبار أناس  
 نالوا أهاليهم و أولادهم و من بعزّ عليهم في وقت غضبهم بما طالت ندامتهم

3- بباله: بباله || 5- ويجيد: وحيد || B- 5- ما: B- || 6- ذاكره: ذاكرها ||  
 منه: B || عند: عنه || B || 7- وانما: وانما || A || 9- و قال في الفصل الثامن:  
 A- || 12- للعاقل: العاقل || B || 13- عاجل: آجل || B || 14- يغضبون: يغضب  
 AB || 19- نالوا: قالوا || B ||



- عليه : و ربّما لم يستدر كوه آخر عمرهم . و قد ذكر جالينوس أن والدته كانت تثب على القفل فتعضّه إذا تعسّر عليها فتحه . ولعمري انه ليس بين من فقد الفكر والرّويّة في حال غضبه و بين المجنون كثير فرق . فانّ الانسان إذا أكثر تذكّر أمثال هذه الأحوال في حال سلامته ، كان أحرى أن يتصوّرّها في وقت غضبه : فلا يحدث منه فعل إلا بعد الفكر و الرّويّة فيه : لثلاث ينكى<sup>4</sup> نفسه من حيث يروم إنكاء غيره ، ولا يشارك البهائم في إطلاق الفعل من غير رويّة . وينبغي أن يكون في وقت المعاقبة برياً من أربع خلال الكبر ، والبغض للمعاقب ، من ضدى<sup>6</sup> هذين . فانّ الأوّلين يدعوان إلى أن يكون الانتقام والعاقبة مجاوزين لمقدار الجناية ، والاخرين إلى أن يكونا مقصّرين عنه . وإذا أخطر العاقل بباله هذه المعانى ، وأخذ هواه باتّباعها ، كان غضبه وانتقامه بمقدار عدل ، وأمن أن يعود عليه منه ضرر في نفسه أو في جسده ، في عاجل أمره و آجله .

- وقال في الفصل التاسع ، في اطّراح الكذب : هذا أيضاً أحد العوارض الرديّة التي يدعو إليها الهوى . وذلك أن الانسان لما كان يحبّ التكبر والتروّس من جميع الجهات ، و على كل الأحوال يحبّ أن يكون هو أبداً المخبر المعلم . لما في ذلك من الفضل له على المخبر المعلم . وقد قلنا : إنّه ينبغي للعاقل أن لا يطلق هواه فيما يخاف أن يجلب عليه من بعدها ألماً وندامة ، و نجد الكذب يجلب على صاحبه ذلك . ثمّ أخذ يصف المضرة في الكذب ، و قسمه إلى نوعين ، نوع يقصد به أمر جميل : تخليصاً مثلاً -

4- امثال : امثل A || 6- حيث : غير ان AB || الفعل : الفكر A || 8- البغض : الغضب A || للمعاقب : للمناقب B || ضدى : ضد B || 10 - هذه : هذا B || باتّباعها : باتّباعه B || 11- بمقدار : بقدر A || 13- وقال في الفصل التاسع : - A || 16- لما : لها A ||

لمن يُراد قتله من القتل، باخبارٍ عمّا لاحقيقة له؛ ونوع يقصد به مراد الهوى الذى يجلب إلى صاحبه ما فيه سواد الوجه .

3 وقال فى الفصل العاشر ، فى البخل : إن هذا العارض ليس يمكننا

أن نقول إنّه من عوارض الهوى باطلاق؛ وذلك ، أنّا نجد قوما يدعوهم الى التمسك والتحفّظ بما فى أيديهم ، إفراط خوفهم من الفقر و بعد

6 نظرهم فى العواقب، وشدة أخذهم بالحزم فى الاستعداد للنكبات والنوائب؛

و نجد آخرين يلذّون الامساك لنفسه ، لألشىءٍ آخر؛ و نجد من الصبيان الذين لم تستحكم فيهم الروية والفكر : من يسخو بمامعه لقرنائه من

9 الصبيان ؛ و نجد منهم من يبخل به . و من أجل ذلك ينبغى أن يقصد إلى

مقاومة ما كان من هذا العارض عن الهوى فقط ، و هو الذى ينبغى أن يصلح ولايقارّ الهوى عليه ، و هو البخل فيما لا يؤثر فى الحالة الحاضرة انحطاطا ،

12 ولا فيما يرام بلوغه من بعد بالمال ضعفاً ولاعجزاً .

وقال فى الفصل الحادى عشر ، فى الفكر و الهتم : إن هذين العار-

ضين ، و إن كانا عرضين عقليين ، فإن إفراطهما مع ما يجلب من الألم و

15 الأذى ، ليس فى إقعادنا عن مطالبنا و قطعنا دونها ، بدون تقصير هما على ما

ذكرنا قبل ؛ حيث ذكرنا إفراط فعل النفس الناطقة . ولذلك ينبغى أن يكون

العاقل يريح الجسد منهما ، وأن ينيله من التلهو والتسرور و اللذة بقدر ما

18 يبلغه ما يصلحه و يحفظ عليه صحته، لئلا يخور و ينهد و يقطع بنادون

قصدنا . و من أجل اختلاف طبائع الناس و عاداتهم تختلف مقادير احتمال

الفكر والهتم فيهم ؛ فبعض يحتمل الكثير منهما من غير أن يضر ذلك به ،

3- وقال فى الفصل العاشر : - A || 6- للنكبات : للنكبات || 8- تستحكم : يستحكم B ||

فيهم : فيه B || 14- مع ما : مع ما A || 15- الأذى : الأذى B || 17 - ينيله : ينيله B ||

18- يخور : يخرب B || .

- وبعض لا يحتمل، فينبغي أن يتفق ذلك ويتدارك قبل أن يعظم: و أن يتدرج إلى الازدياد منه ما أمكن؛ فإن العادة تعين على ذلك و تقوى عليه.
- 3 وقال في الفصل الثاني عشر، في دفع الغم بعد قوله : لما كان الغم يكدر الفكر والعقل ، و يؤذى النفس والجسد : حق لنا أن نحتال لصرفه و دفعه أو التقليل منه والتضعيف له ما أمكن. وذلك يكون من وجهين: أحدهما بالاحتراس منه قبل حدوثه لثلاث يحدث، أو يكون ما يحدث أقل ما يمكن منه ، والآخر ، دفع ما قد حدث و نفيه ، إما كله وإما أكثر ما يمكن منه ؛ والتقدم بالتحفظ ، لثلاث يحدث، أو ليقل أو يضعف ما يحدث منه، وذلك يكون بتأمل هذه المعاني التي أنا ذاكرها : أقول: إنه لما كانت المادة التي منها تتولد الغموم ، إنما هي فقد المحبوبات لتداول الناس لها و كرور الكون والفساد عليها ، وجب أن يكون أكثر الناس وأشد هم غمماً 12 من كانت محبوباته أكثر عدداً، وهولها أشد حباً ، و أقل الناس غمماً من كانت حالته بالضد من ذلك. فقد يبغي إذا للعقل أن يقطع مواد الغموم عنه بالاستقلال من الأشياء التي يجلب فقدها غمماً ، ولا يندفع بما معها ، مادامت موجودة، من الحلاوة ؛ بل ، يتذكر و يتصور المرارة المتجرعة عند فقدها .
- 15

- وقال في الفصل الثالث عشر ، في الشره : إن الشره و النهم 18 من العوارض الرديئة العائدة من بعد بالألم والمضرة . وقال بعد كلامه طويل في ذلك : فإن للشره و النهم ضراوة و استكلاً بأشديداً . ومتى أهمل و أمرج قوى ذلك منه، وعسر نزوع النفس عنه. ومتى ردع وقمع، وهى و ذبل

5- يكون : ويكون B || 9- أقول : وأقول B || 17- الشره : الشره B || الشره : الشره B || .

وضعف على الأيام ، حتى يفقد البتة .

- وقال في الفصل الرابع عشر، في السكر : إن إدمان السكر و  
3 موآثرته ، أحد العوارض الرديئة . وقال بعد قوله و شرحه ما فيه ن البلايا  
والمضرات دنياً و ديناً : و من أجل ذلك ينبغي للعاقل أن يحلّه هذا المحلّ  
وينزله هذه المنزلة و يحذره حذر من يروم سلب أفضل عقدة و أنفسها . فإن  
6 نال منه شيئاً ما ، ففي حال كظّ الفكر و الهمّ له ، و غموصهما إبتاه ؛ على أن  
لا يكون قصده و غرضه فيه إثارة اللذة و اتّباعها في مطلوباتها ؛ بل ، دفع للفضل منهما  
و السرف فيهما ، الذي لا يؤمن معه سوء الحال و فساد المزاج . و ينبغي أن  
9 يتذكّر في هذه المواضع و أمثالها ، ما بيننا في باب قمع الهوى ، و يتصوّر  
تلك الجميل و الجوامع و الأصول ، لثلاً يحتاج إلى إعادة ذكرها و تكرارها ؛  
ولا سيّما قولنا : إن الإدمان و المثابرة على اللذات يسقط اللتذاذ بها و  
12 يجعلها بمنزلة الشيء الاضطراريّ في بقاء الحياة . فإنّ هذا المعنى يكاد أن  
يكون في لذة السكر ، أو كدمنه في سائر اللذات ؛ وذلك أن التسكر بصير  
بحالة لا يرى العيش ألامع السكر ، و يكون حال صحوه عنده كحالة من قد  
15 لزمته هموم اضطرارية . و أيضاً ، فإنّ ضراوة السكر ليست بدون ضراوة  
التشره ، بل أكثر كثيراً و بحسب ذلك ينبغي أن تكون سرعة تلاحقه و شدّة  
الزّم و المنع منه أو كد . و قد يحتاج فيها إلى الشراب ضرورة في دفع الغم  
18 في المواضع التي يحتاج فيها إلى فضل من الانبساط و من الجرأة و الاقدام

1- حتى : - B || 4- دنيا و دنيا : دنيا و دنيا B || 5- وأنفها : أنفسها B || كظ:  
تحفظ B || 7- فيه : في B || 16- كثيرا : - A || تكون: يكون B || سرعة: سرعته B ||  
17- فيها إلى الشراب ضرورة - B ، الشراب ضراوة ضرورة A || 17- في دفع  
الغم في المواضع التي يحتاج : - B || الجرأة : الحسرة A .

والتّهوُّر . و قد ينبغى أن يحذر ولا يقرب البتّة ، فى التى يحتاج فيها إلى فضل  
فكر وتبيين و تثبت .

3 وقال فى الفصل الخامس عشر فى الافراط فى الجماع بعد قوله: إن  
هذا أيضاً أحد العوارض الرديّة، و شرحه ما فيه من المضرات العظيمة بالبصر  
وهدأ الجسد وغير ذلك. و ينبغى للعاقل أن يزّم نفسه عنه، و يمنعها منه، و  
6 يجاهدّها على ذلك. لئلا يغرى به و يضرى عليه؛ فيصير إلى حالة تعسر ،  
و لا يمكن صدها عنه و منعها منه، و بتدكّر، و يخطر بباله جميع ما ذكرنا فى  
زم الهوى و منعه.

9 وقال فى الفصل السادس عشر، فى الولع و العبث و المذهب: ليس  
يحتاج فى دفع هذين، أعنى العبث و الولع، و الاضرار عنهما، إلا إلى صحّة  
العزم على تركهما، و الاستحياء و الأنفة منهما؛ ثم أخذ النفس بتدكّر ذلك  
12 فى أوقات العبث و الولع، حتى يكون ذلك العبث و الولع عند نفسه بمنزلة  
الرتيمة المذكّرة. و قد حكى عن بعض العقلاء من الملوك، أنه كان يولع و  
يعبث بشىء من جسده، و أحسبه بلحيته. و طال ذلك منه، و كثر قول من يقرب  
15 إليه فيه. فكان السّهو و الغفلة يأيان إلا رده إليه؛ حتى قال له بعض وزرائه  
ذات يوم: يا أيّها الملك، جرّد لهذا الأمر عزيمة من عزمات أولى العقل!  
فاحمرّ و استشاط غضباً؛ ثم لم ير عائداً إلى شىء من ذلك البتّة. فهذا الرّجل،  
18 أثارته نفسه الناطقة نفسه الغضبيّة بالحميّة و الأنفة، و صحّ العزم و تأكّد  
فى النفس الناطقة حتى أثار فيها أثراً قوياً صار مذكّراً به و منبهاً له عليه  
متى غفل عنه.

1- وقد: قد A || فضل: افضل B || 2- تبيين: ومستبين || 5- وهد: وهو B || 6- يغرى:  
يعرى B || تعسر: - B || 9- والمذهب: - B || 11- والانفة: والانف A || 12- عند  
نفسه: نفسه عند A || 13- الرتيمة: الرقيمة B || المذكّرة: المذكورة A || 15- الا:  
- A || 19- صار: - B || 20- غفل: اغفل B

- وقال في الفصل السابع عشر، في الاكتساب و الافتناء و الانفاق:
- 3 إنَّ العقل الذي خصصنا به و فضلنا به على سائر الحيوان غير الناطق، أدّى بنا إلى حسن المعاش و ارتفاع بعضنا ببعض، فأنّا قلّ ما نرى البهائم يرتفق بعضها ببعض؛ ونرى أكثر حسن عيشنا من التعاون و الارتفاق لبعضنا من بعض. ولولا ذلك، لم يكن لنا فضل في حسن العيش على البهائم؛ و ذلك
- 6 أن البهائم، لمّا لم يكن لها كمال التعاون و التعاضد العقلي على ما يصلح عيشها، لم تعد بسعى الكثير على الواحد منها، كما نرى ذلك للانسان. فإنّ
- 9 الرّجل الواحد منّا، طاعم و كاس مستكنّ آمن، و إنّما يزاول من هذه الأمور واحداً فقط؛ لأنّه إن كان حرّاً، لم يمكنه أن يكون بناءً، و إن كان بناءً لم يمكنه أن يكون إسكافاً، و إن كان إسكافاً لم يمكنه أن يكون خياطاً.
- 12 وقال بعد قليل: وخير المقتنيات وأبقاها وأحمدها و آمنها عاقبة، الصنّاعة، لاسيّما الطبيعيّة الاضطراريّة، التي الحاجة إليها دائمة قائمة في جميع البلدان، وعند جميع الامم. فإنّ الأغلاق و الذخائر غير مأمون عليها حوادث الدهر؛ ولذلك لم تعد الفلاسفة أحداً غنياً إلا بالصناعات دون الأملاك.
- 15 وقال في الفصل الثامن عشر، في طلب الرتب و المنازل الدنياويّة: قد قدّمنا في أبواب من هذا الكتاب جمل ما يحتاج إليه في هذا الباب. غير أنّنا، من أجل شرف الغرض المقصود بهذا الباب وعظم نفعه، مفردوه بكلام يخصّه
- 18 وناظمون ما تقدّم من المعاني فيه وضاّمون إليه ما نرى أنّه يعين على بلوغه واستتمامه.

2- الناطق: الناطقة || 3- المعاش: المعاش A || ارتفاع: ارتفاع B || 4- أكثر: - B ||  
 9- واحداً: واحد B || 12- الطبيعيّة: الطبيعيّة B || 13- مأمون: ساهون B || 16- من:  
 - B || 17- مفردوه: مفردو B || 18- تقدم: تقدمت AB || انه: ان B || 19- استتمامه:  
 استخدامه B ||

فقول: إنَّ من يريد تزئين نفسه و تشریفها بهذه الفضيلة، وإطلاقها وإراحتها من الأسر والرقِّ والهموم والأحزان التي تطرحه و تفضي به إلى الهوى الداعى إلى ضدَّ الغرض المقصود بهذا الباب، ينبغي أن يتذكر و يُحظر بباله أوّلاً ما مرَّ لنا في فضل العقل و الأفعال العقلية؛ ثمَّ ما ذكرنا في زمَّ الهوى و قمعه و لطيف مخادعه و مكائده، و ما قلنا في اللذَّة و حددناها به؛ ثمَّ ليجد التثبيت و التأمل، و يكرِّر قراءة ما ذكرنا في باب الحسد، حيث قلنا: إنَّه ينبغي للعاقل أن يتأمل أحوال الناس، و ما ذكرنا في صدر باب دفع الغمِّ، حتى يقتلها فهماً، و يستقرَّ و يتمكَّن في نفسه، ثمَّ ليقبل على فهم ما نقول في هذا الموضع.

أقول: إنَّه من أجل ما لنا من التمثيل و القياس العقلي، كثيراً ما نتصور عواقب الامور و أواخرها، فنجدها و ندركها كأن قد كانت و مضت، فتنكبُّ الضارة منها و نسارع إلى النافعة. و بهذا يكون أكثر حسن عيشنا و سلامتنا من الأشياء المؤذية الرديئة المتلفة. فيحسِّق عايناً أن نعظِّم هذه الفضيلة و نجلبها و نستعملها و نستعين بها و نمضي أمورنا على إمضائها، إذ كانت سبيلاً إلى النجاة و السلامة، و مفضلةً لنا على البهائم، الهاجمة على ما لا نتصور أواخره و عواقبه. فلننظر الآن بعين العقل البريء من الهوى في التنقّل في الحالات و المراتب، لنعلم أيها أصلح و أروح و أولى بالعاقل طلبه و لزومه، و نجعل مبدأنا بالنظر في ذلك من هاهنا.

وقال بعد قليل، فأقول: إنَّ العقل يرى و يختار و يؤثر الشيء الأفضل الأرجح الأصلح عند العواقب، و إن كان على النفس منه في أوائله مؤنة و

1- يريد: يزيد B || تزئين: يزئين B || 4- فضل: الفضل B || 5- قلنا: قتنا A || و حددناها: و حددنا B || 11- نتصور: نتصف B || عواقب: العواقب B || 12- الضارة: الصار A || منها: ومنها B || 13- الرديئة: - A || 19- ان: لان A ||

- شدة و صعوبة. وأما الهوى، فأنه بالصدّ من هذا المعنى، وذلك أنه يختار أبدأ ويؤثر ما يدفع به الشيء المؤذى المماسّ الملازق له في وقتة ذلك، و إن كان يعقب مضرة من غير نظر فيما يأتي من بعد ولا روية فيه؛ 3 مثال ذلك ما ذكرنا قبل عند الكلام في زمّ الهوى من أمر الصبيّ الرمد المؤثر لأكل التمر والتعب في الشمس على أخذ الاهليلج والحجامة و دواء العين. والعقل يرى صاحبه ماله وما عليه؛ و مثال ذلك، ما يعنى الانسان عنه من عيوب نفسه، ويبصر قليل محاسنه أكثر ممّا هي. و لذلك ينبغي للعقل أن يتهم رأيه أبدأ في الأشياء التي هي له لاعليه، ويظنّ به أنه هوىّ لاعقل، ويستقصي النظر فيه قبل إمضائه. والعقل <يرى> ما يرى بحجة وعذر واضح. فأما الهوى، فأنه إنّما يقنع و يرى بالميل والموافقة، لا بحجة يمكن أن ينطق بها أو يعبر عنها. و ربّما تعلّق بشيء من ذلك، وذلك إن أخذ بتشبهه بالعقل، غير أنه حجاج ملجلج منقطع، و عذر غير بيّن ولا واضح. و مثال ذلك، حالة العشاق، والتّذين اغروا بالسكر أو بطعام رديء ضار، وأصحاب المذهب، ومن ينتف لحيته دائباً و يعبث و يولع بشيء من بدنه، فان بعض هؤلاء إذا سئل عن عذر في ذلك، لم ينطق بشيء البتة، ولا عنده في نفسه شيء يمكن أن يحتجّ به، أكثر من ميل إلى ذلك الشيء و موافقة و محبة طبيعية غير منطقية. و بعضهم يأخذ و يحتجّ ويقول، فاذا نقض عليه رجع إلى اللّجاجه و إلى التعلّق بما لا معنى تحته، واشتدّ ذلك عليه و غضب منه، و أبلغ إليه، ثمّ ينقطع و يثوب بعد ذلك. فهذه الجملة

2- الملازق: الملازق B || 5- الاهليلج: الاهليلج A || 8- الاشياء: الاسنياء A ||  
الشيء: B || 9- ويستقصي: و ستوحى A || ما: - A || 10- يقنع: يتبع AB ||  
بالميل: الميل AB || 12- أنه: أنه بها A || ملجلج: ملجلج B || 15- ذلك: ذلك B ||  
16- شيء: شيء به في A || 17- منطقية: منقطع B || 18- اللّجاجة: اللّجاجة A ||  
19- يثوب: يثور AB ||



كافية في هذا الموضع من التحفظ من الهوى و المرور معه من غير علم به.  
 وإذ قد بينا ما في الترقى إلى الرتب العالية من الجهد والخطر و  
 3 اطراح النفس فيما لا تغتبط ولا تسرّ به إلا قليلاً، ثم تكون عليها منه  
 أعظم المؤمن والشدائد مما كانت موضوعة عنها في الحالة الأولى، ولا يمكنها  
 الاقلاع والرجوع عنه، فقد بان أن أصلح الحالات، حالة الكفاف والتناول  
 6 لذلك من أسهل ما يمكن من الوجوه وأسلمها عاقبة. ووجب علينا أن نوثر  
 هذه الحالة و نقيم عليها إن كنا نريد أن نكون ممن سعد بعقله وتوقى به  
 الآفات الرابضة الكامنة في عواقب اتباع الهوى وإثاره، ويكمل لنا الانتفاع  
 9 بالفضل الانسى، وهو النطق الذي فضلنا به على البهائم. فإن نحن لم نقدر عليه ولم  
 نملك الهوى هذه الملكة النامية، التي نطرح معها عنا كل فاضل عن الكفاف،  
 فلا أقل من أن يقتصر من كان معه منّا فضل على الكفاف، على حاله المعتادة  
 12 المألوفة.

وقال في الفصل التاسع عشر، في السيرة الفاضلة: إن السيرة الفاضلة  
 التي بها سار وعليها مضى أفاضل الفلاسفة، هي بالقول المجمل، معاملة الناس  
 15 بالعدل، والأخذ عليهم بعد ذلك بالفضل واستشعار العفة والرحمة والنصح  
 للكل والاجتهاد في نفع الكل، إلا من بدأ منهم بالجور والظلم و سعى  
 في إفساد السياسة وأباح ما منعه وحظرته من الهرج والعيث والفساد. ومن  
 18 أجل أن كثيراً من الناس تحملهم الشرائع والنواميس الرديّة على السيرة  
 الجائرة كالدبانية والمحمرة و نحوهم، ممن يرى غش المخالفين لهم

1- به: B- 2- بينا: اثبتنا B، أتينا A || 3- اطراح: اطرح B || عليها: عليه B ||  
 4- عنها: عنه B || 6- لذلك: ذلك B || 7- توقى: توقا B || 9- الانسى: الاسنى B ||  
 10- الملكة: المملكة A || 16- وعليها مضى: ومضى عليها B || 17- و خطرت: وخطارية B ||

واغتيا لهم، والمانية في امتناعهم من سقى من لا يرى رأيهم و إطعامه ومعالجته  
 إن كان مريضاً، ومن قتل الأفاعى والعقارب ونحوها من المؤذية التى لا طمع  
 فى استصلاحها و صرفها فى وجه من وجوه المنافع، و تركهم التتطهر بالماء 3  
 و نحوها من الامور التى يعود ضرر بعضها على الجماعة و بعضها على نفس  
 الفاعل لها ، ولم يمكن نزع هذه السيرة الرديئة عن هؤلاء و أشباههم إلا  
 من وجوه الكلام فى الآراء و المذاهب ، و كان الكلام فى ذلك ممّا يجاوز 6  
 مقدار هذا الكتاب و مغزاه، لم يبق لنا من الكلام فى هذا الباب إلا التذكير  
 بالسيرة الفاضلة التى إذا سار بها الانسان سلم من الناس و أعطى منهم المحبة،  
 فنقول : 9

إنّ الانسان إذا لزم العدل والعفة وأقلّ من مما حكة الناس و مجاذبتهم  
 على الأمر الأكثر، و إذا ضمّ إلى ذلك الافضال عليهم و التّصحح والرّحمة لهم،  
 12 أوتى منهم المحبة. وهانان الخلتان هما ثمرتا السيرة الفاضلة. وذلك كافٍ  
 فى غرضنا فى هذا الكتاب .

وقال فى الفصل العشرين ، فى دفع الخوف من الموت : إنّ هذا  
 15 العارض ليس يمكن دفعه عن النفس كتملاً، إلا بأن تقنع أنّها تصير من  
 بعد الموت إلى ما هو أصلح لها ممّا كانت فيه . و هذا باب يطول فيه الكلام  
 جداً جداً إذا طلب من طريق البرهان دون الخبر. ولا وجه للكلام فيه البتة،  
 18 لاسيّما فى هذا الكتاب لأنّ مقداره كما ذكرنا قبل، يجاوز مقداره ، فى شرفه  
 و فى عرضه و فى طوله ؛ إذ كان يحوج إلى التّظرف فى جميع المذاهب و  
 الدّيانات التى ترى و توجب للانسان أحوالاً من بعد موته ، والحكم بعد

1- المانية : المانية B || 2- طمع، يطمع B || 3- استصلاحها : استصلاحه B ||  
 15- كملاً : كاملاً B || نصير : يصير A || 19- وفى طوله : وطوله B ||

- لمحققها على مبطلها، وليس لصعوبة مسرام هذا الأمر و ما يضطرّ و يحتاج إليه فيه من طول الكلام حدّ . فنحن لذلك تاركوه ، ومقبلون على اقناع من يرى ويعتقد أنّ النّفس، تفسد بفساد الجسم، بأنه متى أقام على الخوف من الموت كان مائلاً عن عقله إلى هواه . فنقول :
- 3
- إنّ الانسان على ما يقول هؤلاء، ليس يناله بعد الموت شيء من الأذى البتّة ، إذ الأذى حسّ، وليس الحس إلاّ للحى ، وهو في حال حياته مغمور بالأذى منغمس فيه، والحالة التي لا أذى منها ، أصلح من الحالة التي معها الأذى . فالموت إذا أصلح للانسان من الحياة .
- 6
- وقال بعد قليل: وأيضاً فأتى أقول إنّي قد بينت أنّه ليس للخوف من الموت وجه على رأى من لم يجعل للانسان حالة و عاقبة يصير اليها بعد موته . وأقول : إنّه يجب أيضاً في الرأى الاخر، و هو الرأى الذى يجعل لمن مات حالة و عاقبة يصير إليها بعد الموت، أن لا يخاف من الموت الانسان الخيّر الفاضل المكمل لأداء ما فرضت عليه الشريعة المحقّقة، لأنّها قد وعدته الفوز والراحة والوصول الى التّعيم الدائم. فان شكك شكّ في هذه الشريعة، ولم يعرفها ولم يتبيّن صحتها، فليس له إلاّ البحث و النظر جهده وطاقته.
- 9
- فان أفرغ وسعه وطاقته وجهده غير مقصّر ولا وان ، فانه لا يكاد يعدم الصواب؛ فان عدمه - ولا يكاد يكون ذلك - فالله أولى بالصّحح عنه والغفران له، إذ كان غير مطالب بما ليس فى الوسع ، بل تكليفه و تحميلة - عزّ وجلّ - لعباده، دون ذلك كثيراً .
- 12
- 15
- 18

1- لصعوبة : بصعوبة A || 2- تاركوه : لتاركوه B || 3- بفساد : نفساد B ||  
 6- الحس : للحس A || للحى : الحى A || حال حياته مغمور بالأذى منغمس فيه :  
 - B || 7- أذى : الأذى B || 9- بينت : بينت B || 11- يجب : يجيب B ||  
 13- المكمل : الكمل B || 15- وطاقته : وجهده + A || 18- تكليفه : تكفيله A ||

هذا، فصّ قوله وحاصل ما جعله طبياً روحانياً بزعمه، ممّا أورده  
 في فصول كتابه . و تأملناه ، وما هو ممّا يكون للنفس طبياً : ولاممّا يكون  
 3 لها في الغرض المقصود فأكهه ولا أبأ؛ بكونه كسابقة لا يجمع الله للنفس بمثله  
 شملاً ، ولا يجعل لها به في منعها هو اها منفعة أصلاً . ذلك بأنّه بجملته على  
 تغاير ما تكلم عليه ، وكون بعض الفصول متضمناً غير ما يسوق الغرض  
 6 إليه ، من قبيل كونه ممتنعاً أن يقع به انتفاع ، ثمّ و من قبيل تفويضه الأمر  
 في القيام والتغيير والالتزام إلى النفس التي لا نبعاث لها من ذاتها للنهوض  
 في المبعوث عليه ، كقول واحد في المعنى على ما بينه . ولئن كان الجواب  
 9 عنه قد انطوى فيما تقدم ، فمن مقبّل نقول :

إذا كانت النفس بما بينته من الأمور المتكلم عليها، عليلة، فمن  
 أين لها القيام بازالتها عن ذاتها ، ولقاء ذاتها بما لا تسريده ذاتها ، وهي خالية  
 12 ممّا يكون باعثاً لذاتها على مخالفة ذاتها ، ووجه قدرتها ، إلى ما يتعلق  
 بمصالح جسمها التي لها أقيمت ، فجعلت كمالاً له من دون مصالح ذاتها التي  
 لا تحصل لها إلاّ بباعث و مانع هو غيرها ؟! و هل الاعتقاد في اكتفاء النفس  
 15 في اقتناء مصالح ذاتها بذاتها ، و نهوضها من غير معين لها من خارجها ، و  
 أمور تستعين بها عكوفاً عليها، على تبرئة ذاتها ممّا هو سقم لها ، إلاّ اعتقاد  
 فاسد ، ورأى عن الحق مائد ؟! هذا قوله في الفصل الثالث، بعد شرح أمور  
 18 وإيراد ما يكون عوناً على التلطف في إزالة العوارض الرديّة ، ولم يذكر  
 شيئاً من ذلك ، ولا فائدة في مثله .

وقوله في الفصل الرابع ، شهادة بصحة ما قلناه: من عجز النفس  
 عن مصالح ذاتها بذاتها. إن كلاً ممّا لا يمكنه منع الهوى محبّة منه لنفسه

4- بجملته : لحمته B || 7- التغيير : التغير B || 12- مخالفة : لمخالفة B ||  
 14- اكتفاء : اكتفاء B || 18- يذكر : من ذلك + شيئاً B -

و استحساناً لأفعاله ؛ فهو نقض لما توحىه مبانى كلامه فى تعذيق منع النفس  
هواها بذاتها ، ولأفائدة فيه .

3 وقوله: فلينظر بعين العقل الخالصة المحضة إلى خلائفه وسيره، و

أنه لا يكاد يتبين ما فيه من المعايب والضرائب الذميمة، وأنه متى لم  
يعرفه لم يقلع عنه، إذ ليس يشعر به، فضلاً عن أن يستقبحه: فمناذٍ عليه باختلال  
6 مسالك نحلته؛ فمن المعلوم أن النفس إذا كانت مقبلة على الأفعال التى تهواها  
و تستحسنها، فمن أين لها أن تنظر بعين العقل الخالصة المحضة، التى لو كانت

لها، لكانت لا تتبّع هواها؟! وهل ذلك إلا كلام صادر من غير بيان؟

9 و قوله: إنه ينبغي أن يسند أمره إلى رجلٍ عاقلٍ يعرفه ما فيه من

المعائب والمذام ، و يلتزم له المنه على ذلك، قول موجب ما أوجبناه من  
حاجة النفس إلى المعلم المسدّد المؤاخذ بحقائق التعليم، الذى أنكره أولاً،  
12 وأن يكون فى عالم النفس من جهة الله تعالى من يعلم و يعرف، و يعرفه  
الآن بقوله! وإذا كان الأمر على ما أوجبناه، فلا فائدة فيما كتبه. هذا، والذى

ذكره فى هذا الفصل ليس يتعلّق بطب؛ ولا ما أوجهه باسناد المرء أمره فى

15 معرفة معائبه و مذامته إلى غير يعرفه إيّاها، من حصول العلم، بكافٍ فى  
براءة الذات منها، مع كونه غير فاعل إلا ما يزداد به عيباً ، كالعليل المزمن  
المستسقى الذى لا يطلب إلا الأكل الذى يزداد به علته. وما ينفع هذا العليل

18 قول طبيب له: أعلم أن هذه العلة خبيثة صعبة مزمنة غير مفارقة إلاّ بالعناء

والحمية : من غير أن يحفظه من خارجه، فلا يكله الى نفسه، و يمنعه عن  
الأكل، ويلزمه شربة الأدوية المكروهه إليه أن يشربها، و يعزم عليه أن يقتصر

6- مقبلة: مقابلة A || 8- الا: - B || 9- انه: ان AB || 11- أنكره: أنكر AB ||

وأن: أن AB || 19- فلا: ولا AB || 20- المكروهه: المكروهة AB || يقتصر: يقتصر A ||

عليها؟ وإذا كان ذلك كذلك، فلا فائدة في تعريف معرفٍ غيره معائبه؛ و هي التي بهواها و يستحسنها ويميل إليها.

- 3 وقوله في الفصل الخامس، في العشق وكيفية اللذة والالف، وأنه يجب الاحتراس منه بتمرين العادة بمفارقة المألوف والتجافي عنه، قول، لا منفعة فيه. وكيف تفارق النفس ما قد ألفتته و تحترس منه، وعندها أنه هو المأثور والخير المطلوب، و أن الذي هي فيه، هو خير لها من غيره. وقد شهد بصحة ذلك قوله في هذا الفصل في معنى الخنثين والغزلين من الرجال، و كون من ميّز هم من هذه الرذيلة، كههم من حيث الطبيعة. فالنفس مادامت في رتبة النفسية، لا ترى إلا فعل ما تهواه. و إذا كانت النفس لا تنبعث في أفعالها من ذاتها إلا فيما يجري هذا المجرى من محبة معشوق و مألوف و محسوس و نيل لذة و غلبة و قهر و سلب و تمول و كذب و مكر و حيلة 12 في التوصل إلى إقامة غرض بحسب ما جعل إليها من عمارة جسمها وحفظها، فتكون حيوانا طبيعيا، فممتنع منها فعل من ذاتها يخالف هذه الأمور، إلا بباعث هو غيرها. وفي امتناع الأمر إلا أن يكون كذلك، بطلان قوله في غرضه المقصود. 15

- وقوله في هذا الفصل في اللذة، أنها ليست بشيء سوى إعادة ما أخرجته المؤذي عن حالته تلك التي كان عليها على النحو الذي ذكره ومثله، فقال: كرجل خرج من موضع كنين. ثم سار في شمس صيفية حتى مسه الحر، ثم عاد إلى مكانه ذلك، فإنه لا يزال يستلذ ذلك المكان حتى يعود بدنه إلى الحالة الأولى: قول موجب ما هو محال. ذلك بإيجابه أن اللذة هي

4- عنه: عليه A || 6- هو خير: خير B || 11- و سلب: - B || 13- فممتنع: ممتنع B || 16- ليست: ليس A || 17- كان: - A || 19- يستلذ: يتلذذ B

3 الحالة الأولى التي عاد إليها المتأذى بحرّ الشّمس، وكون الكائن في تلك الحالة، الذي هو المستكنّ في الموضع الكئيب، الذي لم يلق حرّ الشّمس، غير واجد ما يجده الذي مسّه حرّ الشّمس، وعاد إليها من اللذّة، فإنّ من المعلوم أنّ الذي لم يلق حرّ الشّمس ولا يجدا الأذى، لا يحنّ إلى الظلّ ولا يستلذّ الماء البارد كما يستلذّه المتأذى بالحرّ. وإذا كان ذلك كذلك، فقد ظهر كون ما قاله: أنّ اللذّة هي تلك الحالة الأولى، محالاً. ثمّ أوجب يقوله ما قاله، أنّ اللذّة لا توجد إلاّ بعد تقدّم ما يكره، وأنها تزول ولا تثبت. وذلك أمر غير مستمرّ في كلّ اللذات؛ فمن اللذات ما هو سرمدى لا يزول، ويوجد لا عن مكروه يتقدّمه، مثل لذات الآخرة الموعود بها في الجنّة، التي لا مكروه فيها ولا زوال لها.

والذي نقوله في اللذّة، إنّما هي مصير الذات بما كان كاملاً لها، 12 أمراً كاملاً، له الغنية. وهي فيما كان محسوساً بعد وجودها زائلة، بكون ما كان به كماله مفارقاً مغايراً، كلذّة التّقاء الحاسّ بالمحسوس وزوالها بالمفارقة، وكلذّة الحبيب بالاجتماع مع المحبوب وزوالها بالمفارقة. و 15 فيما كان معقولا، غير زائلة ولا مفارقة، بكون ما كان كاملاً له غير مفارق ولا متغاير، كلذّة النفس في تصوّر ما هو كمال لذاتها، وبقائها على حالتها بكون ما فيه كمالها في ذاتها باقياً غير زائل.

18 وقوله في الفصل السادس، في العجب و دفعه عن النفس: أنّ يكل الرّجل اعتبار مساويه ومحاسنه إلى غيره على ما ذكرنا، قول مثل سابقه، ولا

1- الحالة: - B || 3- واجد: واحد B || 4- الظل: ظل B || 6- من «هي» إلى «أوجب»: - B || 7- من «يقول» إلى «اللذّة»: - B || 9- ويوجد: ولا يوجد A || 11- نقوله: نقول B || 13- كماله: كمال A || مغايراً: - B || 16- ولا متغاير: متغايرة B || تصور: تصوورها B || 18- وقوله في الفصل السادس: - A || 19- ما: - B ||

- فائدة مع بياننا خطأه و قلّة الانتفاع به ، فى التكرير و إعادة القول عليه .  
وقوله فى الفصل السابع ، فى الحسد: قول يجرى فى امتناع وقوع  
3 الانتفاع فى الغرض المقصود بالكتاب بو كوله الأمر فى محو الحسد عن النفس ،  
إليها ، مجرى غيره من سابقه و تاليه ، لا يتعلّق به طبّ ، لعجز النفس عن القيام  
بما وكله إليها ، من الاجتهاد فى محو الحسد و غيره من الأمور التى هسى منها  
6 كالأعلال عن ذاتها ، وإبعادها منها . وأنسى يتمّ للنفس إبعاد ذلك و أمثاله عن  
ذاتها ، ولها قدرة ممنوحة وآلات موهوبة عوناً لها على ما تريده و تهواه ،  
كالعين تبصر بها الموجودات المشتهاة المرغوب فيها من مأكول شهى و ملبوس  
9 حسن مطلوب و مرغوب حسن فيه مرغوب ، و كالأذن تسمع بها الأصوات  
الطيّبة والألحان الشجية والنغمات المطربة ، و كالأنف تدرك به النسيم  
الطيب والسرائح الطيّبة ، و كالفم تدرك به المذاقات الطيّبة والأطعمة  
12 اللذيذة ، و كالبشرة تدرك بها اللّيونة و النعومة؟! كيف يتصور فى النفس  
قعود عن طلب هذه الأمور كما قلنا ، وأمرها فيها نافذ مستمر على نظام بحسب  
اختيارها ، فلا تطلبها ولا تتمنّاها ، ولا تحسد الغير عليها إن عجزت عن تموّّلها  
15 و تحصلها كلاً ، إلاّ يباعث من خارجها كما قلنا ، يمنع ويقهر ويبعث ويعلم  
ويهدى؟!!

- هذا ، والخطأ الأكبر ، تسمية النفس عقلاً ، وليست كذلك؛ وإنّما  
18 يقال على النفس إنّها عقل ، لا لأنها عاقلة لذاتها ، بل لكونها بالقوّة عقلاً؛  
و إذا استفادت المعالم الإلهيّة ، وأقامت المناسك الشرعيّة ، فعقلت ذاتها  
عن اتباع هواها ، استحقت أن تكون عاقلة . فأما وهى تابعة هواها متبعة

1- القول: قول A || 2- وقوله فى الفصل السابع: -A|| 3- محو: محوى A|| 5- محو:  
محوى A|| 6- كالأعلال: كاعلال B|| 7- وآلات: وآلة A|| 8- المشتهاة: المشتهاة  
AB|| 12- بها: به AB|| 17- وليست: وليت B|| 20- هواها: لهواها A .



مرادها وطفواها ، فهي في المرتبة قائمة بالقوة إلسى ان تنبعث في العلم والعمل .

- 3 ثم وكوله الأمر في سلب ذاتها الرذائل التي هي منها كالأعلال، إلى ذاتها ، وهي خالية مما يكون باعثاً لها من ذاتها على تلك الأمور المبعوثة عليها. ثم عدّه ما هو طبّ جسمانيّ بذكره ما يورث الحسد من الغمّ والحزن اللذين يورثهما السهر وسوء المزاج و رداءة اللّون بحسب ما ذكره، فيما يكون طبّاً روحانيّاً ؛ وكان يكون كذلك ، لوقال ممّا يحدث في النفس بالحسد من الأمور التي تضرّها في ذاتها ، ما يوازن السهر وسوء المزاج و رداءة اللّون وغير ذلك من الجسم على ما شرحه، ولم يذكر شيئاً من ذلك. فليس بطبّ روحانيّ . فهو الخطأ.

قوله في الفصل الثامن ، في الغضب ، قول يجرى مجرى غيره ، ولا فائدة في تكرير الخطاب عليه ؛ وفيما سبق غنية عنه .

- 12 وقوله في الفصل التاسع، في الكذب، قول لا تعلق به فائدة، وكيف لا تكذب النفس ، وهي في كلّ أحوالها تابعة هوأها طالبة نيل مرادها على أيّ حالة كانت ، و خالية من علم ما يعقلها عن قول المحال ، فتكون صادقة؟! كلا!!

و ما ذكره من قسميه ، وكون أحدهما جائزاً مستحسناً ؛ فلو كان يعلم مضرة الكذب بالنفس ، لما أجازها ما أجازها . هذا ، والصدق الذي

1- فهي : - A || 6- المزاج : الامزاج B || 7- مما : ما AB || 8- تضرها : تضرها B || 11- قوله في الفصل الثامن : - A || مجرى : مجراهى A || 12- الخطاب : الخطأ B || 13- وقوله في الفصل التاسع : - A || 14- تابعة : باقية B || 15- ما : لا B || فتكون : فيكون B || 16- وكون احدهما جائزاً و مستحسناً : - B || 18- اجازها : اجازها A ||

هو فضيلة في النفس، ليس بكلية فيها؛ فإن منه ما هو مضر للنفس، كالغيبة التي هي وإن كانت صدقاً، فهي معدودة فيما يكون خارجاً في معراض ما يكون ذمماً للغير. فكيف الكذب الذي هو الرذيلة؟! 3

و قوله في الفصل العاشر، في البخل، أنه لا ينبغي أن يقال باطلاق كونه من عوارض الهوى، للامور التي ذكرها، خوفاً من الفقر و نظراً في العواقب وحوادث الدهر. وأنه ينبغي أن يقصد إلى مقاومة ما كان من هذا العارض عن الهوى فقط؛ فهذا المقدار من هذا العارض، هو الذي ينبغي أن يصلح ولا يقارن الهوى عليه؛ وهو البخل: قول تنطوي فيه أمور تصورها محال واعتقادها سقيم، ما للحق فيه مجال. منها: 9

قسمته البخل إلى مأمنه من أحكام الهوى، وإلى مأمنه من أحكام العقل. و ذلك محال. فإن تضبط النفس بما لها والبخل به والشح عليه، ليس إلا ما يوجبها ما من التمول وطلب الاستكثار لبدنها وجسمها، كتمويل الفأر والنمل والخفّاش وأمثالها، لالذاتها. ومنها تصوّره أن ما تضبط به النفس للحوادث والأمن من الفقر والتكبات هو الذي يوجب العقل، لعود المنفعة على الذات؛ و ذلك محال باطل. فإن من المعلوم أن المدّخر للتكبات والمحمّن إنّما تدّخره النفس لدفع بليّة وعلّة من جسدها للدفع بلايا وأعمال نفسانية عنها. ولو كان ما كان، لدفع ما يدفع عن الذات من علّة نفسانية، فكانت لا تدّخر ولكانت تعطى وتنفق في وجوه البرّ والمصالح الدينية العائد نفعها على الذات ولا تخاف الفقر كما لا يخاف ذو ديانة واعتقاد إلهي، الموت ولا الفقر، ولا يبالي بما

- 1- ليس AB || فان منه: + B || 2- كانت: كان AB || فهمي: فهو AB || 4- وقوله في الفصل المباشر: - A || 5- ذكرها: ذكر B || 6- الدهر: الدهور B || 7- فهذا؛ هذا B || 8- الهوى عليه: عليه الهوى A || 10- الى: لا B || 14- الذات: لذات B || 15- للتكبات: التكبات B ||

يصيب جسده من مكروه كسقراط و فيثاغورس و أمثالهما في زهدهما من  
 القدماء . و كعلی بن أبی طالب وصی نبی رب العالمین صلوات الله علیهما،  
 3 الذى كان فى صومه محتاجاً إلى ما يفطر عليه، و كان له و لمن فى داره أقراص  
 أربعة ليفطر علیها، فجاءه المسکین و الیتیم و تعرّضا للسؤال بباب داره. فدفع  
 الكل اليهما، ولم یبال بجوعه و جوع من فى داره، طلباً لاصلاح ذاته بالاضافة  
 6 و الانعام و الصدقة و البذل. و أبی ذر الغفارى الذى لا یبیت معه فى داره ما  
 یفضل عنه، لقلّة مبالاته بالفقر، ثم بالموت. و أمثالهما من المتأخّرين. و كيف  
 یكون من البخل ما یكون محموداً، و لا یوصف به ملك مقرب و لانبی مرسل  
 9 و لا وصی مفضل و لا إمام موكل و لا عالم مكمل؟ كلا...!!

و منها، تفویضه الأمر فیما و كله الى النفس من مقاومة هواها فى  
 ذلك إلى كفايتها بذاتها. و هل المتضبط بالقنایات و الشّاح بها، إلا ذات  
 12 النفس التى لا تهوى و لا تختار الا ذلك، طلباً لاستدامة الذات و البقاء  
 الطبیعی؟

و قوله فى الفصل الحادى عشر، فى الفكر و الهمّ، هو حثّ علی  
 15 عمارة الجسد، و هو متعلّق بالطبّ الجسمانى. و كيف یكون ذلك طلباً  
 روحانياً، و مصلحة النفس ممّا يتعلّق بذاتها، فى الفكر الذى منع أن  
 یكون لها. و مثل هذا هذیان لا تتعلّق به فائدة للنفس. فمن المعلوم أن النفس  
 18 إذا لم تفكّر و لم تهتمّ بمصالح ذاتها، من جهة باعث من خارجها، أولم-  
 تقبل منه فتتوفّر علی ما یصلح جسدها، هلكت و بطلت كأ نفس أنواع الحيوان.

2- نبی: B || 3- علیه، به علیه A || 5- ولم: لم B || 6- ذر الغفارى: ذى الغفار B ||  
 بییت: B || 9- كلا: - A || 10- فیما: به B || 12- تهوى: تهوا B || 14-  
 و قوله فى الفصل الحادى عشر: - A || 17- لها: - B || مثل: مثاها B || تتعلّق: يتعلّق  
 AB || 18- جهة: جهتها B || أولم: ولا AB || 19- فتتوفر: فتومرت AB ||

- وقوله في الفصل الثاني عشر، في دفع الغم: إن الأكثر غمًا  
من كانت محبوباته وملكاته أكثر، والأقل غمًا من كانت محبوباته ومقتنيات  
أقل؛ و حسب كثرتها وقلتها عند فقده إياها يكون غمّه: وإن كان صحيحاً  
و حقاً صريحاً، فليس ممّا ينفع؛ أو ممّا يكون طبياً روحانياً، مجرد  
قوله، بعثاً للنفس على قطع موادّ الهموم و الغموم عنها بالامتناع عن الجمع  
و التّموت، مع العلم بعجزها عن مخالفة ذاتها فيما تهواه، و قلة إمكانها  
الامساك عن استحسان ما تفعله و استصواب ما تأتيه و تذرّه، كالسكران  
الذي لا يفعل إلا ما يريد ولا يستحسن إلا ما يفعله، غير مفكّر فيما يعقبه فعله.  
مع اليقين بأنّها لو ملكت الشّرق لاذاعتها ذاتها إلى تسلك الغرب، على ما  
تقدّم الكلام على مثله. و إنّما يكون طبياً روحانياً، ما كان فاعلاً في ذات  
النفس ما نصير به قالية للمذامّ تاركة ما يوجبه هواها من الأمور المخالفة  
لأوامر الله في مناسك دينه على ما نبيّنه كما وعدنا في صدر الكتاب. و ما  
تضرّ نفساً ملكاتها ومحبوباتها، ما حافظت على إقامة مناسك الدّين و سننه،  
فجعلتها قطباً تدور عليه في أفعالها وأنحائها، فتكون لها آلة في إصلاح ذاتها  
وعمارة آخرتها!!

- وقوله في الفصل الثالث عشر، في الشره: إنّه من العوارض الرديّة  
للنفس، وإن له ضراوةً و استكلاباً يعسر على النفس التّزوع عنها، قول،  
هو فيما جعله موكولاً إلى النفس دفعاً عنها، و صدور الجواب عمّا هو  
مثله فيما سبق، كغيره. وما يقع انتفاع في تكرير الخطاب عليه.  
وقواه في الفصل الرابع عشر، في السكر، قول خارج عمّا يكون

1- وقوله في الفصل الثاني عشر: - A || 3- وحسب: بحسب A || 5- بعثاً: لعنأ B ||  
الجمع: الجميع A || 7- ما: وما B || 12- لاوامر: لامر B || 16- وقوله في الفصل  
الثالث عشر: - A || 18- عنها: عنه B || 20- وقوله في الفصل الرابع عشر - A ||

طباً روحانياً. فكيف يكون طبياً، وقد شهد بقوله: إنه لا يجب البتة القرب  
منه في الأمور التي يحتاج فيها إلى الفكر، وما يحتاج فيه إلى الفكر، هو الذي  
تتعلق به مصالح الذات من دون الجسد؟ وإذا كان السكر من الأمور التي  
3 تستضر بها النفس، وكان السكر لا يكون إلا عن شرب المسكر، وكان العلم  
محيطاً بفعل أي مقدار يشرب منه... وإن كان أقل قليلاً، وكان القليل منه فاعلاً  
6 في النفس منعاً إياها من الفكر في مصالحها، وكان الفكر فيما يتم به كمال  
الذات، كان من ذلك الحكم، يكون إجازته شرب القليل منه، محالاً باطلاً،  
وغير داخل فيما يكون طبياً روحانياً.

9 وقوله في الفصل الخامس عشر، في الإفراط في الجماع: إنه أحد  
العوارض الرديئة، فاته عائد بالمضرات العظيمة هتداً للجسد وإضراراً  
بالبصر، وإنه يجب زم النفس عنه: فهو داخل فيما يكون طبياً جسمانياً لا طبياً  
12 روحانياً. والمنكور من قوله، تعليقه الأمر في زم النفس عنه بها، وما تطلب  
هي إلا اللذات ونيل المباحي والارادات. وفيما تقدم من الكلام على مثل  
ذلك غنية عن التطويل بالاعادة.

15 وقوله في الفصل السادس عشر، في الولع والعبث والمذهب، إنه  
ليس يحتاج في هذه الأمور إلا إلى صحة العزم على تركها، فإن النفس  
الناتقة تثير النفس الغضبية، وتمنع... قول كغيره. وكيف تنبعث النفس

1- روحانياً: روحياً B || وقد: قد A || 3- تتعلق: يتعلق AB || 3 ، 4- وإذا كان  
السكر من الأمور التي تستضر بها النفس: - B || 4- وكان: كان A || 5- يشرب منه:  
يشرب منها منه فيها B || 5- القليل: القليل B || 9- وقوله في الفصل الخامس عشر:  
- A || 10- عائد: - B || 11- النفس: النفس الهوى B || 15- وقوله في الفصل  
السادس عشر: - A || والمذهب: والملاهب B || 16- الإلى صحة: إلى الإصلحة  
B || 17- تبعث: تبعث B ||

لمنازعة ذاتها على أمرتها؛ والذي يردعها عن هواها في ذاتها، خامدة ناره  
غير قائمة آثاره؟ ولو كان يصح منه الحمية والأنفة من الامور المضرة  
بذاتها كما يصح منها ذلك فيما يتعلق بفساد جسمها وبطلان مرادها في نيل  
اللذات، لكانت لاتناسب البهائم ولاتشابه السكارى. فأما وحميتها و  
تعصبتها وتشدها كلها لاتكون إلا فيما يفيدها نيل الهوى، فهي لاتقلع عما  
جرت به عاداتها في مثل ذلك إلا بما ونة أشياء هي غيرها. وتفيق من سكرتها  
كما يفوق السكران، فيستقبح ما كان يستحسنه في حال سكره.

وقوله في الفصل السابع عشر، في الاكتساب والانفاق، قول  
لايتعلق بطب روحانى؛ بكونه سالكا فيه شعب الطالبين للدنيا، وطيبة  
العيش فيها؛ والاكتساب النفسانى هو الذى ينفع و يعود بكمال النفس في  
ذاتها تقويماً وأفعالها، وتصوراً لعالم الالهية في اعتقادها وأقوالها؛ لاما  
ذكره من طيبة العيش، و ما شرحه؛ وما هو في بعده به عن غرضه إلا كهو  
ينفى غيره.

وقوله في الفصل الثامن عشر؛ في الرتب والمنازل الدنياوية، قول داع  
الى الاقتصار على ما يفيد طيب العيش والسلامة من الآفات الدنياوية. و لئن  
كان ذلك هو الواجب أن يطلب، فأنتى للنفس أن يكون لها ذلك، وهي ترى  
أن الغالب أحسن حالاً من المغلوب والآمر أعلى درجة من المأمور والقاهر  
أعز من المقهور. وعلى ذلك، فلا تطلب إلا الغلبة والقهر والأمر والسلب و

1- خامدة: خامدة B || ناره: ناره B || 2- الحمية... يصح: + B || 5- تكون:  
يكون AB || عما: مما B || 6- هي: هو A || 7- كما: - B || يستحسنه:  
يحسنه B || 8- وقوله: قوله A || في الفصل السابع عشر: - A || 11- لعالم: العالم  
A || 12- وما: - A || 13- ينفى: بنفى A ، نفى B || 14- «وقوله»...  
«عشر»: - A || قول: وقوله A ||

التطاول من دون الخضوع والتذلل والخشوع وطلب الكفاف. وما المعنى فيما دعى إليه بهذا القول، إلا كغيره الذى ليس بكاف فيما يكون طبياً روحانياً. 3

وقوله فى الفصل التاسع عشر، فى السيرة الفاضلة، قول جارٍ مجرى غيره. فما للنفس من ذاتها قيام بالعدل وإحسان السيرة كما شرحه. وكيف تكون عادلة ومحسنة وممسكة عن القبائح والمنكرات، وهى لا ترى حسناً إلا ضدّ هذه الامور كالسكران على ما ذكرنا قبل ذلك؟ وكيف يكون صحيحاً قوله: إمكان منع الديصانية وأمثالهم عمّا عليه اعتقادهم، ببسط الكلام الذى ذكر أنّه يجاوز حدّ كتابه، وإقلاعهم عن اعتقادهم، وأنفسهم لا تقبل من ذاتها إلا بالمنع القهرى واليد القويّة من خارجهم؛ وكان يكون طبياً روحانياً لو سلك غير هذا المسلك كما تقدم الكلام عليه من قبل؟ 6 9

وقوله فى الفصل العشرين، فى دفع الخوف من الموت، إنّه على رأى من يرى أن لبقاء للنفس بعد مفارقة الشخص، فلا يجب خوف من الموت بفناء النفس، وهو راحة لها من مقاسات الآلام المتعلقة بالحس؛ وإنّه على رأى من يرى أن للنفس بقاءً بعد مفارقتها شخصها وعاقة، فلا خوف من الموت أيضاً، ما عمل بأحكام الشرع و اقيمت مناسكه : قول حق، لا ما أعقبه بقوله: فان شكّ شاكّ فى هذه الشريعة، ولم يعرفها ولم يتيقن صحتها، فليس له إلاّ البحث والنظر جهده وطاقته. فان أفرغ وسعه غير مقصّر ولا وان، فانّه لا يكاد يعدم الصواب. فان عدمه ولا يسكاد يكون ذلك، فالله أولى بالصّحح عنه والغفران له ، إذ كان غير مطالب بما ليس فى الوسع: 12 15 18

4- وقوله فى الفصل التاسع عشر: -A || 5- فما: فيما A || 8- امكان :ان كانB ||  
وامثالهم: واهمالهم A || 12- وقوله فى الفصل العشرين: -A || 14- الآلام: الالم  
A || 16- واقيمت: واقيم AB ||

- الذى أوجب به السلامة لمن شك فى الشريعة ولم يعرف شيئاً منها واجتهد  
فى البحث والنظر وأفرغ وسعه وطاقته ولم يزل بشكته، و أن الله لا يؤاخذ  
3 بذلك؛ فإن الأمر بخلاف ما أورده وضد ما تخيل اليه واعتقده. فإن الشاك  
فى الشريعة ومناسكها الجاهل بسنتها القاعد عن العمل بها والمثابرة عليها،  
نفسه فى كونها باقية على عاداتها الجارية وأفعالها الحاصلة منها الصادرة  
6 عنها إلى الوجود على قضايا هواها وأحكام المزاج الذى عنه كان وجودها  
على الأمر الذى هى فيه، كأخواتها من أنواع الحيوان والوحوش، إذ شكها  
قعدبها عن المشكوك فيه. ونفس تكون بهذه المثابة، تحت غضب الله عز وجل  
9 و سخطه. وأنى يكون لها غفران، ولم يحصل لها ما قوم ذاتها و راضها،  
فستحقته؛ هذا، والشرائع والأعمال المفروضة المسنونة فى الملة فاعلة فى  
النفس على الأحوال كلها، و إن كانت غير عارفة بأحكامها مفيدة لها،  
12 ما لأجله كان فرضها على ما عليه الحال فيما يعمل بالدواب حمراً و خيلاً  
وغيرها سياسة لها من الأمور التى هى عائدة بمصالحها، وهى لتعلم، كحلها  
من مرابطها بالليل وإدخالها البيوت الكنيئة التى تحفظها من البرد وقهرها  
15 على ذلك إن أبت بالضرب، وهى لتعلم مصلحتها فى ذلك. وسيأتى الكلام  
على ذلك باذن الله.
- هذه فصول كتابه. و ما فيه ما هو كافٍ معدود فيما يكون طبياً  
18 روحانياً.

2- بشكه: شكه A || يؤاخذ: يؤاخذ B || 3- ضد: بضد A || 4- والمثابرة:  
والمثابرة A || B- على: فى A || 8- عزوجل: سبحانه A || 10- المفروضة: المفروضة  
B || 11- كانت: كان A || 12- لاجله: لاجله B || 13- هى: B || 14- البرد:  
البرد B || قهرها: والقهر B ||



## الباب الثاني

في انارة الحق المستمر فيما هو حق الطب النفساني،  
يجمع ستة اقوال

1875

## القول الاول

فى شرف صناعة الطب النفسانى ، و أنها أشرف  
الصناعات، و أن القائم بها الموضح لمبانيها الهادى الى  
طرقها و أقسامها رئيس عالم النفس و مالکها من جهة الله تعالى،  
و أنه اشرف البرية.

نقول:

- 9 لمّا تأملنا فصول الكتاب، وبيّنا الخطأ المستمرّ على صاحبه فى  
تسميته إيّاه بالطب الروحانى، و كان ما تضمّنته الفصول على بعد من  
الغرض، إمّا بنقصانه عمّا يكون طبّاً روحانياً، أو بكونه معدوداً فيما يكون  
12 طبّاً جسمانياً، متخيلاً إليه أنّه من الطب الروحانى، أو بكونه محالاً بو كوله  
الأمر فيه إلى النفس التى لانفى به من ذاتها، على ما بينناه و نصصنا عليه من

11- الغرض: القرض B ||

الامور التي لا يجوز أن يكون غيرها، ولم يكن ماتكلّم عليه صاحب الكتاب  
وتظاهر بالرّاحة فيه إلاّ أمراً قصر عنه فقصر، وعلى ماتخيّل إليه بحسب  
رتبته حصل فاقتصر: فثبتنا الى الموعود به وفاءً ببسط للكلام فيه وإيفاءً و  
هو الذي نبدأ به الان فنقول:

3 إنّ الطبّ الرّوحانيّ أمرٌ في مبانيه مناسب لأمر الطبّ الجسماني  
6 في مبانيه، لتناسب ما لأجله احتيج إليهما وله كان وضعهما؛ فانّ القطبين  
اللذين عليهما يدوران، نفس البشر وجسمه، وكونهما في وجود هما متشابهين،  
وفى أحوالهما متوازنين، وله نبيّه الله تعالى عباده على الأخذ في  
9 معرفة أحوال النّفس، بالموجود عليه حال جسمها، بقوله تعالى «ولقد علمتم  
النشأة الأولى» يقول: ولقد أحطتم علماً من قبل الأمور المحسوسة بمعرفة  
وجود خلق الجسم الذي هو النشأة الأولى؛ «فلولانذ كرّون»: فهلاًّ جعلتموه  
12 قاعدة في استنباط معرفة أحوال النّفس منها؟ و لما كان ذلك كذلك، قلنا:  
لما كان أمر النّفس والجسم في وجودهما على ذلك، وكان الطّب الجسمانيّ  
منقسماً إلى أمرين: أحدهما، العلم بمخلقة أعضاء البدن كلّها، وبأعلال كلّ  
15 منها، السريعة الزوال والمزمنة منها، والأدوية وطبائعتها، الحار منها والبارد  
والرطب واليابس، ودرجاتها في قواها، الأفراد منها والمركّب والخارج  
من الاعتدال والكائن فيه، و مراعاة مواقيت البحرانات. وثانيهما، العمل  
18 استعمالاً للأدوية في دفع العلة، الحار منها بالبارد والبارد منها بالحارّ و  
الرطب باليابس واليابس منها بالرطب، والامساك عمّا تزداد به العلة حمية:  
فعلى الاعتبار نقول:

3- فثبتنا: ثبتنا B || 4- وهو: - A || 5- امر: أمر فيه B || 8- متوازنين: متوازنين  
A || 11- فهلاً: فهلاً ما A || 18- والبارد منها: والبارد A ||

3 إنّ الطبّ الرّوحانيّ كذلك على الموازنة، ينقسم على أمرين: أحدهما، العلم بذات النّفس، ماهي، وكيف هي، وبأفعالها العائدة بمصالح جسمها، وبأفعالها العائدة بمصالح ذاتها، وما يحدث فيها بأفعالها من الأمور التي تجرى منها مجرى الأعلال السّريع الزّوال والمزمن منها التي فيها فساد ذاتها، والأمور التي هي كالّدواء لها في دفع أعلالها، وحسم موادّها عنها، و  
 6 حفظ ذاتها من الفساد. و ثانيهما، العمل باستعمال ما هو كالّدواء لها في دفع أعلالها، وحسم الضّرر عنها من الأعمال والعادات التي تصبّح بها سليمة الذّات جامعة للفضائل، والامساك عن الأمور التي تزداد بها علّة من الأفعال  
 9 والعادات التي تجرى محرى الحمية.

12 وإنّ الكلام على هذه المعالم والمعامل، كاللّكلام على المعارف في صناعة الطبّ الجسمانيّ، ترتيبيّاً. وإنّ الأولى بتقديم الكلام عليه، ما فيه كمال النّفس من صناعة الطبّ الرّوحانيّ وشرفها، وعظم منزلة واضعها والقيّم بوضائعها.

<و> الذي نقول: إنّ النّفس لمّا كان الله تبارك وتعالى قد خلقها  
 15 ناقصة بحسب أسبابها في الوجود وعللها فيه القريبة منها والبعيدة قاصرة عن كمالها الذي به تكون عقلاً تامّاً كاملاً، محتاجة في زوال نقصها وقصورها إلى الاستفادة واصطياد المعالم من خارجها. وكانت بكونها كمالاً لجسمها،  
 18 ومو كولاً إليها حفظه وعمارته لا لأجله، بل لأجلها وتدرّجها في التّعليم. و اكتساب الكمال بواسطته حكمة بالغة تعرض لها وتنشؤ فيها بأفعالها الصّادرة

3- «جسمها وبأفعالها العائدة بمصالح»: - B || 5- وحسم: وجسم B || «موادها» الى «وحسم»: - A || 7- التي: الذي B || 9- تجرى: يجرى B || 12- وعظم: وعظيم A || 16- عقلاء: عاقلاً B || 18- لا: - A || لاجلها: لاجله B || 19- تنشؤ: تشق B ||

- 3 عنها لمصالح جسمها في طول أيتامها، وأثناء بقائها في الدنيا فاعلةً بجسمها عادات وأخلاقاً وأموراً رديّةً جارئةً منها مجرى ما يحدث بجسمها من الأعلال والأمراض عن المأكّل والمشارب المقتضى بها الهلاك وفساد الذات
- 6 وتعوقها عن التّوقّر على مصالح ذاتها التي هي سعادتها الأبديّة وحياتها السّرمديّة التي فيها زال نقصها واستكمال ذاتها: كانت النّفس بحدوث ما يحدث فيها من العوارض الرديّة التي تعوقها عن اكتساب كمالها، مضطّرةً محتاجةً حاجةً ثانيةً إلى إزالة العوائق الحادثة فيها عن الأمور التي فيها كمالها ومصيرها كاملة مستغنية وسلبيها عن ذاتها، وإلى ما يصلح منها ما حدث من الرذائل
- 9 ويكسبها ما ليس لها من الفضائل. ولم يكن ما يبرئها من عهدّة الحاجة والنقص والفاقة، ولا ما يسلبها العوارض الرديّة الحادثة بأفعالها لجسمها، ويقوم ذاتها وبروضها ويعوّضها عن كلّ رذيلةٍ فيها فضيلة وعن كلّ شقاوةٍ لها سعادة، و
- 12 يخرجها من مشابهة اخواتها أنواع الحيوان بهائم ونعائم قروداً ووحوشاً و ثعالب وعقارب وزنابير وعقاعق، إلى مضاهاة الملا الأعلى و مجاورة ربّ السّماوات العلى، إلا ما تجتمع الملة بوضائعها ومشارعها وسننها: طهارة و
- 15 صلاة و زكاة و صوماً و حجّاً و جهاداً و طاعة، وغير ذلك من الأوامر والنّواهي التي هي فاعلة في النّفس كالأدوية في الجسم؛ وهي الطبّ الرّوحانيّ.
- 18 فصناعة الطبّ الرّحانيّ، أشرف الصّناعات وأعلاها، وأرفعها في المعالي درجة و أسماها، وأجلّها قدراً وأكملها، وأجمعها فضائل، وأزينها معامل، وأظهرها محاسن، وأصورها مزائن؛ لا يعادلها ولا يوازنها إلا صناعة

2- أخلاقاً وأموراً: أخلاق وأمور AB || مجرى: يجرى B || بجسمها: لجسمها B || 12-  
 نعائم: انعالو B || قروداً: قرداو B || 14- الا: لا A || طهارة: و طهارة B || 19-  
 لا يعادلها ولا يوازنها: لا يوازنها ولا يعادلها A ||

- السياسة الالهية؛ فكل<sup>1</sup> منهما كالأخرى، بل كشيء واحد، لكونهما في ذروة  
لاتعلوها صناعة؛ ذلك بأن موضوعهما نفس تعقل وتفهم؛ وموضوع كل  
صناعة دونهما، التي أعلاها صناعة الهندسة والطب الجسماني، جسم لا يعقل 3  
ولا يفهم. وأعلاها وأشرفها رتبة رتبة واضعها والقيّم بتسنين وضائعها الذي  
هو من الشرف والعلاء والقدرة والسناء والكمال والغناء على أمر يهر  
العقول فضله، ويؤود الغير ثقله؛ وتلك رتبة الأنبياء المؤيدين من السماء، 6  
المواصلين بروح القدس، المختارين لسياسة الأنفس، الذين هم أطباء  
عالم النفس و ملائكة أزمّة الأنس، والهداة إلى نيل السعادة بأداء حق  
العبادة، ومعرفة معالم الشهادة، المصطفون من بين البريّة، الذين أوجدتهم 9  
الله عز وجل عن هيئة فلكية مؤتلفة عن تقادم سنين وأحقاب ودهور وأزمان،  
على ما يسنّ سببه في كتاب «إكليل النفس و تاجها»؛ فجعلهم فيها أعلاماً، و  
عقلاً كاملاً تاماً، أنارت ذواتهم بأنوار القدس، كالعقول التي هي المبادئ 12  
الشريفة ويقضيها كمالهم، ليكونوا أسباباً لبقاء النفس في الوجود ونقلها  
إلى دار الخلود والمنهل المورود، وفاعلين فيها ما يكسبها السلامة ممّا في  
التقدير حدوثه فيها من العوارض الرديّة، وحافظين لأشخاصها التي بها 15  
وجودها وثباتها لاستكمالها بسنن السياسة وحسن الأيالة، ومقوّمين ذاتها  
بالمناسك الدنيّة العملية، ومصوّرين لها بالمعارف الالهية ومؤاخذتها  
بما يزكي نار شوقها بحاجتها الى ما فيه كمالها وزوال نقصها، وحاجتها من 18  
المواعظ الفاعلة فيها ترغيباً في رحمة الله عز وجل وجنته، وترهيباً بعذاب

1- فكل: التي كل AB || كالأخرى: كالأخر AB || لكونهما: لكونها B || 2- تعلوها:  
تعلوها A || 4- رتبة رتبة: رتبة مرتبة A || 6- وتلك: وذلك AB || 10- عز وجل:  
تعالى A || 13- لبقاء: بالبقاء A || 15- التقدير: التقدم A || 17- مؤاخذتها:  
مؤاخذتها A || يزكي: يذكي A || 19- عز وجل: - A ||

- الله تعالى وسخطه، ما به تصير نار شوقها منلظية في ذاتها، باعثة إيّاها على القيام بأوامر الله تعالى ونواهيه التي هي حياتها الأبدية، واتصالها بالمبادئ العقلية التي هي مقرّ الأبرار ومجامع الأنوار، ومقيمين لها في بيوت العبادات من يؤاخذها قهراً بالمحافظة على الأمور الشرعية، وتأديبها على تهاونها و تقصيرها في القيام بها ومنعها مرادها فيما يخالف أوامر الله تعالى احتساباً
- 3
- 6 كأطبّاء الأجسام في إلزام الاعلاء الحمية وشرب الأدوية الكريهة ومنعهم عن اتباع شهواتهم والتوفّر عليهم في حفظ صحتهم وتعهّد أبدانهم فهم الأطباء الالهيين في مداواة الأنفس ورياضتها والامرون لها والناهون لها، و كلّ منهم عقل نورانيّ تعبّدنا الله عزوجل بطاعته واتباعه والأخذ بأمره ونهيه. يتكلف القيام بأمر النفس وطلب مصالحها وتعليمها وهدايتها و تأديبها ومنعها هواها، كتكلف نوع البشر أمر البهائم والحيوان حفظاً لها و تعليمها ورياضة لها وتقويماً صلوات الله عليهم واستخداما.
- 9
- 12
- وإذا كان الكلام على ما كان أولى بالكلام من ذكر صناعة الطبّ النقسانيّ وشرفها، وعلو منزلة القائم بها وبوضعها، وعنه كان وجودها بأمر الله تعالى الذي هو الطبيب الأكبر والمعلّم الأكبر، قد أتى بقول وجيز وشرح قصير محوط من التطويل، فليكن الان القول على ما يتلوه.
- 15

1- تصير: يصير AB || 2- نواهيه: نوهه B || 4- تهاونها: + ونهايتها B || 5  
5- اوامر: امرو B || 15- الطبيب: الطب A || 16- التطويل: تطويل A ||



## القول الثاني

- 3 في وجود النفس التي هي العلية والمحتاجة الى الطبيب  
والأدوية، وأحوالها في ذاتها، و ماهيتها، وأنها حياةٌ و  
حى، وأنها ناقصة في ذاتها، وأنها ليست بجسم ولا  
عرض، وأنها قائمة بالقوة، وأنها واحدة في ذاتها  
لائث. 6
- قد سبق الكلام على شرف صناعة الطبّ النفساني بالقول الوجيز،  
والذي يتبع ذلك، القول على النفس ووجودها، التي هي العلية المحتاجة  
إلى الطبيب في مداواتها وإزالة علتها وحفظ الصحة عليها وأحوالها في  
ذاتها وما هي وأنها جوهر لا بجسم ولا بعرض وحالها، بأقل ما يمكن من قول  
وجيز، سليم مما يطول به، ونحميه من حجة ودليل ويئنه موردة في غير  
هذا المكان من كتبنا. 12
- فنقول:

1- القول الثاني: - A || 2- المحتاجة: المحتاج B || 4- ليست: ليس AB ||  
7- قد: - A || 8- والذي: الذي A || 10- من قول: بقول B || 11- بينه: بنيت  
|| B

- إنّ النّفس وجودها غير مشكوك فيه، إذ كان العلم قد حصل بكون  
 البشر متحرّكاً، وأنّ حرّكته لا من قبل جسمه، بكون الحركة غير داخلية فسي  
 3 حدّه. وإذا كانت غير داخلية في حدّه، كان حدوثها فيه من غيره لا من ذاته.  
 وإذا كان حدوثها فيه من غيره لا من ذاته، فالغير المحرّك لجسمه هو الذي نسميه  
 نفساً؛ على ما أوضحنا في كتابنا المعروف «بالمصباح» وكتاب «راحة العقل»  
 6 برهانه. وأنها في ذاتها حياة، بما قام الدليل على كون المحرّك لجسم البشر  
 غير جسمه، وغير، ما كان لا تتمّ الجسميّة إلاّ به من كمّيّتها وكيفيّةتها، الذي  
 هو غير جسم؛ وما يؤدي إليه البحث عنها في ماهيتها بما خصّ البشريّة من  
 9 علم وقدرة وإرادة وحياة، التي لا تخلو أن تكون واحدة منها، وبطلان كون  
 العلم والقدرة والإرادة أن يكون بها تصحّح الحيوانيّة التي يشترك فيها  
 أنواعها إلاّ الحياة التي هي الأصل في كون الحيّ حياً والعالم عالماً والقادر  
 12 قادراً والمريد مريداً؛ ووضوح الأمر في ذلك بوجود ما هو حيوان ولا له  
 إرادة ولا قدرة ولا علم، وماله إلاّ الحياة التي بها هو متحرّك؛ مثل الخراطين  
 التي هي الديدان في جوف الأرض التديّة. فالمحرّك لجسم البشر، هي  
 15 حياة فاعلة للحركة في الجسم.

- ثمّ لما كان مستنعاً وجود فعل، بل أفعال على نظام إلاّ من حسيّ  
 مؤيدٍ قادر عالم قائم، و كان المحرّك لجسم البشر توجد عنه الأفعال على  
 18 نظام، كان من ذلك الحكم بأنّ المحرّك لجسم البشر حسيّ، وأنّ استحقاقه  
 لهذا الاسم، للتّدي به، صار الواقع به فعله حياً ومتحرّكاً. وكذلك الحال  
 في العلم والقدرة والإرادة، إنّها كناية عن فعلها؛ كما معلوم من أمر البناء إذا

7- غير: B - || به: بها، A، بد B || الذي: التي AB || 8- هو: هي AB ||  
 10- والقدرة: أو القدرة B || والإرادة: أو الإرادة B || 16- لما كان: كان لما B ||  
 17- قائم: قائمًا AB || 19- للذي: الذي B || 20- كما معلوم: B - ||

أراد في ذاته إحداث بناءٍ ونهض له، وإصدار الفعل به إلى الوجود، كان مريداً  
عن إرادة بما هو مريد، عنها يصدر الفعل إلى الوجود؛ فاستحق الاسم في كونه  
مريداً؛ وإذا ركب لبناً على لبنٍ، كان ذلك عن قدرة، بها هو قادر؛ وإذا كان  
3 وضع اللبّن على اللبّن وتر كيب البعض على البعض على سواء ونظام توجبه  
صناعة الهندسة، كان عالماً. وعلى ذلك، فالمحرك لجسم البشرية يستحق  
6 بإصدار الفعل في ذاته أو في محلٍ هو غيره على نظام، هي الحي، يصحح  
جميع ذلك، أن المقتول، لا يفارقه بما فعل بجسمه إلاّ الحياة التي هي غير  
جسمه، وبمفارقتها بطلت حر كته.

9 وقد سمّاها الله الذي هو أصدق القائلين وأحكم الحاكمين وهو  
العليم الحكيم، أنّها حياة بقوله تعالى حكاية: «يا ليتني قدّمت لحياتي» يعني  
لنفسى، وأوجب أنّها حي، بقوله تعالى: «ولا تحسبنّ الذين قتلوا في سبيل-  
12 الله أمواتا بل أحياء عند ربهم يرزقون» موجباً بقوله ذلك أنّها حياة وحي،  
وجوهر قابل لما هو رزق له. هذا، وعبد الجبار بن أحمد القاضى، مانع أن  
تكون الحياة هي الحي. وقد استقصينا قوله وبّينا الخطأ فيه فى كتابنا  
المعروف «بالنقد والالزام» 15

وأنها فى ذاتها ناقصة بكونها محتاجة إلى ما به تنمّ ذاتها من المعالم  
الالهية، التى بها تحيط ذاتها بذاتها؛ وهى فى وجودها، أعنى ثبوتها  
18 واستعانتها فيه لنقصانها بجسمها فى طريق الاستكمال فى خلقها والاستتمام فى  
ذاتها وانبعائها ولكونها كذلك ضعيفة وغير مستقلة بذاتها فى بدء وجودها

2- الاسم: الامم B || 3- قدرة: قدرا B || 7- جميع: جمع B || لا: لم A ||  
هى: هو B || 10- العليم الحكيم: الحكيم العليم B || حكاية: - A || 11- وأوجب:  
واذ أوجب A || 13- قابل: وقابل A || 14- فيه: به A || 16- السى: - B ||

مع جسمها في جسمها، تخيل إلى قوم كونها عرضاً؛ ولخلّوها من المعارف  
التي بها يتعلّق كمالها، صار فقدها العلم بذاتها علة لها أولى تحتاج في إزالتها  
إلى الاستعانة بجسمها، استعانة المولود بوالده، بامتناع مصيره كاملاً إلا به.  
وأن وجودها عن جسمها لاجسماً، كوجود جسمها عمّا كان لاجسماً،  
بمجارى أقلام الله تعالى وأحكام تقديره.

6 وأنها ليست بجسم بكونها لو كانت جسماً لكانت منتهية في قبول  
ما تقبله إلى غاية لا تقبل بعدها زيادة، وذات طول وعرض وعمق ومقدار و  
كيفية على ما عليه حال الأجسام، وكان ينقص مقدار جسمها بمفارقتها إيّاه،  
9 كما ينقص ما كان جسماً بجزء منه يفارقه؛ وهي بريئة من هذه الأحوال بكونها  
ممتنعة من أن توصف بصفات الجسم في طوله وعرضه وعمقه ومقداره و  
كيفية وانتهائه في قبوله ما يقبله إلى حد يقف عنده فلا يقبل زيادة منه بعد،  
12 بكونها قابلة ما لها أن تقبل من العلوم والمعارف إلى غير حد؛ فكلما أحاطت  
بشيء علماً، طلبت شيئاً آخر تعلمه، على ما بيّنا في كتبنا. وأن تكون جسماً،  
فينقص مقدار جسمها إذا فارقت، للمعلوم من ازدياد ثقل جسمها ومقداره  
15 بمفارقتها إيّاه بالموت.

وأنها ليست بعرض، بامتناع العرض أن يكون محلاً لعرض، و  
قابلاً لغيره، وأن يكون فاعلاً في ذاته بذاته؛ وكونها قابلة لغيرها من  
18 الموجودات وصورها، وفاعلة بذاتها في ذاتها إحاطة بها، وبذلك هي العالمة  
بذاتها والمعلومة لذاتها.

وأنها قائمة بالقوة جوهرأ، جارية في مبدأ وجودها مجرى ما يكون عرضاً،

1- لخلوها: لحظلوها. 3- «بوالده»... «ه» - B || 11- منه: - A || 13- علما:  
من علم A || 14- فينقص: فينقص A || 17- من: - A || 18- الموجودات: بالموجودات  
A || العالمة: العالمة B ||

- لاستقلّ في الثبوت بذاتها لنقصانها عن كمالها، وكونها في الوجود رتبة  
كالسطح المحتاج إلى ما يكون الجسم به كاملاً في الذات عمقاً.
- 3 وأنها واحدة بالذات، لا كما يقول الفلاسفة إنها ثلاث: نامية و  
حسية وناطقة؛ على ما بينناه في كتاب راحة العقل، وتاج العقول، والاكليل  
والحدائق وغيرها. وإنما تستحقّ هذه الأسماء الثلاثة بأفعالها: فهي إذا  
6 طلبت ما يعوّض جسمها ممّا تحلّل منه، نامية. وإذا طلبت الملاذ وحفظت  
جسمها واصطادت المعارف بالحواسّ من خارجها، حسية. وإذا طلبت  
المعالم الالهية وأحاطت بصور الموجودات العقلية وما فيه كمال ذاتها، ناطقة،  
9 على ما شرحناه في كتبنا إزالة للشبهة.
- وإذ الكلام على وجود النفس وجمال أحوالها في ذاتها، قد أتى  
بقول وجيز، فليكن كلامنا فيما يتلوه.

1- تستقل: يستقل A || 5- وانما: وانها A || 8- بصور: بصورة B || 10- واذا:  
|| A

### القول الثالث

- فى مناسبة النفس جسمها فى أحوالها، وما تلك  
الأحوال، وماتلك المناسبات، وأنتها فى وجودها من جسمها كالولد 3  
من والده، وأنتها المعلول الأخير من الموجودات الواقعة تحت  
الاختراع ككون جسمها معلولاً أخيراً فى الجسمانيات، وأن وجودها  
عن أمور أربعة، كوجود جسمها كذلك، وماتلك الأمور، وأن ما لجسمها 6  
من الأمور لها مثله على توازن لا يغادر منه شيئاً فى الذات ولا فى  
الأحوال، وماتلك الأمور؟
- 9 قد قلنا فيما سبق من الكلام، إن مباني الطب النفساني مناسبة لمباني الطب  
الجسماني، لتناسب نفس البشر وجسمه فى وجودهما والتعادل فى ذاتيهما و  
التوازن فى حال كل منهما، إلا فيما به تغايرهما قائمين ثابتين، لا يخفى أثرهما،  
12 لكون النفس ولداً للجسم وثمره أفادتها الأمور المنصوبة لوجودها؛ على ما  
بينته، فنقول:

1- «القول»... «المناسبات»: - A || 7- لها: فلها AB || مثله: مثلها B || 10-  
وجودهما: وجودهما B || 12- الامور: + فه A || 13- بيته: بيت B ||

- لما كان جسم البشر آخر ما أوجده الله تعالى جسماً، ومنتهى إليه  
 انتهاء ما كان أصلاً للموجودات الجسمانية في قبول الأعراض بفعل الفاعلين  
 3 والمؤثرين فيه تركيباً، وأكثر تركيباً من كل مركب سابق عليه في الوجود،  
 وائتلاف أجزاء أعضائه على كثرتها، عن أمور أربعة متضادة فاعل بعضها في  
 بعض، مغالبة مركبة مقومة على اعتدال به يصح كونه موجوداً معدوداً  
 6 في أنواع جنسه: وكان عن كونه كذلك، وفعل الأضداد بعضها في بعض،  
 بحسب توارد المواد عليها بالاعتداء وازدياد بعضها على بعض، وخروجها  
 من حكم الاعتدال: تحدث فيه أعلال، منها ما هو سريع الزوال، كحصى  
 9 يوم وصداع ساعة، يزولان بماء بارد ومص رمانة أو شم كافور وماء ورد و  
 أشباه ذلك. ومنها ما هو بطيء الزوال، كالأعلال المزمنة، مثل الاستسقاء و  
 الذرب والطحال وأمثالها التي لا يستدعى صاحبها ولا يطلب إلا ما يزيد في  
 12 علته، كطلب من به الاستسقاء الطعام الكثير الذي يزيده علته، ومن به الذرب  
 الماء البارد الذي يزيده علته، ومن الطحال الأشياء الحلوة والطعام الكثير  
 والراحة التي يزيده علته، ومن به علة الصفراوية التي تزيد عاداته بالتصجر  
 15 والغضب علته؛ ويحتاج في زوالها إلى الحمية التامة إمساكاً عما تزداد به  
 العلة علته من مأكول ومشروب وعادات متعوده، من شأنها معاونة العلة  
 وزيادتها على ما ذكرناه، وإلى تناول الأدوية الكرية تناولها على مر الأيام  
 18 والصبر على استعمال ذلك كله، ولا تبرأ ساحتها منها إلا بالعناية التامة و  
 الطبيب الحاذق، ولا تتم صحته إلا بحفظ الاعتدال في الأمور الأربعة التي

1- منتهى: منتهى B || 2- الجسمانية : للجسمانية B || 6- فى: على B ||  
 7- «بحسب»...«بعض»: B || 11- والطحال: والطحال B || 13- «ومن الطحال»  
 ... «علة»: B || 14- تزيد: تزيده B || 16- العلة: العلم B || 17- الكرية:  
 الكرية A || 18- ساحتها: ساحتها A ||

بها ائتلافه ووجوده، ودوام التحرز مما يزداد به بعضها على بعض والخروج  
 عن الاعتدال؛ فيؤدي ذلك إلى حدوث الأعلال: وكان مع كونه جامعاً لأحواله  
 3 هذه كلها سبباً و مبدأً قريباً لوجود ما ليس بجسم، نفساً قائمة بالفعل، في  
 قوتها أن تكون عقلاً بالفعل: كانت النفس ولداً لما به وجودها من جسمها،  
 وارثة من أحوال جسمها على كثرتها ما به تناسبه وتوازنه وتطابقه، وبه يثبت  
 6 الاستدلال والاستنباط من جسمها العلم بوجودها وأحوالها. و يكونه كذلك،  
 نبه له رب العالمين عباده بقوله: «ولقد علمتم النشأة الأولى فلولا تذكرون»  
 على ما تقدم ذكره، دلالة على الأخذ به فيما يراد معرفته من أمر النفس و  
 9 أحوالها.

فلها بذلك ماله. وهي على الاختبار، الموجود الأخير الذي ليس وراءه  
 موجودٌ آخر، والمعلول الأخير الذي ليس وراءه معلول آخر تكون هي  
 12 علة قريبة لوجوده؛ كجسمها في كونه آخر المركبات جسماً، والمنتهى  
 إليه الوجود من العلة الأولى، الذي هو أول الموجودات المعرب عنها بأمر  
 الله تعالى، الذي ليس بنفس، كجسمها في كونه منتهى الأجسام المركبة  
 15 من أصلها الذي ليس بجسم، والأكثر تكثراً بالمعالم من كل تكثرت سابق  
 عليها في الوجود، كجسمها في كونه أكثر تر كيباً من كل جسم والكائن بأمر الله  
 عز وجل وعمله فيها و تقويمه إياها حيواناً إلهياً، كجسمها في كونه بنفسه  
 18 و فعلها فيه حيواناً طبيعياً، المؤلف كمالها عن أمور أربعة:

مواظفة حسنة تشوقها إلى كمالها، وعمل بمناسك الشرع يطهرها

4- كانت النفس ولداً: -A || 5- وارثة: ووارثة B || احوال: أحوالهم B || 7- له:  
 B || 10- «فلها»... «الذي»: -B || 14- كجسمها: كجسمه A || 15- تكثراً:  
 B || 19- جسم: مركبا +B || 17- عز وجل: تعالى A || كجسمها في كونه:  
 B || 18- المؤلف: المؤلف A || 19- مواظفة: مواظف A || وعمل: وعمل AB ||



ويسلبها الرذائل ، وعلم بما ترى من المحسوسات والأمر الدنيّة المقابلة لها يقوّم ذاتها ويكسبها فضائل، وعلم بتوحيد الله تعالى وبالملك الأعلى بمجدها ويزيل نقصها؛ فاعلة فيها بعضها ببعض على نظام و اعتدال به يصح كونها 3  
كاملاً معدوداً في الحيوان الالهي : كجسمها في ائتلاف أجزائه عن الأمور الأربعة الفاعلة فيه بعضها ببعض على ما ذكرناه.

وبكونها ناقصة في ذاتها وغير كاملة لفقدها العلوم، وقابلة لآثار الفعل 6  
من غيرها و من ذاتها جميعاً، فاعلة لأجل جسمها أفعالاً لمصالحه إنماءً و تعويضاً واكتساباً وحفظاً هي فيها تابعة هواها خارجة من حكم ما فيه كمالها 9  
من الأمور الأربعة تشويقاً و تقويماً و تعليماً و تمجيذاً: تحدث فيها أخلاق و عادات تجرى منها مجرى الأمراض كجسمها في حدوث ما يحدث فيه من فعل الأربعة المتضادة بعضها في بعض، و خروجه عن الاعتدال بزيادة البعض و نقصان البعض من الأعلال المؤدية إياه إلى الهلاك. 12

وفي كون ما يحدث فيها من الأخلاق والعادات الحادثة من الأفعال الصادرة إلى الوجود لاعن اعتدال الأمور الأربعة التي فيها كمالها، الجارى 15  
مجري الأعلال، منقسماً إلى:

ما هو سريع الزوال كالحدث في فعل، سدياً يخالف أمر الله تعالى 18  
بارتكاب منكور في الدين وسنن الملة ، لا يضر النفس إذا تداركه المرء بالتندّم عليه والوجوم والتوبة منه، وتزول ظلمته وضرره عن النفس بهذا المقدار؛ كما بينا في رسالة المفاوز.

1- وعلم: وعلم AB || 2- وعلم: وعلم AB || 9- العلوم: المعلوم A || 8- واكتسابا: اكتسابا A || 9- تحدث: محدث A || 11- وخروجه: خروجه AB || بزيادة: بالزيادة B || 12- اياه: اياها B || 13- الحادثة من: الحادثة عن B || 15- الى: B - 17- الملة: + الذى AB || 18- الوجوم: الرجوم B || 19- كما بينا: + B ||

وإلى ماهو بطى الزوال كالعادات والأخلاق المكتسبة التي تمكنت  
 فى النفس بسابق تمرين العادة، التي لا تزول ولا تفارق إلا بالرياضة والتببات  
 3 على الأعمال الكريهة إلى النفس إقامتها والوفاء بها والتوقى مما تطالب  
 تلك العادات صاحبها به من أمثالها الزائدة فيما يكون علة، كالكذب والشتره  
 والخيانة وأمثالها التي هي عوارض مردية وغلل مودية إذا تمكنت من النفس،  
 6 تشاق إليها ولا تصبر عنها ولا تزول ولا تفارق إلا بتمرين العادة بالصدق  
 والأمانة والتورع والتعفف، الكريهة إلى النفس إقامتها والوفاء بها،  
 الثقيل عليها عبؤها والأخذ بها والتوقف عليها: كجسمها فى انقسام أعلاله  
 9 عن تغير مزاجه و خروجه عن اعتدال إلى ماهو سريع الزوال وما هو بطىء  
 الزوال؛ كما بينت.

وفى كون صحة ذاتها و سلامتها من الآفات والعاها فى الأمور  
 12 الأربعة التي يتعلق بها كمالها أخذاً فيها بالتعادل على نظام لا يكون الميل  
 إلى واحد أكثر من الآخر، فيكون ترك واحد منها والميل الى واحد منها  
 أكثر من الآخر خروجاً من الاعتدال إلى حكم الاعتلال، وتحرزاً من ذلك:  
 15 كجسمها فى كون صحته وسلامته فى حفظ الاعتدال الأمور الأربعة والتحرز  
 مما يزداد به بعضها على بعض؛ كما بينت.

و إذا كان المعلوم من أحوال جسم البشر فى ذاته، وما يحدث فيه خروجه بما  
 18 يتوارد عليه من الأحوال الرديّة فيكون فيه من الأهوية الوبيّة وبشره من المياه  
 الفاسدة الرديّة، من حكم الاعتدال، وحصولاً تحت النقص بمصيره مملوكاً

3- الاعمال: الاحمال A || 5- موديه: مرديه B || 6- تشاق: فنشاق AB || ولا تزول:  
 لا تزول B || 8- عبؤها: عباؤها A ، عباها B || 11- وفى: فى A || 12- الأربعة:  
 والأربعة A || 13- والميل: الميل A || واحد: احد A || 14- حكم: حلم A || تحرزاً:  
 تحرزاً A || 15- التحرز: التحوز A || 16- يزداد: يزداد A || 18- فيكون: ويكون  
 A || 19- بمصيره: بمصره A ||

للاعتلال، واكتسابا بالمستعان به في كشفها من تناول الأدوية و اعتماد قول  
الأطباء ولزوم الحمية للصحة والابلال، على ما بيننا بعض جملة: موجوداً  
3 مثله لنفس البشر في ذاتها وأحوالها في مصيرها إلى الوجود والثبوت كاملة  
فاردة عن جسمها على تناسبٍ و توازنٍ وتعادلٍ لا يشذ ولا يتغادر منها شيء  
لا في ذاته ذلك ولا في ذاتها،...

6 كما نقول: إن كان الجسم الموجود، يختص في كونه جسماً، بطول  
وعرضٍ وعمق، محمولٍ جميعها فيه، فكذلك النفس الموجودة التي هي  
الذات الحاصلة، تختص في كونها نفساً بقدرة ومعرفة بالمحسوسات وعلم  
9 بالمعقولات، محمولٍ جميعها فيها. وكما يتعلّق وجود العمق بوجود العرض  
ووجود العرض بوجود الطول، و وجود الطول بوجود الذات التي هي  
الهيولى، فكذلك يتعلّق وجود علم النفس بالمعقولات بوجود معرفة  
12 المحسوسات ووجود معرفة المحسوسات بوجود القدرة التي هي الاحاطة  
ووجود القدرة التي هي الاحاطة بوجود الحياة التي هي الذات الحاملة،...  
و إن كان الجسم يختص بقبول الأعراض التي تليق به ألواناً و  
15 أشكالاً وخطوطاً وصوراً، فكذلك النفس تختص بقبول الأعراض التي تليق  
بها، أن تقبل علوماً و أخلاقاً و عادات و أمثالها،...

وإن كان جسمها في وجوده يختص بطبائع أربع مركبة دمٍ و صفراء  
18 و بلغمٍ و سوداء، فكذلك النفس في وجودها كاملة تختص بأمرٍ أربعة،  
مواظبةً و عملٍ بأوامر الله تعالى و معرفةً بالحدود المحسوسة في دين الله

1- للاعتلال: للاعتدال B || 2- للصحة: الصحة الصحة B || 3- نفس: للنفس A ،  
كنفس B || 5- ذلك: -B || 6- يختص: يختص B || 7- جميعها: جميعا B || هي:  
-A || 9- بوجود: ووجود B || 11- معرفة: ومعرفة B || 12- معرفة: ومعرفة B ||  
14- به: بها A || 15- بها: به B || 17- دم: دم AB || بلغم: بلغم AB || 18- في:  
-A || 19- مواظبة: مواظبة AB || وعمل: وعمل AB ||

- وعلم بالمعقولات في توحيد الله تعالى، مجموعة معا،...
- وإن كان الجسم موضوعاً يفعل عن النفس بفعلها فيه، فكذلك النفس  
3 موضوع يفعل عن روح القدس بفعله فيها،...
- وإن كان الجسم بما جعل له كمالاً وهو النفس، حيواناً طبيعياً  
فكذلك النفس تكون بما جعل لها كمالاً وهو أوامر الله تعالى الفائضة من  
6 روح القدس حيواناً الهيئاً،...
- وإن كان الجسم له أعلال بها يفسد، هي إما زيادة أخلاط أو نقصانها،  
فكذلك النفس لها أعلال بها تفسد، هي إما سوء اعتقاد في توحيد الله  
9 عز وجلّ و مائلته و أولياته و شرع دينه أو سوء عادة و أخلاق بحسب  
هواها،...
- وإن كان الجسم له صحّة، هي اعتدال أخلاطه و طبعه، فكذلك  
12 النفس لها صحّة، هي حسن اعتقادها و اعتدال أخلاقها و غير ذلك من الأمور  
التي تتوازن فيها أحوالهما و لهما كان تناسبهما و لأجلهما قال رب العالمين  
فيما يتعلّق بالجسم: «ما خلقكم» و فيما يتعلّق بالنفس «ولا بعثكم إلا كنفس  
15 واحدة» أى كشيء واحد؛ ونبّه على استنباط الأمور النفسانية من الأمور  
الجسمانية المحسوسة كما تقدّم ذكره، فقال: «ولقد علمتم النشأة الأولى»  
أى علمتم خلق الإنسان الذى كان وجوده أولاً قبل النفس من قبيل حسّكم،  
18 «فلولا تذكرون» يقول: فهلاً تجعلونه تذكرة و معتبراً فى معرفة المباني  
النفسانية؟...

1-وعلم: وعلماً AB || 3-موضوع: موضوعة A ، موضوعة B || يفعل: تفعل AB || بفعله:  
بفعلها AB || 6-من روح القدس: -A || 7- يفسد: من روح القدس +A || او: و  
B || 8 - النفس: -B || 9- عزوجل: تعالى A || او: و B || 13- فيها: فيها B ||  
تناسبهما: تناسبها B || 14- فيما: فيها B || فيما: مما B || 16- المحسوسة: الحسوسة B ||

: فالتناسب والتوازن والتعادل بين النفس والجسم ثابتة مصداقاً  
لقول الله تعالى، كقيام التناسب بين مراتب أعداد الحساب؛ وإن كانت  
3 متغايرة بالقلة والكثرة من المئين للعشرات ومن العشرات للآحاد على ما أوضحناه  
في كتابنا.

وإذ قد أتى الكلام على ذكر المناسبة القائمة بين الجسم و النفس  
6 على اختصار و ايجاز موقٍ من تشفيحٍ بحججٍ موردة في كتابنا فيطول بها  
الكتاب، فليكن الآن الكلام على ما يتلوه.

1- ثابتة: ثابت B || 2- الحساب: -B || كانت: كان A || 3- المئين: المائين  
AB || ومن: و B || 5- الجسم: النفس A || والنفس؛ والجسم A ||

### القول الرابع

- فيما يحدث فيها من الأمور التي تجرى منها مجرى  
الأعلال من جسمها، وماتلك الأعلال، وماباديتها، وأنها تنقسم، وماتلك  
الأقسام، وأن جملة علتها علتان، ذاتية ومكتسبة، وما تلك  
العلتان؟
- 6 نقول: إن الذي يحدث في النفس من العوارض فضائل ورذائل،  
الجارية منها مجرى ما يكون صالحة وعلّة لجسمها، فعن أفعالها في جسمها،  
ثلاثة؛ لكونها ذات نقص في كمالها وحاجة هي شوقها في نبيله إلى الاستعانة  
9 بجسمها إلى الثبوت، وبالحواس التي فيه في استفادة كمالها ونيل الملكوت،  
واضطراراً لذلك من الشأن إلى الفعل تربية لجسمها وحفظاً له مما يفسده  
ليكون لها آلة في بلوغ المراد من كمالها؛ كالمولود الطّفل مثلاً الناقص  
12 في أمره المحتاج في قيامه بمصالحه مستغنياً عن غيره، إلى لزوم أمته التي  
عنها وجوده، وبما يجده من جهتها يتم أمره وينال كماله في القيام بأمر نفسه.

7- مجرى: ما يجرى B || 13- من: في A ||

أو كالربان العاجز عن عبور البحر بنفسه المحتاج فيه إلى لزوم السفينة و  
ركوبها وعمارتها وحفظها مما يفسدها لتكون آلة له في بلوغ مراده عبورا  
إلى العمارة والتصرف في الأمور على الإرادة. 3

ف فعل منها لجسمها إنماءً وتعويضاً له عما يتحلل منه يسمى النفس

النامية الشهوانية. وفعل منها لجسمها اكتساباً بحواسها وأعضائه لما به  
يكون الانماء والتعويض في جسمها جرى، حفظاً له من خارجه، مما تفسده 9

باليد إن قدرت دفعاً وبالرجل إن عجزت هرباً وبعداً طالبة فيه اللذة في  
تنعيمه وترقيعه، يسمى الغضبية الحسية وفعل منها لذاتها اكتساباً لما 6

تمتجدها به من المعارف على قسميها المعقول والمحسوس، بالمهيتاً فيه لها  
من المشاعر، يسمى الناطقة. وكل واحد من هذه الأفعال في صدوره عنها

إلى الوجود بحسب اعتدالها عن الأمور الأربعة وفعلها فيها. إن كانت على  
غاية الاعتدال كان الحادث فيها فضائل، وإن كانت ناقصة عن الاعتدال أو 12

زائدة عليه كان الحادث فيها رذائل؛ ككون ما يحدث فيها عن فعلها المسمى  
الشهوانية باعتدالها فضائل، كالقناعة وقوة الرجاء والعفة؛ وبالانقصان

عن الاعتدال رذائل، كسقوط الشهوة والقنوط؛ وبالزيادة عن الاعتدال  
كذلك، كالشره والطمع. وكون ما يحدث فيها عن فعلها المسمى الغضبية 15

الحسية باعتدالها فضائل، كالشجاعة التي هي الصبر على الأمور الكريهة

1- او: و B || فيه: - B || 3- والتصرف: والتصرف A || 4- لجسمها انماء:

انماء لجسمها B || 5- بحواسها: باحواسها B || أعضائه: أعضائها A || الانماء:

اللقاء A || 6- الانمار B || في جسمها جرى، حفظاً: جرا وفي في غير ميلاد وحفظاً A ||

جرا وفي غيرها ميلا وحفظاً B || مما - A || نفسه: يفسده AB || 7- فيه: فيها

AB || 12- او: و B || فعلها: - B || 14- باعتدالها: باعتدالها B || 16- الطمع:

المطمع B ||

والتبّات فيها والسّخاء الذى هو بذل الوجود بحسب الامكان وأمّثالها؛ و  
 بالنقصان عن الاعتدال رذائل، كالجبين والضنّ والتقتير وأمّثالها؛ وبالزّيادة  
 3 عن الاعتدال كذلك، كالجرأة والتّهوّر والتبذير وأمّثالها. وكون ما يحدث  
 فيها عن فعلها المسمّى الناطقة باعتدالها فضائل، كالعلم الذى هو تصوّر  
 الشّيء بصورته، والذكاء الذى هو سرعة التفهّم والتّوقّد فى المعرفة؛  
 6 وبالنقصان عن الاعتدال رذائل، كالجهل الذى هو الخلوّ من صور الأشياء،  
 والبتله الذى هو الخمود فى المعرفة؛ وبالزّيادة على الاعتدال كذلك،  
 كالحق الذى هو تصوّر الشّيء بغير صورته، والمكر وأمّثالها.

9 وإذا كان الأمر فى حدوث ما يحدث فى النفس عن أفعالها من  
 الرذائل الجارية منها مجرى الأمراض والأعلال من جسمها، هو عين فعلها  
 المسمّى النامية الشهوانية بالنقصان عن الاعتدال والزّيادة عليه، سقوط  
 12 الشهوة والشّره والقنوط والطّمع؛ وعن فعلها المسمّى الغضبيّة الحسيّة  
 بالنقصان والزّيادة عليه، الجبن والجرأة والبخل والاسراف والتقتير و  
 التبذير والغیظ والسّخف والجزع والمهانة والغدر والسّرقة والغضب و  
 15 الكذب والسّعاية والغمز والغيبة والعجب والاستكبار والحقد والبغى  
 والحسد ولوم الظفر والوغد والسّخرية والقظاظلة والقساوة والغلظة  
 والجباسة والضعف والعسف والرّضى بالمعائب والشّطارة والغشّ و  
 18 اللجّاج والأبنة والشّبق والألف والعشق وأمّثالها،...

وعن الفعل المسمّى الناطقة بالنقصان عن الاعتدال والزّيادة عليه،  
 الجهل والحق والبله والتكليس والتّمويه والبلادة والدّهاء والغفلة والحيلة

2- الجبن: الجبت B || 5- والذكاء: الذكاء B || 6- صور: صورة A ||  
 7- هو: A || 9- حدوث ما: حدث وما A || 11- سقوط: بسقوط A || 12- المسمى:  
 B || 17- الجباسة: الجباية B || الضعف: البر + A || 20- والتليس: - A ||



والتسيان والتخييل الفاسد والتّمنى والرّكّابة والوقاحة،...  
 فهذه الرّذائل وأمّثالها التي هي أعلال النفس وأمراضها بكلّيتها،  
 3 منها ما يكون وجوده لها، أولاً عن المزاج لأجل جسمها وذاتها جميعاً، فيكون  
 حاضراً لها و غير خالية منه، وكلّته رذل يعوق على النفس سعادتها التي هي  
 صحتها. ومنها ما يكون وجوده لها عن اكتساب، فتكون رذالته وشرفه بحسب  
 6 الأمور الخارجة عنها. فما يكون وجوده لها أولاً عن المزاج لأجل جسمها و  
 ذاتها جميعاً، فيكون حاضراً لها، ينقسم إلى ما يكون لأجل جسمها، وإلى  
 ما يكون لأجل ذاتها.

9 فالذي يكون لأجل جسمها فمثل الشره في النمل والطمع في  
 الغراب والسّرقة في العقق والجرأة والتّهوّر في السّباع والجبن في  
 الصّفرد والدّبّ والجمع والتبذير والتقتير والحقد والخسف والضرب  
 12 والشتم والقتل والجزع والمهانة والخيانة والكذب والسّعاية والغمز و  
 الغيبة واللّوم والاسراف والتكبر والملق والغدر والبغى والجور والحسد  
 والنفاق في الشرّ وأمّثال ذلك ممّا هو لأجل التّمولّ للجسم وطلب الراحة  
 15 والخوف من الأعداء وطلب البقاء. وكل هذا ينشئ بعضه من بعض فمنه ما يكون  
 عن القدرة، ومنه ما يكون لاعتن القدرة.

فما يكون عن القدرة مثل الشتم والضرب والقتل والسلب  
 18 والصّلب والجور طلباً للانتقام، وما يكون لاعتن القدرة مثل الجبن والهرب

1- النسيان: النيان B || 3- فيكون: فتكون A || 5- اكتساب: اكتسابا B ||  
 فتكون: فيكون AB || 7-8 والى ما يكون لاجل ذاتها فالذي يكون لاجل ذاتها: -  
 B || 9- الشره: الشرة B || 11- الصفرد: الصقود A || 13- الملق: لللق B ||  
 الغدر والبغى: البغى والقدر A || 14- في الشر: والبشر B || 14- مما: ما A ||  
 لاجل: - A ||

والحقد والعداوة عند العجز عن الانتقام والجزع عند العجز عن الثبات، و  
الغدر والغش والحسد والتفاق والخيانة والسرقه عند عدم القدرة على  
3 إقامة الغرض ظاهراً.

والذى يكون لأجل ذاتها، فمثل الجهل الذى هو خلوة الذات من  
الصّور والحقم الذى هو تصوّر الشئ بغير صورته والتخيّل الفاسد و  
6 البلادة والبله والقحة والرّكّاحة والعشق والتخوة والالتجاج والرّعونه و  
الالتذاذ والاختيار عن الهوى والدّهاء والخبث وأمثال ذلك ممّا يكون  
مختصّاً بالنّفس فى وجودها عن مزاجها.

9 وما يكون وجوده من اكتساب، فردالته وشرفه بحسب الأمور  
الخارجية المعينة لها، إن كان المعين لها من خارجها عاملاً بأحكام المزاج  
تابعاً هوامثل الأبالسة، كان تقويةً لما فى ذاتها من الشره والتنعّم و  
12 التّبذّخ والغدر والعسف وعقد الرياسة والتّقنّير والتّبذير والجور والغارة  
والنّهب والسلب والاستكبار والقتل ومايجرى هذا المجرى. وإن كان  
المعين لها من خارجها و الباعث لها عاملاً بأوامر الله تعالى أمرأبها، كان  
15 بالصدّق تقويةً للفضائل وسلباً للردائل.

فعلّة النّفس على ماأوردناه وتقدّم به الكلام، علتان: علّة لها فى  
ذاتها من أول وجودها طفلاً، وعلّة حادثة فيها من أفعالها فى جسمها بجسمها  
18 هى أخلاقها وعاداتها المكتسبة بحكم هواها واختيارها حفظاً لجسمها على

1- عن الانتقام و الجزع عند العجز: - A || 6- القحة: الوقاحه A ||  
10- المعينة: معينة A || 11- كان تقوية: يكون تقويمه A || 14- لها: - A ||  
بها: لها A || 15- سلبا: السلبا A || 17- حادثة: وحادثة A || من: عن A ||  
19- ما: - A

مايِّتَّاه.

وإذ الكلام على جمل النفس و بيانها على ايجاز قدأتي، فليكن  
الكلام على مايتلوه.

1- ويانها: وينانها A ||

### القول الخامس

- فيما يجرى من النفس مجرى الأدوية في إزالة عللها  
وما تلك الأدوية وما أفعالها، وما الذي يمجدها، وما الذي يقوّمها 3  
منها، وما الذي يجرى منها مجرى قول الطبيب وبعث العليل على  
الحمية، وما الذي يجرى منها مجرى القارورة والنّبض في العليل  
المستدل منها على الصّحة و المرض، وشهادتهما بالاقبال في الابلال 6  
والاستعلاء في الاعتلال، وما يجرى منها مجرى العلامات الدّالة في  
الأعلال الحادّة على الهلاك، والخلص، وما هي، وما يجرى منها مجرى  
الأشربة والفواكه والمشمومات. 9
- قد تقدم القول على ما يحدث في النفس من الأمور التي تجرى  
منها مجرى الأعلال من جسمها، والذي يتبع ذلك، الكلام على بيان ما يكون  
دواءً للعلل في إزالتها وإصلاحها. 12
- فنقول: لما كانت النفس في أول وجودها طفلاً، ذات نقص في  
ذاتها، بخلوها من العلم بذاتها، وبالسّباب السّابقة عليها الكائنة عللاً لها

1- «القول الخامس»... «تلك» : - A || 11- بيان: باب A ||

- في وجودها، وتوحيد الله تعالى خالقها؛ وكان ذلك، لذاتها علّة، منجرّة  
 في الوجود معها، كما قلنا؛ وكان مقدراً. أن يكون لها في سلوكها طريق  
 الوجود استكمالاً مستعينة فيه بجسمها. حدوث أعلال فيها كما بيناه؛ وكان  
 منكوراً في حكمة الحكيم ترك الممكن إكمالها، فلا يكمله: لم يكن ما يفعله  
 فيها وينجع إلا القول والفعل، ولا ما ينبي عمّا لها وفي ذاتها إلاهما؛ لكون  
 القول ممّجداً ومحفظاً لها ما ليس لها من المعارف، ومتعهداً لما لها من صور  
 المعالم. كما يحفظ بترديد القول ويتعهد المحفوظ باعادة القول وتكريره؛  
 وكون العمل مقوماً لذاتها بلزوم العادات، ومغيراً لمابه فيها من الأخلاق،  
 وكاسباً وسالماً بحسب الأعمال، كالمعلوم من أمر السارق المتحدث نفسه  
 بالسرقة وتقديم رجل في الأقدام وتأخير أخرى تهيّباً وتخوفاً قبل الأقدام،  
 وتجروءه عليها بعد الأقدام من غير فكر: لتقوية العمل ذاتها، وإهانة تركه  
 إياها. الجاريان منها في الدلالة على حالها، مجرى القارورة والنبض من  
 العليل اللذين يدلان على حاله، صحّة وإبلالاً إذا كان لون القارورة متغيراً  
 عمّا كان عليه في الحمرة موجوداً فيه الرسوب وحركة النبض معتدلة  
 ليس فيها حدة ولا سرعة ولا غلظة، وسقماً وإعلالاً إذا كان لون القارورة في  
 الحمرة والصفاء أو الكدورة على الحالة الأولى والنبض كذلك حركته  
 على الحالة الأولى سرعة وغلظة أو وحدة.

- 2- مقدراً: مقدارا A || 4- لم: فلم AB || يفعله: يفعل A || 5- الا: - A ||  
 ينبي: يتبرء B || وفي: في A || 6- ليس لها: ليس A || المعارف: فيها + A ||  
 متعهداً: متعملاً A || 7- يحفظ: تحفظ A || يتعهد: يتعهد B || وتكريره: وتكوينه A ||  
 9- كاسباً: كاسياً B || سالماً: ورالياً B || 10- تهيّباً: تهيّياً A || قبل الأقدام :  
 B- || 11- عابها: - B || 12- في الدلالة: بالدلالة A، في الدلالة B || 14-  
 الرسوب: الرسب A || معتدله: معتدله ||

- [و] جعل الله لها كما جعل لجسمها في أعلاله أدوية يستعان بها في كشفها وإبراء ساحتها منها، أمور تكون لأعلالها دواءً ولها في سلامتها منها 3  
إبلالا، هي أوامره ونواهيها ومواعظه ترغيباً وترهيباً وزجراً عن المعاصي و  
مناهيها، ليكون عملها وفعلها بها فاعلاً في ذاتها شوقاً باعثاً إياها على الاعتصام  
بها وبسائرها والتوفّر على القيام بها. فأرسل من اصطفاه من عالم النفس و  
اختاره رسولا إلى الكافة، وخصنا منهم بمفتاح الرحمة ومصباح الهدى 6  
إلى الحكمة محمد (صلع) ففتن للنفس في الملة قانونين جامعين من  
الأوامر والنواهي والمناسك فرضاً وسنة وتحليلاً وتحريماً، ما يكون للنفس  
به إفاقة من أعلالها؛ هما عبادتان، إحداهما: بالعمل قولاً باللسان و عملاً 9  
بالأعضاء والأركان يجمع: شهادة وإقراراً وطهارة وأذاناً وإقامة وصلاة  
وركوعاً وزكاة وصوماً وحجاً وجهاداً وطاعة وإتقاراً لأولياء الله القائمين  
بالتعليم وصبراً وثباتاً في الأعمال كلها واستحلالاً للمحتمل واستحراماً 12  
للمحرم وتورعاً وتنسكاً وتوبة وتندماً. وثانيتها: بالعلم تصوّر أفي الذات  
وقبولاً بالجنان يجمع: معرفة بالموجودات التي أوجدها الله تعالى السابقة  
على النفس في وجودها الكائنة أسباباً وعللاً لها في كونها وحدوثها، ملائكة 15  
مقربين مسمّين عند الفلاسفة بالتواني وماهيّتها وأعدادها ورتبها وأفعالها،  
وسماوات عالية عرشها وكرسيّتها، وأجسام طيّارة وأجرام في الفضاء سيّارة  
ورتبها وأحوالها في مناظراتها وأمكنتها وأفعالها، ومادون ذلك من الأجسام 18

1- اعلاله: اعلالها A || جعل: جعلها A || 2- ساحتها: ساحتها A || في: - B ||  
منها: - B || 4- بها: - B || 5- بسائر: سائر A || بها: - B || 9- احدهما:  
احدهما AB || 10- بالأعضاء: بالاعتصام B || 11- وركوعاً: - B || 12-  
استحلالاً: استحلالاً B || 13- ثانيتها: ثانيهما AB || 15- أسباباً: لبابا B ||  
16- بالتواني: - B || 17- أجسام: أجساما AB || أجرام: أجراما AB ||  
18- ورتبها: وعرشها B ||

- نارها وهوائها ومائها وأرضها ومعادنها ونباتها وحيوانها، وأنبياء الله المرسلين  
ورتبهم، والقائمين مقامهم في حفظ عالم النفس سياسة، والتابعين لهم فيها  
3 القائمين بالتعاليم التي في الاحاطة بها وقوع العلم بتوحيد الله تعالى.
- أما العلم، فلتمجيد ذاتها وتعليمها ما تصير به ذاتها كاملة عاقلة لذاتها  
قريبة من علتها الأولى محيطة بتصور توحيد الله تعالى. وأما العمل،  
6 فلتقويم ذاتها وسلبيها ما حدث فيها من أعلالها، بعلم ذاتها وأخلاقها الحادثة  
فيها عن أفعالها الثلاثة بحسب هواها لجسمها، وجعل مباني هذه المعامل  
التي هي جمل وراءها تفصيل وقرائن على صيغة تنطوي فيها الدلالة بأعدادها  
9 وأوقاتها التي تؤدى فيها وأحوالها من طريق المناسبة والموازنة تأويلا على  
تلك المعالم حتى لا يغادر منها شيئاً؛ ليكون المرء في قيامه بجملتها، قولاً  
باللسان وعملاً بالأركان وتصوراً بالذات والجنان وكسباً لصحته و  
12 كشفاً لردائل علتها، لنفسه راضياً ومقوماً لها في مصالحها؛ فيكون عرقه في  
معرفة الموجودات على ما ذكرناه، بتوحيد الله تعالى نابضاً؛ لكون كل واحد  
من هذه المعامل والمعالم من شأنه إذا عمل بها العامل وعرفها العارف، أن  
15 تكسب نفسه فضائل، وتسلبها رذائل؛ كشأن الأدوية التي إذا تناولها العليل  
أن تفيد فيه إبلالاً وتميط عنه إعلالا؛ على ما عليه الأمر المعلوم في المواعظ  
واستماعها وذكر الله تعالى وملائكته وأنبيائه وأوامره ونواهيته والترغيب  
18 في جنة النعيم والترهيب بالعذاب وحر الجحيم.
- إنها تكسب النفس و تفيدها من مزائن السعادة: شوقاً تتلظى

1- وأرضها: وأرضائها A || 4- فلتمجيد: فتمجيد B || 8- وراءها: وراءه A ||  
10- المرء في: المواهي B || بجملتها: بجملتها A || 11- كسباً: كسى A || 12-  
مصلحتها: مصالحهما B || 13- على ما ذكرناه: - A || بتوحيد: توحيد AB || 15-  
تكسب: تكسب B ||

- ناره في ذاتها إلى الله تعالى وإلى الملائكة الأعلى من الملائكة المقربين وأنبياء  
الله المرسلين وعباد الله الصالحين وإلى الاعتصام بأوامر الله عز وجل ونواهيه،  
3 وتوقداً ونفطناً وتيقظاً وذكاءً وتنبهاً لمصالح ذاتها وبذلتها فيما يقر بها إلى  
الله تعالى من الائتمار لأمر الله تعالى وتعريضاً للموت في طاعة الله تعالى جملة  
المال والنفس لوجه الله تعالى وإقبالاً على الزهد والورع والعفة والأمانة  
6 والصدق والقناعة ورجاء الفوز واليقين بنيل الملكوت والحلم والصبر و  
الثبات في جميع الأمور الدينية والكرم والانتقام والوفاء ورقة القلب و  
الرأفة والرحمة والفهر فيما يؤدي إلى رضا الله والحمية والأنفة من هلاكها  
9 باعراضها عن أمر الله وتهاونها به والنصح هداية إلى الحق والواجب فيما  
يرجع إليها فيه والحفظ والمحافظة على المناسك الدينية والانهاء عن  
المناهي والحذر من ارتكاب الفواحش والمعاصي والتوبة منها والرجوع  
12 عنها والتندم على ما سبق منها وفيها وغير ذلك من أمثالها.

- وإنها تسلبها وتميط عنها من مشائن الشقوة والرتذالة: الفظاظه و  
الغلظة في الأخلاق والفساوة والجباسة في الشيم والضعف والعسف و  
15 الفخر والغبط والحقد والاستطالة والسرقه والغضب والحسد والقنوط واليأس  
والرضى بالمعائب والجحود والتعدى والغش والتلجاجة والبله والتمويه  
والمناقفة والمماذقة والشرة والطمع وطلب الراحة والدنيا، واللهو و  
18 اللعب والالف والعشق والضحك والسخرية والاستهزاء والهزل والبلادة  
والدهاء والاستكبار والبغى والنسيان والتمنى والركاكة والوقاحة و

1- الملائكة: - A: 2- عزوجل: تعالى A || 3- تيقظاً: يقظاً B || 6- بنيل: نيل  
A || 8- الرحمة: الراحة A || 9- أمر: اوامر A || 15- الغبط: الغبطه B ||  
السرقه: الرقه A || 16- التعدى: التندم B || اللجاجة: اللجاج A || 17- والشرة:  
والزور A || 19- والدها: والدهائم B ||



الكذب والسعاية والغمز والغيبة والجزع والخوف من الموت في ذات  
الله، والجرأة على المنكور في دين الله والاصرار على فعل الشر وأمثال ذلك  
3 من الرذائل التي متى لم تعر سمعها لاستماعها، ولم تصغ إليها، فتفعل فيها  
الفضائل، كانت أفعالها على مقتضى هواها فيها الرذائل التي هي أعلالها. و  
لذلك تكون الأنفس المستمرة على عاداتها في هواها فلا تسمع ذكر الله تعالى  
6 ومواعظ أولياء الله، شقية عليلة هالكة فيما عليه الأمر في الشهادة. إنها  
تفيد نفس قائلها المتحقق لها من مزايا الفضائل: العلم بحمل الموجودات  
وأحوالها، وبأرباب البركات الالهية، ومن له قسط منها من قبل تأويلها موازنة  
9 ومناسبة والصدق من قبل تمرين العادة بأن يكون ما يورده مخبراً به حقاً.  
وإنها تميظ عنه من مشائن الرذيلة، الجهل بحصول ما حصل له من العلم  
بالموجودات عن تأويل ما فرضه الله من الشهادة توحيداً لله عنها، والحمق  
12 بكون ما علمه حقاً لا باطلاً، والسعاية والغمز والغيبة بكون ما يقوله على  
الحق المأمور به في الملة لا على حكم هواه؛ ذلك بأن البشر مضطرب في  
أحواله الى الكلام، وكلامه إما إخبار أو استخبار، والأخبار يلحقه الصدق  
15 والكذب فتقوض الله تعالى أن يكون الأخبار الذي منه الشهادة المفروضة  
بالحق وحكم في الملة أن لا يخبر إلا بما يكون حقاً. وإذا كان المأمور به  
في الأخبار الذي منه الشهادة المفروضة، ما لا يكون إلا حقاً، وكانت المواعظ  
18 إذا وردت على السامع شوقت النفس فبعثتها على الاعتصام بالمأمور به في  
الملة فلزمته، صادقة بالضرورة. ولما كانت السعاية والغمز والغيبة، بما يكون  
صدقاً، وكان المقصود بها إضراراً بغير أو ذماً لغير، وكان هذا الفعل فاعلاً

1- ولغية: + والضرع B || 7- شقية: - عيلة هالكة فيما عليه الأمر في الشهادة  
B || 8- العلم بحمل: بحمل العلم A || 10- وانها: وانما B || بحصول- B || ما: بما B ||  
11- لله: له A || 14- اما: - A || والأخبار + ما A ||

3 فى نفس فاعله ظلمة، حظرت الملة وسننها على النفس بأن تفعل ذلك وإن كان صادقاً، لتسلم النفس مما يضرها. فهذا فعل الاخبار الذى منه الشهادة المفروضة فى النفس كسباً وسلباً ودواءً ودواءً.

6 وعلى ما عليه الأمر المعلوم فى الطهارة المفروضة، أنها تفيده النفس من مزائن الفضائل من قبيل عملها وتأويلها وفروضها وسننها والماء والتراب اللذين بهما يتم ويستكمل الوضوء تنظفًا وتطهراً: العلم بالأسباب القريبة والبعيدة فى وجودها واستكمالها، التى هى أرباب البركات الالهية ومجامع الأنوار القدسية والمناسبة للملائكة المقرئين المطهرين من التجاسات الطبيعية، والتميز من جملة الوحوش والبهائم الخبيثة التى لاتقبل أوامر الله تعالى ولاتطهر ولاتغتسل ولاتتنسك له تعالى، والشرف بمصيرها محلاً لأوامر الله تعالى، فتعمل عمل الخميرة فى العجين، وتفيده البقاء والسرمد والتهيؤ باستمرار العادة بها لقبول المعالم الالهية تطهراً نفسانياً بها، والدلالة على [ما] يوجه التأويل من اجتماع شمل المراد ممن يرى فى منامه أنه أكمل الوضوء والبهاء والنظافة التى بها يهابه الناس فى الدنيا ويباهى به وبأمثاله محمد المصطفى (صلح) يوم القيامة الكبرى، «إذا بعثنا فى القبور» فحشروا غراً محجلين من آثار الوضوء.

وفى ما عدا الطهارة بالوضوء، من مأكول ومشروب وملبوس و

2- لتسلم: للسليم A || 3- ودواء: - B || 4- تفيد: تقصد B || 5- مزائن: زين ||  
6- اللذين: الذين B || 11- العجين: الهجين B || 12 العادة: والعادة A ، الصادة:  
A || الصادة B || والدلالة على يوجه التأويل من: - B || 13- اجتماع: واجتماع  
B || يرى: برا B || اذارأى: - A || 14- الوضوء: وضوء B || يهابه: به B || يباهى:  
B || 15- اذا: واذا A || 17- عدا: عدى B || بالوضوء: وبالوضوء B ||

- مفروش وغير ذلك مما لم يذكر لاختلاف أحوال الناس فيه ، فالأخذ بها و  
الاستظهار فيها بحسب أوامر الله تعالى الواردة في الملة، كاسب للنفس  
3 تمجداً وتصمداً وورعاً يغلُق عليها باب مضارّها ومفاسدها. وإنّها تميّط  
عنها من مخازي الرذائل: الجهل بما حصل لها من العلوم بالموجودات  
السابقة عليها في الوضوء التي هي أسباب قريبة وبعيدة في وجودها؛ والحمق،  
6 يكون ما حصل لها من العلم حقاً لا باطلاً؛ والمناسبة للوحوش والبهائم و  
غيرها، بما توفّرت عليه من التطهير والتنظف والاغتسال والتنسك و  
التقرب إليه بقبول أوامره ونواهيه؛ والرذالة، بمصيرها محلاً لأمر الله  
9 تعالى وخالية من مشائنها بزین إتيانها وطاعتها لله تعالى، والجباة والكسل  
والانقباض عمّا يفيدها ما هو خير لها من التهيؤ والقبول والانقياد للحق  
في طاعة الخالق؛ والخيبة والقنوط واليأس من نيل رحمة الله تعالى وفيض  
12 بركاته والخلود في جناته، بما نالته منها وحظيت به من السعادة بقبول الأمر  
والنتهى في دين الله تعالى؛ والحقارة والذلة والمهانة والبلادة بما حصل لها  
من النظافة في النفس باروائها من ماء القدس، وخروجها من حكم التجس  
والرجس وحنس الضلال وسوء المقال وانغلاق باب الرحمة دونها بما  
15 فتحت على ذاتها بقبول أمر الله تعالى، وتمجّدها بما عرفت بفيض بركات الله  
عزّ وجلّ من مضارّها ومفاسدها.
- 18 وما عليه الأمر المعلوم من الصلّاة المكتوبة وغيرها، أنها تفيد النفس

1- يذكر: بذكرها A || فالأخذ: والأخذ A || 2 الاستظهار: الاستظهار B || كاسب:  
كاسبه A ، كابة B || 4 الرذائل: - B || 6- للوحوش: الوحوش: A ||  
7- الاغتسال: - B || 8- اليه: الله تعالى A || أوامره: لاوامره A || الرذالة  
الرذائله B || 10- لها: بها B || 12- فسى: - B || جناته: جناته B || حظيت:  
حظت B || 15- الرجس: الرجس B || انغلاق: الغلاو A || 16- بفيض: بفيض B ||

- 3 من مزائن الفضائل من قبيل عملها وتأويلها وفروضها و سننها والقيام فيها والقعود والركوع والسجود والتشهد والتسليم وأعدادها وأحوالها في ماضيها ومستقبلها وحاضرها. و مصيرها مناجية لله تعالى فيها خالقها وخاشعة مستكينة مقدسة مسبحة مشابهة في ذلك كله للملائكة المقرئين المقدسين المستبحين من حول العرش العظيم، ومضاهية لهم بطهارتها في طهارتهم من النجاسات الطبيعية وتكسبها الزلفة والقربة من الله تعالى بقيامها بين يديه وثباتها على مناجاته وخضوعها له في الركوع والسجود ومسألتها مسألة الضعيف الدليل المحتاج؛ كمن يدخل على ملك عظيم فيقوم بين يديه ويتقرب إليه بالسجود له والثناء عليه بما هو أهله والمدح له ويستريح منه، فيراه فيما له من أتياً كاملاً، فيقرّبه ويدنيه، ويحظى عنده، سيّما والحاضرون عند الملك يشهدون له بحسن الموالة والمحبة فينال مراده : والتقوم في ذاتها بصبرها ومحافظة عليها، والتشبه في قيامها وركوعها وسجودها وعودها قائمة وراكعة و ساجدة وخاضعة ومسبحة وفاعلة مثل فعلها الأول بالفلك الدوّار في دورانه هابطاً وطالماً تسيحاً لله تعالى، والسلامة في دينها وديناها، ونيلها مرادها بحسب رتبته في الناس على ما يوجب التأويل لمن يرى في منامه أنه تطهّر وصلّى فأتمّ صلواته من إدراك مبتغاه،...
- 12 ذاتها بصبرها ومحافظة عليها، والتشبه في قيامها وركوعها وسجودها وعودها قائمة وراكعة و ساجدة وخاضعة ومسبحة وفاعلة مثل فعلها الأول بالفلك الدوّار في دورانه هابطاً وطالماً تسيحاً لله تعالى، والسلامة في دينها وديناها، ونيلها مرادها بحسب رتبته في الناس على ما يوجب التأويل لمن يرى في منامه أنه تطهّر وصلّى فأتمّ صلواته من إدراك مبتغاه،...
- 18 بركاته من جهة تأويلها في الدعوة الباطنة، والعلم بما سبق عليها من الموجودات أسباباً لوجودها قريبها وبعيدها و ما تأخر عنها في الوجود

19- مزائن: زين A || قبيل: قبل A || 4- مستكينة: مستكينة B || 5- حول: بحول A || مضاهية: مضاهية B || 7- وثباتها على المناجاة: - B || 8- الضعيف: الضعيف B || بين: مد B || 9- والسجود: - A || 10- فيما له: فيما له A || قام له: - B || 11- الموالة: الموالة B || 13- وفاعلة: فاعلة A || 15- مرادها: + B ||

3 من أرباب كلمة الله تعالى، ومصيرها بذلك جامعةً لشملة دينها وعبادتها، و  
المضاهاة لمن كان في أيام الرسول (صلح) ومشابهتهم في إيمانهم وأفعالهم و  
من تأخر عنهم إلى يوم القيامة.

وأنها تسلبها و تمييط عنها من مشائن الرذائل: البعد عن رحمة الله  
تعالى، والاستكبار والعجب والمشابهة للوحوش والبهائم والقروود والنعمائم  
6 والفراغنة والطمغاة وأشباهها في خلوتهم من معارف توحيد الله تعالى وتسييحه  
وتقديسه ومن مزائن الطهارة والنظافة و قبول أوامر الله تعالى، والرّعونة  
والكسل والجزع بتقويم ذاتها وصبرها على أدائها، والخروج من مناسبة  
9 الأرض والحجر في سكونها وكثافتها باحيائها أوامر الله تعالى وسعيها فيه، و  
الارتباك في شبك الشيطان، والغرور والقعود عن عبادة الله تعالى والائتمار،  
والجهل بتصور ما عملته من معالم دين الله، والحمق بكون ما عملته في دين  
12 الله تعالى من آياته وحدود دينه حقاً لا باطلاً، والخروج من عهد البطلان و  
جملة أهل الطغيان بقيامها بأقسام الايمان، والفظاظنة والقساوة والغلظة، و  
الجباسة بماتهم به وتحافظ عليه من مواقيت الصلاة وأدائها، والبغاء والشبق  
15 والالف والعشق بما تدوم عليه من إقامة الصلوات والاشتغال بها على حقها،  
والبلادة والتّمويه والتلبيس والغفلة والحيلة وأمثال ذلك من الرذائل، بما  
تعرفه من الأمور السابقة عليها في الوجود وتتصور في تأويل الصلاة  
18 والركوع والسجود.

20- من ارباب: ومن اسباب A ، و من ارباب B || 4- تسلبها: تلبها B || عن: من  
B || 5- للوحوش: الوحوش A || 7- الرعونة: الزعونة B || 11- الحمق: الحق  
B || 12- الخروج من: الخروج عن B || عهد: عهدة B || 13- الفظاظنة: الفظاظنت  
B || 14- والبغاء: الغبا A || 15- تدوم: تهد A || 16- الغفلة: الغلظة A ||  
17- بما: بها B ||

- وما عليه الأمر المعلوم في إعطاء الزكاة والصدقات وإنفاق المال  
لوجه الله لالجزاء وطلب شكور وثناء، أنها تفيد النفس من مزاين السعادة و  
تكسبها الطهارة في ذاتها عن الشح والبخل، وتعودها الجود والافضال و  
3 السخاء، والمشابهة لمن كان في عصر النبي (صلح) من المؤمنين في إنفاقهم  
المال على محامد الدين طلباً لوجه الله تعالى والاستحقاق لاسم السخاء  
6 الذي هو خلق أنبياء الله تعالى وسجايا أولياء الله تعالى، والمضاهاة للملائكة  
المقرّبين في إفاضتهم بركات الله تعالى على من دونهم، والمماثلة للأنبياء و  
الأوصياء في قيامهم بأمر الله تعالى، والتقوّم بذاتها بقيامها بأمر الله تعالى في  
9 ذلك وغيره، والعلم بتصوّرها من قبيل تأويل هذه الأعمال ما يمجّد ذاتها  
من معرفة أرباب بركات الله عزّ وجلّ وفيوض رحمته والأسباب البعيدة و  
القريبة في وجودها ومراتبها التي هي حدود دين الله تعالى وآياته القائمة  
13 بالتعليم والإفاضة في عالم النفس من نبي أو وصي وإمام و حجة و داع،  
وما لكلٍ منهم من نصيب وسهم من روح القدس، وانبساط رجائها وأملها في  
نيل الملكوت، واتباعهم إقراراً بهم وعملاً بأوامرهم، والصبر تحت ما  
15 تكرهه من إعطاء المال طلباً لوجه الله الذي هو الشجاعة والعزة والقوة.  
و أنها تسلبها وتميط عنها من مشائن الشقوة: النجاسة النفسانية  
بخلاً وضناً بما تملكه من بذله لوجه الله في محامد دينه وإنفاقاً في طلب  
18 ملاذ الدنيا، وتبذيراً وتقثيراً وغيظاً وسخفاً وجشعاً وطمعاً وحسداً ولوماً و  
وغداً وسخريةً وخيانةً وغدراً وسرقةً وغضباً وفظاظة وقساوة وغلظة وجباسةً  
وضعفاً وعسفاً ورضاً بالمعائب وشطارةً وعبثاً ولجاجاً، والمناسبة بأهل البخل

3- تكسبها: تلبسها B || 4- لمن: - B || 5- تعالى: عز وجل A || الاستحقاق:  
الاستحقاق B || 11- القائمة : القائم B || 12- داع: داعي B || 15- الله: - B ||  
20- عبثاً: عيباً B || لجاجاً: الجاط A ||

- واللؤم، بما تلتزمه من أمر الله تعالى في الجود والسخاء بمال الله في جنبه، و  
 من لا يستحق اسم السخاء والجود والمشابهة للوحوش والبهائم التي لا تقبل  
 3 أوامر الله تعالى ونواهيها بما قبلته من أوامر الله في دينه، والرغوة الجاعلة  
 ذاتها غير قابلة للوعظ، والجهل بما حصل لها وتصورته من معارف دين الله  
 ومراتب أولياء الله تعالى أرباب كلمته وجملته حكمته، والقنوط واليأس من  
 6 روح الله والفوز بجنّته، والجبن والجرأة والذلّ والضعف.
- وماعليه الأمر المعلوم في الصوم المفروض في الملة على أعضاء  
 البدن عيناً وأذناً وأنفاً وفماً ويدياً ورجلاً وعورة، والامسك عن مخالفة أوامر  
 9 الله تعالى فيه، أنه يفيد النفس ويكسبها من مزايا السعادة ومن مرافق النسيك  
 والعبادة والعفة والورع والديانة والأمانة والخشية من الله تعالى والصدق  
 والعدالة والسخاء والتقيّة وفعل الخيرات وإيثار الحسنات، والمشابهة في  
 12 طهارتها ودعائها وتسيبها وتنسكها وتجنب المعاصي والمنكرات والامسك  
 عن التامع باللذات للملائكة المقرّبين الحافين حول العرش الكريم المسبّحين  
 المستغفرين، و المماثلة للأنبياء والأوصياء والأئمة في رياضتها ذاتها  
 15 الحسيّة؛ فسكنت من سورتها وقلّت من غربها في إتيان الفواحش والاقدام  
 عليها، فتقومت وتعدّلت، فكانت أعمالها صادرة الى الوجود بحسب ما توجه  
 قضايا أوامر الله تعالى.
- 18 وأنّه يسلبها ويميط عنها من مساوي الشقوة والرذالة : سقوط الشهوة و

1- A || اللؤم : اللوم B A || 4- حصل : جعل B || تصورته : تصور B || دين الله  
 دينه B || 5 - اولياء : الباء A || 6- روح : رفع B || 7- الصوم : الصور A ||  
 8- عن : من B || 10- الامانه : - B || 11- دعائها : دعاها B || 12- تجنب :  
 تجنب B || اللذات : الذات B || 14- المماثلة : المماثلت B || ذاتها : ذات B ||  
 15- سورتها : صورتها B || - قلت : ذلت A || 16- بحسب : مجبنا A .

- الشَّرْهُ والجِراءَة والتَّهَوُّرُ والاسراف والغِيظُ والسَّخْفُ والخيانة والغدر  
والسَّرْقَةُ والغضب والكذب والسَّعَايَةُ والغمز والغيبة والعجب والاستكبار  
3 والحقد والبغى والحسد واللُّؤْمُ والسَّخْرِيَّةُ والضَّحْكُ والفظاظة والقساوة  
والجِباَسَةُ والغلظة والعسف والظلم والاعتداء والرَّضْيُ بالمعائب والوقاحة  
و الغشَّ و اللِّجَاجُ و الغباء والشبق و الالف و العشق؛ و لذلك قال النَّبِيُّ  
6 (صلح): «من غلبته الباءة فليتزوج فان لم يمكنه فليصم فان الصوم له وجاء»:  
والبله والتليس والنسيان والتمويه والبلادة والدَّهَاءُ والغفلة والحيلة والتخيل  
الفاسد، والتمنى والركاكة والمناسبة لأهل الفسق والفجور وأشباه البهائم  
9 والوحوش والجهلاء والأغنام بما تصورته من المعالم الدنيئة أسباباً لوجودها  
من قبيل التأويل - توحيد الله تعالى، والحمقاء المتصوِّرين للشئىء بغير صورته  
بكون ما علمته حقاً لا باطلاً، والتورط فى الأمور المنكورة فى الملة .  
12 وما عليه الأمر المعلوم فى الحجِّ والعمرة وأعمال مناسكها والقيام بها و  
مشاهدة تلك الأماكن الشريفة وملابسة تلك الأعمال العجيبة، أنتهافيد النفس  
وتكسبها من محامد الفضائل ومزائن السَّعادة : الشَّوقُ إلى الله تعالى وإلى  
15 الملائة الأعلى والى أنبياء الله المصطفين و خاصة محمد (صلح) والقائمين  
مقامه من الائمة عليهم السلام، والتهيؤ فى الذات والتحنن الى لزوم  
المأمور به فى الملة وقضائه، والأنبعث من ذاتها للقيام بما دعا الله تعالى  
18 إليه ورسوله من الأوامر والنواهي؛ ومجاهدة ذاتها لذاتها ومنعها هواها  
فى أفعالها والقوة واليد بطهارتها وطوافها ودعائها وصلواتها وخشوعها

1- الشره : الشرة B || 7- الدهاء: الدهاء B || الحيلة: الحياه A || + النسيان B ||  
8- الفاسد : الناس B || الركاكة : + الوقاحة A : الوقاصة B || البهائم: البهم A ||  
9- المعالم : العالم B || 11- علمته: عملة A || الامر : العمر B || 14- محامد :  
محاسن B || 16- عليهم السلام : صلوات الله عليهم B || التهيؤ : التهيؤ B || الذات :  
الذات A || 17- دعا : دعاه A || 18- مجاهدة : يجاهيه B || 19- واليد: اليد B ||



- 3 وحوفها من الله تعالى وتقرُّبها إليه على مشابهة الملائكة العلى الحافتين  
حول العرش المسبحين لله تعالى، والسَّعادة بجميع أعمالها ودعائها واستماع  
دعوتها في مدَّة توفَّرها على تلك الأعمال واشتغالها بتلك الأفعال، والمضاهاة  
6 للملائكة في طهارتهم بطهارتها في إحرامها، ولهم في حفتهم من حول العرش  
مستحِينَ بطوافها حول البيت مسبَّحة، ولهم في عصمتهم وتنزُّههم عن ارتكاب  
الفواحش بدعائها وتنسكها وإحرامها وامتناعها عن فعل المنكورات والآثم  
والفواحش، و المتقدِّمين من أنبياء الله تعالى وأحبَّائه والمتأخِّرين من  
أصفياء الله تعالى وأوليائه كأنَّها معهم كانت.  
9 فتأهَّل للنَّجاة والفوز بالجنَّات والعلم بأنبياء الله تعالى المرسلين وعباد الله  
الصَّالحين والملائكة المقرَّبين السَّابقين في الوجود، وأرباب كلمة الله  
وبركاته الذين يعدُّن من أوليائه وأحبَّائه السى يوم القيامة من قبيل تأويل  
12 أعمالها ومناسكها .

وأنتها تميط عنها وتسلبها من مقابح الرذائل والأخلاق الدنيَّة :  
القنوط من رحمة الله تعالى والجبن والبخل والتقتير والتبذير والخيانة و  
15 الغدر والسَّرقة والغضب والظلم والاعتداء والكذب والسَّعاية والغمز  
والغيبة والعجب والاستكبار والجور والبغى والحسد واللُّوم والسَّخرية  
واللهو واللَّعب والضحك والقطاظة والقساوة والغلظة والجباسة والضعف  
18 والعسف والرَّضى بالمعائب والغشِّ واللَّجاج والشَّبِق والالف والعشق  
والبله والتلبيس والتمويه والبلادة والدَّهَاء والغفلة والحيلة واللُّؤم والخوف  
من الموت والنسيان والتَّخيل الفاسد والتَّمنَّى والركاكة و الوقاحة،

3- الأعمال : الامال A || 4- للملائكة في طهارتهم بطهارتها : -B 8- اصفياء :  
اصفيائه A || كانت ا + فيها A || 15- الغمز : القمر B || 19- اللؤم : اللوم  
• || AB

- والمناسبة لأهل الفسق والفجور والبهائم والوحوش الذين لا يقبلون أوامر الله تعالى، والجهل بما حصل لها من العلوم بالموجودات القريبة والبعيدة في الوجود و تمجدها به من قبيل تأويل المناسك، والأعمال العجيبة، والحماقة يكون ما عملته حقاً لا باطلاً و التقوُّم في ذاتها برياضتها ذاتها عن شوقها الباعث لها على التمسك بالمعاصم الدنيوية ومعرفة المعالم الالهية.
- 3
- 6 وما عليه الأمر المعلوم المكتوب في النصرة لكلمة الله تعالى و أوليائه، أنها تفيد النفس و تكسبها من عزّ الفضائل و شرف المعالي و المفاخر: الشجاعة التي هي الثبات في الأمور الدينية لاكمالها و إن كانت كريهة مستقلة صعبة عليها في القيام بها صبراً على إسباغ الطهارة في السّبرات و صبرا في الصلوات على أداء مناسكها، فروضها و سننها على التمام بحسب ما ينبغي لثلاً يكون خداجاً، و صبرا على إعطاء المال للشكر و جزاء، و صبراً في الصّوم و الامساك عن الطّعام و الشّراب على الظّمأ في الهواجر و الطّاعة فيما جاء به من النّواهي و الزّواجر، و صبرا في قضاء الحج و العمرة و مناسكها على مقاساة الشّقاء و تعب الأسفار و معاناة النّصب و التّغوب
- 9
- 12
- 15
- 18

2- بما: ما B || 4- عن شوقها: من شوق B || 6- النصرة لكلمة: نصرة الكلمة B || 7- انها تفيد: انه يفيد B || و تكسبها: و يكسبها B || 9- الطهارة: B- 10- الصلوات: الصلوة B || - التمام: تمام B || 11- يكون: لكون B || لشكر: شكر A || 12- في الهواجر: في الحواجر A ، و الهواجر B || 15- انفاق: انقاد A || 16- ونصرة: نصرة B || 17- المهجة: المحجة B ||

- أعداء الله الجاحدين النابذين لأمر الله على الثبات في الحجاج والهداية  
والاحسان عزما ومقالاتاً، و صبراً على الطاعة لاولى الأمر القائم مقام الله  
3 تعالى على ماساء و سرّ في ذات الله والحذر من الفسق والتكول عنها وعن  
قمع النفس عن الاستكبار فلا تكون كمن أخبر الله تعالى بقوله حكاية عن  
قولهم: «مَا هَذَا إِلَّا بَشْرٌ مِثْلُكُمْ يَا كُلُّ مِمَّا قَا كَلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا شَرَبُونَ،  
6 وَ لَئِنْ أَطَعْتُمْ بَشْرًا مِثْلَكُمْ انْتُمْ إِذَا لَخَّاسِرُونَ»، و صبراً فيما حلّله الله و  
حرّمه على المأمور في الملة والوقوف عنده و ترك المخالفة فيه، و ما يتبع  
الشجاعة حميّة و أنفة من المعارّ والهلاك و انبساطاً في الأمل وقوّة الرّجاء  
9 في نيل الأزل وقناعة و سخاء و صدقا وعدالة و عفة و حلما و صبراً وأمانة  
وكرما و سياسة و انتقاما و وفاء و رحمة وقهراً و نصحاً، والعلم بحدود دين  
الله تعالى من قبيل تأويله و تأويل أركان الملة، والذكاء والتيقظ والحفظ  
12 والحياء والمشابهة لأولياء الله تعالى السابقين و من تأخّر وجودهم من أمثالهم  
اللاحقين.

- و أنّها تميّط عنهما من مساوى الرذائل: الفنوط والطمع والتقتير  
15 والتبذير والغيظ والسّخف والجزع والمهانة والخيانة والسّرقة والغضب  
والكذب والسّعاية والغمز والغيبة والعجب والاستكبار والوعد والسخرية  
والفظاظة والقساوة والغلظة والجباسة والضعف والعسف والرّضى بالمعائب  
18 والخوف من الموت والغشّ واللجّاج والجهل بما حصل لها من المعالم  
الالهية من قبيل تأويل أركان الملة، والحمق بكون ما علمته حقاً لا باطلاً،  
والبله والتلبيس والتّمويه والبلادة والدّهاء والغفلة والحيلة و الرّكاسة

2- عزما: عزا B || 4- تكون: يكون AB || 5- منه: - A || 8- المعار: العار B ||  
12- من أمثالهم: و من أمثالهم B || 19- قيل: قبل AB || بكون: يكون B ||

و السواقحة ، والمناسبة للأشرار أشباه الوحوش والذئاب و العقارب  
والحيات.

3 وما عليه الأمر المعلوم في الطاعة المفروضة في الملة لأولى الأمر  
الذين هم أشباه غيرهم من البشر، القائمين مقام الله بأمره في حفظ الأمانة. أنها  
تفيد النفس و تكسبها من مزايا الفضائل: الخشوع والاستكانة والخضوع  
6 والتعارف إلى أهل السماء الذين لا يستكبرون، والمناسبة لأهله العليين  
الأنبياء والأوصياء والأئمة الأبرار و اللّٰحق بهم، والكون في جملتهم  
باتّباعهم إبتاهم ومناسبتهم، و اجتماع شمل دينها بقبول قولهم والعمل  
9 بأمرهم، والعلم بحدود الله تعالى أرباب كلمته وأسباب كونها من وجوده في  
جملة أولياء الله عز وجل بطاعتها.

و أنّها تسلبها و تميّط عنها من مقابح الرذيلة: الاستكبار والاعتداء  
12 والتناكر لأهل السماء و أهل العليين، والأنفة من اتباع الحق و مشابهة  
الأشرار والكون في جملتهم الذين بين الله أمرهم في استنكافهم من طاعة  
أوليائه بقوله تعالى: «وقال الملا من قومه الذين كفروا و كذبوا بقاء الآخرة  
15 و اترفناهم في الحياة الدنيا ما هذا الا بشر مثلكم يا كل ماتا كلون منه ويشرب  
مما تشربون، ولئن اطعتم بشرا مثلكم انكم اذا لخاسرون».

وما عليه الأمر المعلوم في أوامر الله تعالى ونواهيها مما حلتله وحرّمه  
18 والوقوف عند الأمر والنهي فيه وترك المخالفة والعدول عنها، أنّها تكسب  
النفس الفناة والتوقى مما يكون ضررا لها، والعلم بالأمر التي تنفع و

1- للأشرار: لأشرار A || 3- المفروضة: والمفروضة B || 4- الامانة: الامانة B ||  
9- لاهله: لاهل B || 8- و مناسبتهم: ومناسبة لهم B || 11- انها : انها A ||  
13- الله : B || 15 - منه : A || يشرب مما : B || 18- والعدول : في  
العدول B ||

تضرّ من جهة تأويل المحلّ والمحرّم والمبعوث عليه من سنن الملة ظاهراً،  
كما قال النبي صلح: «مصوّ الماء مصّاً ولا تعبّوه عبّاً فإنّ الكباد من العب»  
3 فتكون متحرّزة في أمرها والأخذ بما ينفعها ظاهراً وباطناً، وترك مجانية ما  
يضرّها ظاهراً وباطناً، والتّثبت في شمل دينها باتباع أمر الله تعالى من  
جهة القائم مقام الله تعالى الذي هو منها كالطّيب للعليل.

6 وأقام (صلح) من يقوم مقامه بعده في حفظ ما جاء به من هذه الأمور  
الجارية منها مجرى الأدوية من جسمها في إزالة أعلالها وإبرائها من العوارض  
الصادئة فيها بأفعالها، وإلباسها ثوب العزّ في كمالها و مراعاة الأمة و بعثهم  
9 على العمل بها فروضها و سننها وأحكامها، والقيام للاحتساب في كلّ موضع  
قائمة فيه دعوته، ومؤاخذه الناس بالمحافظة على هذه الأمور والقيام بها قهراً  
ومنعهم عن أهوائهم في المنكرات والفواحش إجباراً وزبراً. فتعمّ المنفعة؛  
12 لئلاّ يعتمهم بترك العمل بها والتّهاون فيها الهلاك، و يفوتهم حظّ العلم  
بتوحيد الله تعالى، والمعرفة بحدود دين الله تعالى والادراك من قبل تقصيرهم  
أو تسفيض فيهم بزيادة فيها أو نقصان ما، فيلهجون بها بغير علم الأمراض  
15 النّفسانيّة والعوارض الجبّاسية؛ كما حدث فيها لمّا غيّر منها وبدل و زيد  
و نقص و لم تنفع مؤاخذتهم بحفظها وظهر من اختلافهم فيها و تفرد كلّ  
طائفة منهم بشيء منها دون كلّها، عموم الضلال والأعلال النّفسانية فيها.

18 فهذه الأمور التي عددناها وأشباهاها ممّا توجه سنن الدّيانة، هي  
مصلحة للنّفس كالأدوية لجسمها، في أعلالها وأمراضها. فأما أعمالها فروضها  
وسننها فأوامرها لتقويم ذاتها وإبرائها من العوارض الحادثة فيها على ما

10- قائمة: قائم AB || دعوته: ودعوته B || 13- قبل: قبل B || 14- تسفيض فيهم:  
تقصيرهم أو تسفيدين بهم B || ما: -B || 17- عموم: وعموم B || 19- لجسمها في:  
-A || 20- سننها: سنن A || فأوامرها: أوامرها A || أمرها B ||

ذكرنا في الرسالة المعروفة بالمفاوز. وأمّا ما استكنّ فيها من المعالم الالهية  
 التي بيّنتها تأويلها، فلتمجيد ذاتها و إكمالها على ما بيّنا في هذه الرسالة من  
 الأمور التلازمة معرفتها؛ و لا بدّ للمريد صلاح نفسه و خلاصها من علمها و  
 3 الاحاطة بها، و الجارى منها لها مجرى ما يعمل في العليل قول الطبيب بعثاً إيّاه  
 على التوقى مما يزيد علة فلا يموت، هذه المواعظة في الملة ترغيباً في  
 6 الجنة و نعيمها و ترهيباً بالنار و جحيمها، و ذكر الله تعالى و آياته و كبرياته  
 و عظمته، و ذكر أنبياء الله و الصالحين من عباده، تبعث النفس من ذاتها على  
 النهوض لأوامر الله عملاً بها.

9 و الجارى مجرى القارورة و النّبض المستدلّ بهما على حال علة  
 العليل و صحته، هو أفعالها و أقوالها: فالأفعال منها قائمة مقام النّبض من العليل؛  
 لكون الأفعال لا تحصل فى الوجود من الفاعل إلا بحسب اعتقاده و رأيه،  
 12 كالنّبض الذى تكون سرعة حركته و اعتدالها فيها و بطؤها بحسب ما يكون  
 فى القلب من الحرارة الغريزية، أو خروجها منه بزيادة أو نقصان؛ فان كانت  
 الأفعال موافقة للمأمور به فى الملة، فصحة و اعتدال؛ و إن كانت الأفعال  
 15 لا بحسب المأمور، فمذمة و اعتلال. و الأقوال منها قائمة مقام القارورة، لكون  
 القول من قائله قد يكون صدقا أو كذبا، كالقارورة فى لونها الذى قد يكون  
 صادقا أو كاذبا.

18 و الجارى مجرى الحمية من العليل توقياً مما يزيد فى العلة، هو

1- وأمّا: - ما || B || 4- ما: - B || و الاحاطة: الاحاطة B || 5- هذه: هم B || المواعظة:  
 المواعظ A || فى الملة: - B || 6- و جحيمها: - A || و ذكر: ذكر A || 7- و الصالحين:  
 الصالحين B || تبعث: انها تبعث AB || 8- عملا: و عملا B || 9- و الجارى: الجارى  
 A || 11- من الفاعل: - A || 12- فيها: فيه B || 15- اعتلال: اعلال A || اعتدال B ||  
 16- قد: ان AB || صدقا: صديقا A || «كالقارورة»... «كاذبا»: - A ||

التواهي والمناهي من المحرمات في الملة التي يقطع الامتناع منها موارد  
العوارض الردية عنها [حتى لا] تكون زيادة في علتها [و] ليكون المأمور  
به في الملة والقيام به مزيلاً عنها ما حدث فيها منها، كالادوية التي ترد الأجسام  
بعد الحمية فتفعل في إزالة العلة الحاصلة فيها بسرعة و تحصل الصحة و  
السلامة.

6 والجاري منها مجرى علامة دالة على صلاح ذاتها أن دامت على  
العبادة وبها قامت. وفسادها، مجرى ما يجري في الأعلال والحميات الحادة،  
علامة منذرة بالقوت والهلاك، مثل الفواق وبرد الأطراف وسرعة حركة النبض  
9 وخلو القارورة من الرسوب وبقاء لونها على الغاية في الحمرة وازدياد العلة  
أيام البحرانات وأمثال ذلك: ووجود الوقاحة منها وقلة الحياء وعدمه والتهجم  
على الأمور بغير روية ولا فكر والطيش والتزق في الأمور وقلة الصبر و  
12 التأنى والميل عن استماع عظة أولياء الله وأحبائه والتفرد والتحرر عن  
جملة أرباب البركات الذين هم أسابيح كل دور و رئيسه صغيراً كان أو كبيراً.  
وبالضد علامة منذرة بالصلاح والرجاء في الافاقه والخلص، فوجود الحياء  
15 وقلة الوقاحة فيها وأمثالها منذر بصلاحها، إن دامت على الأخذ بالرياضة و  
اتباع من نصّب للتعليم والافاضة؛ وكذلك وجود الحلم والصبر والتأنى  
على استماع المواعظ والعمل بها وقبول الحق.

18 والجاري منها مجرى ما يجري في العلة الجسمانية استعمالاً له في  
دفعها كالأشربة والفواكه التي تؤكل في الحمية مثل الرمان والسفرجل و

1- النواهي: والنواهي B || الملة: الا A || 3- كالادوية: كالادوية A || 6- مجرى:  
- B || 9- الرسوب: الموسوب B || 10- البحرانات: البحران A || وجود: وجوه  
B || «والتهجم»... «الطيش»: - A || 12- عظة: عظمة A || 13- هم: - B || 14-  
وبالضد: او بالضد B || فوجود: فموجود A || 15- بالرياضة: الرياضة 16- التعليم:  
للتعليم B ||

- غيرها من المشمومات كافور أو ماء ورد أو غير ذلك: التوبة والتندم على  
 فعل المنكور المحظور في الملة مخالفة لأوامر الله تعالى والتأسف و  
 3 العقد الصحيح على أنه لا يرتكب مثل ما ارتكبه من الفواحش فيما بينه و  
 بين الله عز وجل؛ فإن ذلك في كل حال واجب معين على صلاح النفس  
 كالأشربة والمشمومات وغيرها في صلاح الجسم.
- 6 وإذ قد أتى الكلام على الأمور التي هي الأدوية للنفس في برئها من  
 علتها وسلامتها على إيجاز، فليكن الآن كلامنا على ما يتلوه.

1- المشمومات: + والتندم B || أو: A || التوبة: + التندم B || 2- المنكور: المنكور  
 B || 3- العقد: العقل A || الصحيح: والصحيح B || 4- في: هي B ||



## القول السادس

- فيما يجرى للنفس مجرى الصّحة من جسمها، وما  
 3 تلك الصّحة، وما الذي تنال فيها، وما الذي يحفظ عليها صحتّها الى  
 وقت انتقالها، وما الذي يكسبها انبعاثها للقيام بأوامر الله عزّ وجلّ.  
 نقول: قد بينّا أمر النفس في أحوالها ونقصانها في ذاتها، وما يحدث  
 6 فيها من أعلالها، وما هو دواؤها في إبلالها و زوال نقصانها وحصول كمالها،  
 فيما تقدّم على إيجاز و اختصار في القول بحسب المقصود به في الكتاب.  
 والذي مع ما تقدّم ذكره، صحة النفس؛ وهي كونها في قبول أوامر الله تعالى،  
 9 وانبعاثها من ذاتها للقيام بها، وتجنّب مخالفتها على صيغة لا يوجد منها فعل  
 الآما يوافق قضايا أحكام دين الله تعالى من دون ما يوجبه هواها و اختيارها؛  
 فتكون دائرة في أنحائها وأفعالها على قطب الايمان كما بينّاه في كتاب  
 12 «إكليل النفس و تاجها»، أخذاً فيها بمعاصم الأمر ساءها أم سرّها، كما يكون  
 العبد الطيّع الذي لا يفارق اختياره في امتثال أمر مولاه الذي فيه مصلحته؛

2- يجرى: جرى A|| 4- انبعاثها: انبعاثا: A|| عز وجل: تعالى A|| 6- دواؤها: دواء B||  
 8- الذي: + في B|| مع: يتبع A|| أوامر: بأوامر A|| 13- الطبع: المطبع B||

- فانه إذا كانت النفس كذلك، فقد لبست ثوب صحتها وسلامتها، ولاتدنسها  
الذنوب، فان حسنتها تغفرها كالتجاسة القليلة في الماء الكثير الذي لا تؤثر  
فيه، بل يطهرها؛ وفي زوال حاجتها في ذاتها وتهذبها من الأمور المعروفة عليها 3  
نيل سعادتها التي هي اعلالها و مزامتها الحادثة فيها؛ غاية الكمال فتكون  
أفعالها و أقوالها منبثة عن ذاتها شاهدة لها بما هو نفس صحتها و سلامتها و  
كمالها عن قناعة وقوة ورجاء وثقة وعفة و شجاعة وسخاء وحلم و صبر و  
أمانة و محبة و زهد و ورع و صدق و كرم و سياسة و محبة للخير جملة؛  
وبغض للشر جملة و وفاء و رحمة و وقار و رافة وأنفة و حمية و نصح و  
هداية و علم و ذكاء و فطنة و تيقظ و حفظ و حياء و قيام بالمأمور به في الملة 9  
و اعتناء به و أشباه ذلك ، مما يكون هو الفضيلة التي حصولها عن العمل  
بأوامر الله عز وجل ، التي هي منها، في تمجيدها و إكمال ذاتها وتهذيبها من  
حادث الأعلال فيها و نقلها عن رتبة الحيوانية الطبيعية الى رتبة الملائكية 12  
القدسية، ومصيرها بها مشابهة لها و صورة تصلح لمجاورة أولياء الله عز وجل  
و أركان عرشه، بعد أن كانت ناقصة محتاجة و ضيعة جاهلة عليه جامعة للردائل  
كلها؛ كالجمرة من الفحم، في نقلها إياه بفعلها فيه عن حاله، و سريان قوتها 15  
فيه، فيصير بعد كونه أسود مظلماً ، كهى ناراً مشرقة و ذاتاً منيرة؛ و كالخمير  
من العجين في فعلها فيه و نقلها [إياه] عن رتبته، فيصير كهى؛ أو كالشمس من  
الفواكه في نقلها إياها بفعلها فيها عن أحوالها في عفوصتها و جباستها و مرارتها 18  
و حرافتها إلى حال الحلاوة و اللدونة و الطيبة و النضج و أن تكون للبشر

1- فانه: فانها AB || تدنسها: يدنسها AB || 4- غاية: على غاية AB || فتكون:  
فيكون B || 8- جملة: + و انتقاماً AB || و رافة: + و قهر AB || 10- و اعتناء: و اغنا  
A || 11- من: عن B || 15- الفحم: العجم A || «في نقلها» ... «الفواكه»: - A ||  
19- تكون: يكون B ||

3 ذكرناه في رسالة المفاوز في جداولها على اقتصار.  
بأستعمال الأعمال الشرعية التي بينها و استفادة المعارف الدينية على ما  
مأكلاً بعد أن كان مأكلاً للوحوش والبهائم : وناطقة بسلامتها وإفاتها وتطهرها،

هذا، ومادامت النفس مستعملة لأعضاء جسمها، فهي، بين أن يجرى  
أمرها في أفعالها على ما توجبه أو امر الله تعالى في قوانين دينه، و هي ذات  
6 صحة في ذاتها وسلامة في أحوالها في دنياها و آخرتها، و بين أن تزول عن  
طريق الائتثار، فتعمل بهواها واختيارها، وتتهاون بقضايا حكم الله تعالى وسنن  
دينه، و هي ذات علّة تؤدّيها إلى الهلاك؛ كجسمها الذي هو مادام مستعملاً  
9 من جهتها، بين أن يرد عليه غذاء له شيء صالح معتدل موافق، فيكون ذا صحة  
وسلامة، و بين أن يرد عليه غذاء له شيء خارج عن الاعتدال غير موافق فتحدث  
فيه أعلال تؤدّي به إلى انتقاض مبانيه.

12 فهذه الأحوال التي متى حصلت في الذات كانت أفعالها التي تبدو  
منها بحسب ما أوجزنا القول فيه من الأمور المقتنة في الملة المفروضة، هي  
صحة النفس وسلامتها المبشرة لها بما تلقاه مما لا عين رأت ولا أذن سمعت  
15 من الطيبات السرمدية و الخلود في النعم الأبدية، والذي تناله بها بعد  
مفارقتها جسمها استنارة ذاتها مما يسرى فيها من روح القدس استنارة الفحمة  
بالجمرة، و مصيرها محلاً له متعلقاً به تعلق الحديد بحجر المغناطيس  
18 كاملة فاقدة اللجاجة واجدة من المسرة والبهجة والاجلال ما لاتعادل مسرة

1- بسلامتها: سلامتها A || 5- ذات: - A || 6- تزول: يزول A || عن: في A || 8-  
كجسمها: بجسمها A || 9- «بين ان» ... «وسلامة»: + B || شيء: - B || 13- المقتنة:  
المقتنة: B || 14- تلقاه: تلقاه A || 15- النعم: النعيم A || 16- استنارة: استنارت  
A، + استنارة B || 17- بالجمرة: وبالجمرة B || تعلق: كما يتعلق B || 18- كاملة  
فاقدة: كاملاً فاقداً AB || واجدة: - A ||، واجداً B ||

- في دار الدنيا، و من النعم والمحبوبات في ذاتها بذاتها وجوها لها لا من  
خارجها، كما يكون لها في دنياها التي تستفيدها من خارجها؛ بل اللذة  
3 مستفيضة في الكل. ذلك، بأنها في جوار النهاية الأولى التي هي دار الأزل و  
الدوام والعزة و مثوى الأفلام، أفلام الله الجارية بقضاء الله و الأحكام، قائمة  
مع امتثالها بالتقديس لرب العزة الذي هو مبدع الكل.
- 6 وهو ما يوجب التأويل لمن رأى في منامه، أنه يعمل هذه الأعمال  
الشرعية، من اجتماع شمل المراد عند رؤية التطهر بالماء والتوضي به  
توضواً تاماً، و استعلاء الذكر والاختصاص بالزلفة؛ و تيسير الأمور لمن  
9 رأى أنه صلى صلاة تامة في المسجد الحرام أو غيره من المساجد بحسبه  
شرفاً؛ ومفارقة الذلّة ومجاورة أهل القدرة ومشابهة الملائكة و مباينة الأشرار  
وأهل الصغار والاستغناء في كل حال، لمن يرى الأعمال الشرعية وقيامه بها  
12 حقّ القيام، الدال جميعها على التحصن من البلياء والمكاره، وعموم السلامة  
والأمن والأمانة. والذي هو السبب في استحفاظ ذاتها، مواظبتها على المناسك  
الشرعية وإحيائها، ومحافظة على المعامل المأمور بها في الملة وقضاؤها؛  
15 فهي التي تحفظ عليها صحتها وسلامتها، الدالة عليها أفعالها وأقوالها، التي  
إن لم تكن بموجبها، كانت رهينة هلاك و بوار وعذاب أليم وحزن - نعوذ  
بالله منها. واستماع المواعظ من جهة القائمين مقام الله، هو الذي يعثها على  
18 المحافظة على هذه الأعمال التي متى طال عهدا بها، حدث فيها التواني والكسل  
المفضيان بها إلى الهلاك جملة.

1- الدنيا ومن: من A || بذاتها: بذوا A || وجوها: وجودها B || 2- «كما يكون»...  
«خارجها»: - A || 3- الأزل. الأول A || 4- الأعلام: أعلام A || الأقدم أقدام A || 6-  
أنه: أن AB || 7- التطهر: التطهير A || 9- المسجد: مسجد B || 10- شرفاً: مشرفاً  
B || مباينة: مباينة B || 11- لمن: من B || 17- جهة: جملة A || 18- متى: + B ||  
19- بها: + جملة B ||

- و إذ قد أتينا على ما وعدنا به في صدر الكتاب كاملاً، على إظهار الخطأ و  
الفساد فيما أورده ابن زكريّا الرّازي في طبّه الروحاني، و إيضاح حقّ  
3 الطبّ النفساني [و] ذكر شرف صناعة الطبّ النفساني، و عالي منزلة  
القائم بها في عالم النّفس، و من أولئك، و وجود النّفس و أحوالها و مناسبتها  
لجسمها في وجودها، و ما يحدث فيها من أعلالها و تتمّ به من إبلالها بما هو  
6 دواء لها، و صحتّها و سلامتها و ما يحفظ عليها صحتّها إلى وقت انتقالها،  
على إيجاز و أقلّ ما يكون من كلام تجنّباً للتطويل الذي هو خروج ممّا  
بنى عليه الكلام، فيما تكلمنا عليه باختصار، ...  
9 فنقول: إنّ الكائن إن يكن في طريق من يكون كاسباً للصّحة و السّلامة،  
يكن خيراً فاضلاً ديناً كاملاً، مثقلاً ميزانه بفعل الحسنات، حاصل مع الأئمة  
الأبرار في نعيم الجنان، اللّاح منه علامة النّجاة من أليم العذاب و المخلوص  
12 إلى الرّحمة و جزيل الثّواب، من يكثر حضور مجالس العظة و استماع  
ذكر الله تعالى و العلم و الحكمة، و يعمر مجارى سمعه بذكر أيّام الله تعالى،  
و ما أعدّه للمحسنين من النّعم الأبدية و للمسيئين من النّقم السّرمدية. فيرى  
15 و يقوم بأوامر الله تعالى؛ فان ذلك هو الأصل في ارعواء النّفس و إقبالها  
على إصلاح ذاتها و مصيرها تحت الأمر و النّهي و اضطرام نار شوقها الحامل  
إيّاها و الباعث على الاهتمام بأوامر الله تعالى و الحذر من التّهاون فيها، و  
18 الأمر الذي متى غفل عنه المرء ولم يسمع به سمعه أو ينغمر به ربه و لم يتجدّد

2- اورده: اورده A || 3- الطب: طب A || شرف: الشرف AB || 4- النفس: النفساني  
A || ووجود: وجود A || و مناسبتها: و مسباها A || 5- ابلالها: ابدالها A || 7- على:  
إلى A || ايجاز: ايجازه A || تجنبا: تجنبا A || للتطويل: التطويل B || 8- ما بنى:  
فالنبى A || فيما: - A || 9- يكن: يكون AB || يكون: فيكون AB || 10- يكن: يكون  
AB || كاملاً: و ما كاملاً A كاملاً B || مثقلاً: مثقال B || 12- إلى: - A || و استماع:  
و السماع A || 15- فيرى: - B || 18- به: - A ||

عنده ذكر الله عز وجل والرغبة في الجنة والرغبة من النار و ذكر الموت،  
كانت نفسه كنار انقطع عنها نسيم الهواء فتحمد وتنطفئ. كذلك النفس بطول  
عهدا باستماع ذكر الله تعالى خالقها، وذكر ملائكته و أنبيائه ورسله و جنته  
3 وناره و ثوابه و عقابه، حقر عندها و صغر قدر الديانة و تهاونت بها؛ فكانت  
تابعة لهواها الذي هو مهواها و مغواها.

6 وإن الكائن إن يكن في طريق ازدياد العلة به [و] تمكثها، يكن  
شراً يراً ناقصاً في الفضائل كاملاً في الرذائل كالوحوش والقروء، مخفياً  
ميزانه باجتراح السيئات و ارتكاب الفواحش والمنكورات، حاصلها في  
9 جملة أهل النار الذين تخطأهم بركات الله تعالى من جهة أوليائه الأئمة  
الأبرار، اللائح منه علامة الغفلة و مخالفة أهل القبلة والكون في أهل الذلة  
بازدياد الضلال والعلة به و تفاقم الأمر عليه فيها من كثر تهاونه بأمر الدين و  
12 إعراضه عن كلمة الحق واليقين و قلّ اكترائه بما أمر الله تعالى به أن يوصل  
من الطاعات ويقام من سنن الدين والجماعة، وانعكافه على الأمور التي يزداد  
بها علة و رذالة من طمع في الدنيا وتكالب عليها، وتوصل إلى أخذ ما ليس  
15 له بحق على أي وجه تمكّن منه، وتوفّر على أكل و شرب و تمتع و  
تنعم ولعب ولهو و استماع غزل و شعر و تألف قيان و ارتكاب منكور و  
عصيان و حوم حول مطلوب و معشوق و محبوب، و شغل قلب بالجمع و  
18 التّمول والرغبة فيما تهواه نفسه جملة. فإن ذلك هو السبب في هلاكها و

2- الهواء : الهوى A || 3- باستماع: واستماع B || ورسله و جنته: ورسله B ||  
5- هو: - B || 6- يكن : يكون AB || يكن: فيكون AB || 7- «القروء» ...  
«الفواحش»: - B || المنكورات: المنكرات B || 10- الذلة: المذلة A || 11-  
بازدياد: بازباد B || 13- الجماعة: الجماعات B || 15- بحق: يحق B || 18- فان:  
خان B ||

- بوارها وحصولها في نارٍ عليها مؤصدة بشرارها - نعوذ بالله من ذلك.
- وإن المواعظ أكبر الأسباب في صلاح النفس وتهيؤها و نهوضها
- 3 لتلقى أوامر الله تعالى بالامتثال؛ فهي التي تنجع في القلوب وتحدث فيها
- رغبة ورهبة، فتقبل على الطاعات والاخلاص في العبادات والائتمار و اتباع
- أولى الأيدي والأبصار، وتبعث النفس على ترك ما تهواه من ذاتها، و بذل
- 6 مالها وحالها للفوت والموت جملة في رضى الله عز وجل. وعلى ذلك، فيمتنع
- أن يكون فاعلاً في النفس ما يبعثها من ذاتها على القيام بقبول أوامر الله تعالى
- وطلب الآخرة والتهاون بأمر الدنيا وموجوداتها ويمنعها عن اتباع هواها غير
- 9 [ماهو] من قول وكلام وفعل. وإذا كان الأمر في امتناع النفس عن اتباع هواها
- متعلقاً بالمواعظ التي فعلها فيها مثل هذا الفعل، انبعثت من ذاتها للقيام بالوقوف
- عند الأوامر والنواهي، فقد ظهر مصداق قولنا فيما سبق نقضاً لقول ابن زكريا
- 12 في تفويض الأمر إلى النفس في إصلاح ذاتها بمجرد ما وأنها لا يصح إلا
- بما قلنا، وأن المريد إن يرحم نفسه ويبعثها يأخذ بيدها ويعينها ولا يظلمها و
- لا يسيء إليها، يجعل قاعدة أمره في وجوده أمراً يسلم به من غموم دنياه و
- 15 عذاب آخريته و هو أن يجعل أوامر الله تعالى في شرع دينه قطباً يدور عليه
- في أنحائه وأفعاله، فلا يكون مجيئه وذهابه وسعيه واضطرابه لتمويل
- و جمع، بل طلب ما يكفيه ويستغنى به عن بذل وجهه لسؤال، ويتصور
- 18 أن ما يملكه و يجمعه إن رزق، فهو لغيره يتصرف فيه بعد موته وقد ذهب
- شقاؤه وعناؤه هدرا، فلا يجب من هذه الجهة أن يشغل قلبه بجمع القنيات و

1- يوارها: جوارها B || 3- بالامتثال: بالامتلاء B || 6- للفوت: للفوت B || 8- و  
موجوداتها: ومن وجوداتها A || هواها: اهوها B || غير: غيرها A || 14- يسيء:  
بشيء B || إليها: + من AB || 16- سعيه: سعيه B || 17- بل: لكل B || يستغنى: يستغنى  
B || عن: من B

الملكات؛ فانّ كلّها أسباب الغموم والهموم التي تتجّه اليه من جهتها عند  
 فقدما على ما توجهه أحوال الزّمان باستحالته؛ فيكون في أفعاله وإقدامه عليها،  
 3 على تيقّظ وتنبّه للمأمور به في الملتّة. فان كانت الملتّة الجامعة لأوامر الله تعالى  
 وسننه وأحكام دينه مسوّغةً مجوّزة له أن يفعل، أقدم عليه و فمله و هو فيه  
 محمود آمن من الآفات العاجلة. وإن كانت مانعةً محظّرة محرّمة ، أمسك  
 6 عن الاقدام عليه، «تصوّراً أنّ الخيرة فيه، وبحسب استطاعته يدبّر أمر نفسه.  
 فان نازعته نفسه إلى ارتكاب أمر لا توجهه أو امر الله تعالى، فليفعله على الوجه  
 الذي أجازته أحكام الملتّة؛ كما تدعو النّفس إلى مجالسة النّساء، فان أمكنه  
 9 تزوّج وهو حلال و مرضى محمود عند الله و عند النّاس. و إن لم يمكنه،  
 عاد فاعتصم بما كان دواءً له في الملتّة ، كالصّوم. فان النّبيّ (صلح) قال:  
 «من غلبته الباءة فليتزوّج فان لم يمكنه، فليصم، فان الصّوم له وجاء». و  
 12 أمثال ذلك على ما شرحناه من الأمور التي هي الأدوية للنّفس في تجنّب الرذائل  
 والآثام. فانه إذا فعل ذلك فقد سلم في دنياه و آخرته، ويتصور في الجملة أن  
 الموت هاجم آت و سلطان الحين هادم لمباني الخلقة وهات، والعاقبة للمتقين  
 15 الذين يجمعون بين العبادتين: ظاهرهما بالأعمال المذكورة، و باطنا بالعلوم  
 المشروحة.

و عند ذلك، نختم الكتاب بالحمد لله تقدّيساً كما بدأناه به أولاً، و  
 18 نعيده قائلين: إنّ الحمد والثّناء والمجد والعلی والمثل الأعلى والأسماء

1- الغموم: الفهوم B || 3- على: ما B || وتبه: تنبه B || 4- اقدم: اقدم A || 6-  
 يدبر: يدبر A || 7- فليفعله: فيفعله A || 8- اجازته: اجاز A || 9- الله وعند: - A ||  
 11- فان لم : وان لم A ||، ولم B || 12- الامور: المور B || الادوية: كالادوية A ||  
 تجنّب: تجنّب B || 13- أن: بأن A || 14- للمتقين: المتقين B || 17- به: - A ||  
 18- والعلی: العلی B ||



- الحسنى، كلتها لمن علا ، فلا يستحق صفات ما خلقه، ولا له شيء من سمات  
 ما برأه وصوره، الذى ليست ليسية الكفو والتنظير و النسب والشبه إلا  
 له، خالق الأكفاء والأمثال وذارى الأشباه والأشكال. والصلوات الناميات و 3  
 البركات الزكيات على نبي الرحمة والداعى إلى العلم والحكمة، محمد  
 نبي الأمة ومخرجهم من الضلال والظلمة، والمقيم فى أتباعه و صيأ له علياً  
 ليعلمهم، وفى الدين والدنيا يهديهم ويقوّمهم، والسلام عليه وعلى أولاده 6  
 الطاهرين الأئمة المخرجة أتباعهم من الحيرة والغمة، مولانا أمير المؤمنين  
 الامام الحاكم بأمر الله وآبائه الأئمة الهادين، وسلّم عليهم اجمعين. وحسبنا  
 الله ونعم الوكيل ، ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم. 9

1- علا: على B || صفات: صفة B || 2- الا: B - 6- وعلى: + آله A || الطاهرين:  
 الطاهرة A || 7- اتباعهم: - A ||

## فهرست اعلام

ابوحاتم احمد بن حمدان الرازی: ۱۵،۱۴،۹،۴

افلاطن: ۴۹،۴۶،۴۳،۳۹

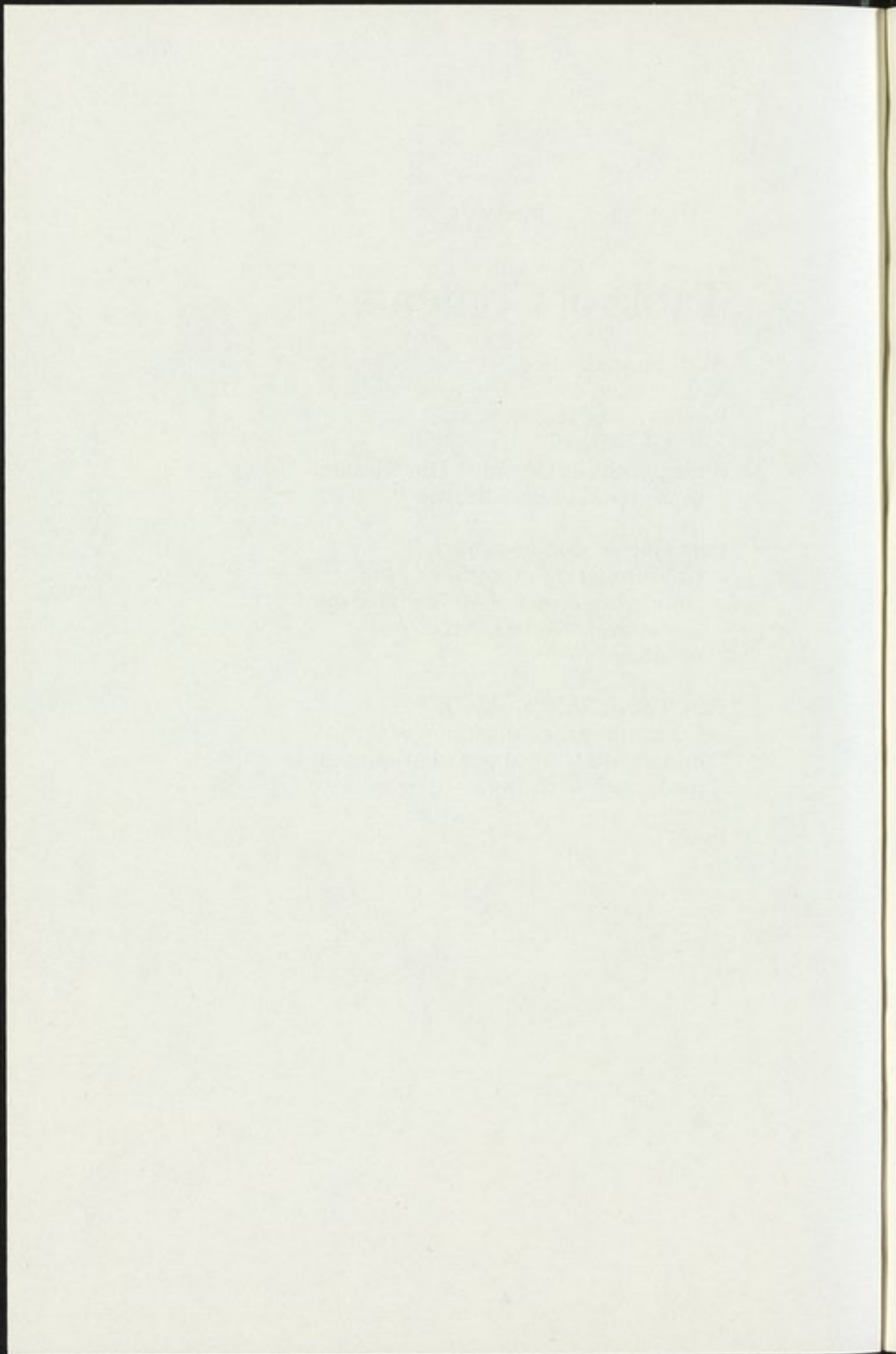
جالینوس: ۶۱،۵۶

عبدالجبار بن احمد القاضی: ۹۵

محمد (ص): ۱۲۴،۱۲۱،۱۱۸،۱۱۴،۲۲،۱۵،۱

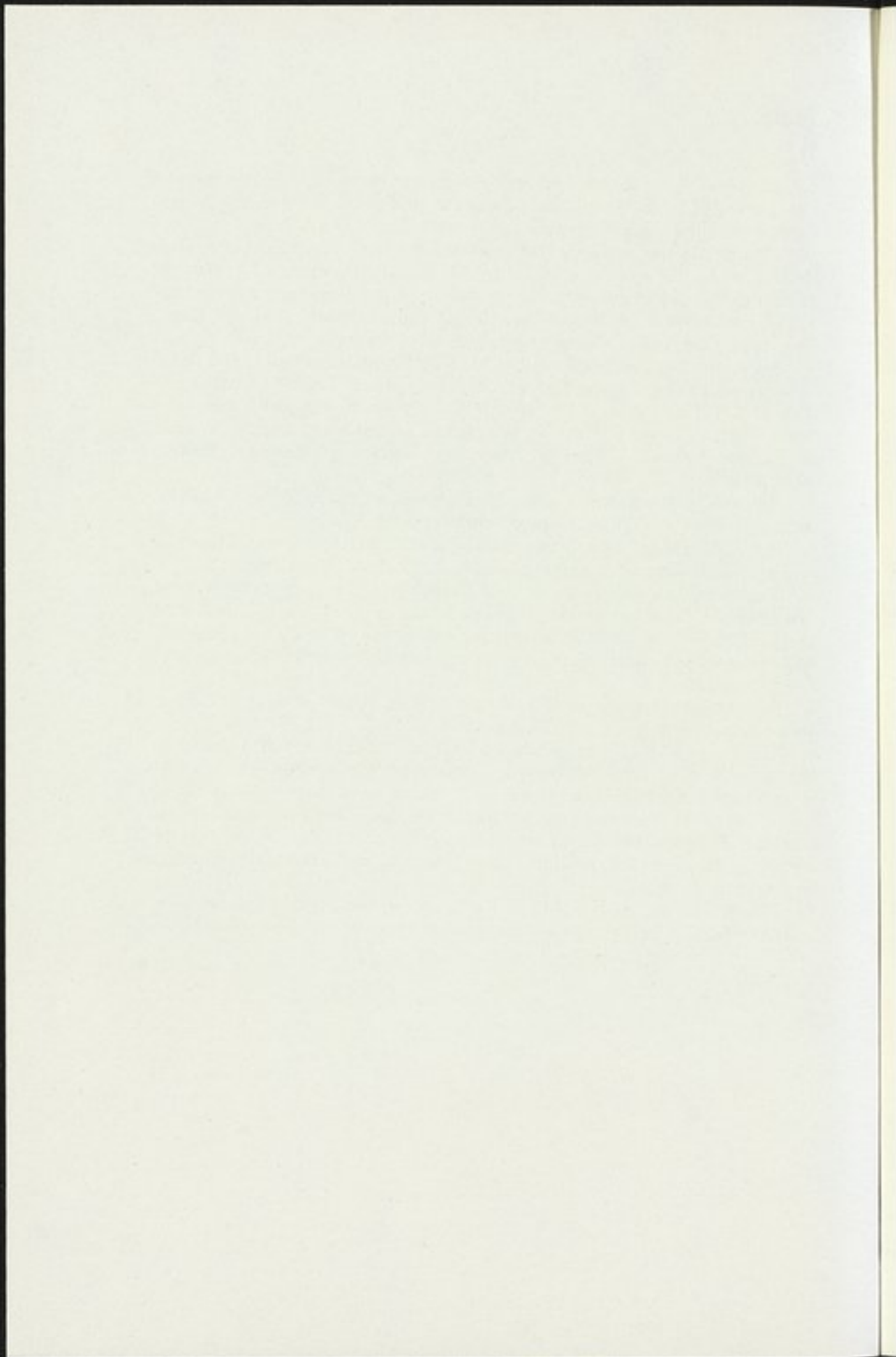
محمد بن زکریا الرازی: ۱۳۹،۵۵،۳۹،۳۳،۲۳،۱۸،۱۵،۹،۴،۲

مردآویج: ۳



## Table of Contents

Arabic introduction by S. al-Sawy	III
Persian introduction by Gh. Aavani	VII
Prolegomena of Ḥamīd al-Dīn Kirmānī to <i>al-Aqwāl al-dhahabiyyah</i>	1
<b>Part One</b> ( <i>al-bāb al-awwāl</i> ). Concerning the exposition of the continuous errors of Muḥammad ibn Zakariyyā' al-Rāzī in his <i>al-Ṭibb</i> <i>al-rūḥānī</i>	9
<b>Part Two</b> ( <i>al-bāb al-thānī</i> ). Concerning the elucidation of the established truth about what spiritual medicine is in reality	85
<b>Index</b>	142



## Notes

1. His family must have hailed from Kerman as his name indicates, but it is not known where he was born. In some of his works such as the present treatise and the *Kitāb al-kāfiyah* he refers to Kerman and its vicinity.
2. Concerning the works of Ḥamīd al-Dīn Kirmānī, see the Arabic introduction of his *Rāḥat al-'aql*, edited by M. Kamil Hussein and M. Mustafa Hilmy, Leiden, 1953, pp. 4-9, where some thirty two works are enumerated. See also W. Ivanow, *A Guide to Ismaili Literature*, London, 1939, pp. 42 etc.
3. See H. Corbin (ed.), *Trilogie ismaélienne*, Tehran-Paris, 1953, p.6.
4. See the introduction of Kamil Hussein and Mustafa Hilmy to the *Rāḥat al-'aql*. Concerning Kirmānī and his thought see also H. Corbin (in collaboration with S. H. Nasr and O. Yahya), *Histoire de la philosophie islamique*, vol. I, Paris 1964, pp. 118 ff.; M. Mohaghegh, *Bīst Guftār, Twenty Treatises on Islamic Philosophy, Theology, Sects and History of Medicine*, Tehran, 1976, p.36.
5. See Abū Ḥātim al-Rāzī, *A'lām al-nubuwwah*, ed. by S. al-Sawī and Gh. Aavani, Tehran, 1977, English introduction by S. H. Nasr.
6. See A. B. Moh, *Filii Zachariae Raghensis (Razis) Opera philosophica fragmentaque supersunt collegit et edidit Paulus Kraus*, Cahirae, 1939.
7. This work has been rendered into English by A. J. Arberry as Rhazes, *The Spiritual Physick*, London, 1950. P. Kraus relied on the manuscript of *al-Aqwāl al-dhahabiyyah* in preparing his Arabic edition of *al-Ṭibb al-rūḥānī*, and this work is in many ways of great importance for the understanding of *The Spiritual Physick*.
8. See the introduction of S. H. Nasr to Abū Ḥātim al-Rāzī, *A'lām al-nubuwwah*, ed. S. al-Sawī and Gh. Aavani.
9. This is one of Rāzī's important medical works which was also known to the Latin West as *Liber Almansoris*. Concerning Rāzī's medical works and achievements in this field see S. H. Nasr, *Science and Civilization in Islam*, New York, 1970, chapter seven. See also O. Temkin, "Texts and Documents, a Medieval Translation of Rhazes' Clinical Observations", *Bulletin of the History of Medicine*, vol. 1942, pp 102-117, and the numerous bibliographical studies of A. Z. Iskandar.
10. See Kraus, *op. cit.*, pp 7-13 of his Arabic introduction which also discusses the relation between *al-Aqwāl al-dhahabiyyah* and *al-Ṭibb al-rūḥānī*.

In the second section, Ḥamīd al-Dīn turns to what he himself considers the real "spiritual medicine", or science of the soul, which he ranks with the noblest of sciences. He discusses the immortal nature of the soul, its maladies, and the role of sacred rites as medicine to cure these ailments, which in fact he compares to the various diseases of the body. He treats the subject in a masterly way and in a perspective which is closer to that of the illuminationist (*ishrāqī*) theosophers and Sufis, who are more concerned with the imperfections of the soul and the means of curing its ailments, rather than with the Peripatetics, who are usually satisfied with describing its faculties. In any case, *al-Aqwāl al-dhahabiyyah* must be considered a major contribution to Islamic thought on traditional psychology, or what the Muslims themselves have called *'ilm al-nafs* or *ma'rifat al-nafs*.

To prepare this first critical edition of *al-Aqwāl al-dhahabiyyah* whose manuscripts, like most other works of Ismā'īlī thought are both rare and of late date, Dr. S. al-Sawy has made use of the following manuscripts:

A—An old manuscript dated the fifteenth of Ramaḍān . . . 52 used by P. Kraus in his edition of Rāzī's *al-Ṭibb al-rūḥānī*<sup>10</sup> and described by Ivanow, *A Guide to Ismaili Literature*, p. 43.

B—A manuscript of the 13th/19th or 14th/20th century belonging to Ḥājj Ḥabiballāh in the handwriting of Ṭāhir Bahā'ī ibn Muqaddas al-Shaykh 'Abd 'Alī copied from a much older manuscript.

We hope that the printing of this important text by one of the most powerful and prolific Ismā'īlī authors of the Fāṭimid period will help to reveal the diversified aspects of Islamic philosophy and its treasures which are of such value in a world so in need of true wisdom.

*Seyyed Hossein Nasr*

cerning the reform and regeneration of the soul and believes to be a form of medicine, in reality decreases the value of this subject and makes our task more difficult . . . Therefore, it is our task to reveal his errors and assert the truth concerning matters into which he has delved so that the supremacy of the people of faith and followers of the 'Household of Prophecy' and Imams of religion over everyone else becomes evident".

This quotation reveals clearly the relation of *al-Aqwāl al-dhahabiyyah* to both Rāzīs. In fact, this work is in many ways the complement of *A'lām al-nubuwwah* as well as a direct commentary upon and rebuttal of one of Muḥammad ibn Zakariyyā' Rāzī's important philosophical works. *Al-Aqwāl al-dhahabiyyah* is divided into two sections (*bāb*) and each section into six chapters (*quwā*). The first section deals with the criticism of *al-Ṭibb al-ruḥānī* and the second with Ḥamīd al-Dīn's own views on the nature of the soul. In the first section, Ḥamīd al-Dīn refers to the debates between the two Rāzīs, quoting extensively from *A'lām al-nubuwwah* and seeking to provide further refutations of Muḥammad ibn Zakariyyā's attacks against the necessity of prophecy. He then criticizes both the title and content of *al-Ṭibb al-rūḥānī* and compares it to the author's medical works, especially the *Kitāb al-manṣūrī*, the order and structure of which he praises<sup>9</sup>. Ḥamīd al-Dīn then analyzes and discusses various ideas contained in *al-Ṭibb al-rūḥānī*, refuting many views of the author including his understanding of the word 'aql, which according to Ḥamīd al-Dīn is used by Rāzī solely in its meaning of reason and common sense, whereas 'aql is the *intellect* (in its original Latin sense of *intellectus*), a divine element which guides man towards his ultimate beatitude and which is also called *al-'aql al-hidāyah*, the intellect which guides. Ḥamīd al-Dīn also criticizes Rāzī for not having fully understood the words of Plato, whom he quotes in *al-Ṭibb al-rūḥānī*, and for defending transmigration. In this latter question, Ḥamīd al-Dīn stands along with several other leading Ismā'īlī philosophers and theologians as one of the most staunch opponents of the idea of incarnation and transmigration (that is, as these terms are usually understood, and of course not as the journey of the soul through various states of being). Finally, Ḥamīd al-Dīn criticizes Rāzī's theory of pleasure and pain which attracts many scholars today because of its similarity to the views of certain modern European philosophers.



most mature phase. One can consider Ḥamīd al-Dīn as the link between Abū Ḥātim Rāzī and Nāṣir-i Khusraw and in the direct line of the main development of Ismā'īlī thought.

The link between Ḥamīd al-Dīn and Abū Ḥātim can best be seen in the present work which is now being edited for the first time. *Al-Aqwāl al-dhahabiyyah* is a direct descendant of Rāzī's *A'lām al-nubuwwah* whose arguments it pursues with new vigor and in depth<sup>5</sup>. Both these masterpieces of Ismā'īlī thought concern the works and ideas of the celebrated Persian physician and controversial philosopher Muḥammad ibn Zakariyyā' Rāzī (Rhazes) which these two outstanding Ismā'īlī *dā'īs* sought to refute. In fact, ever since P. Kraus created interest among students of Islamic thought in the philosophical works of Muḥammad ibn Zakariyyā' Rāzī through the publication of his available works,<sup>6</sup> scholars have eagerly awaited the publication of both *A'lām al-nubuwwah* and *al-Aqwāl al-dhahabiyyah*. Both are of great interest not only from the point of view of Ismā'īlī thought but also for the light they shed on the ideas of Muḥammad ibn Zakariyyā' Rāzī most of whose own philosophical works have been lost as a result of their standing completely outside the mainstream of Islamic intellectual life.

*Al-Aqwāl al-dhahabiyyah* is essentially a work on the nature of the soul and a rebuttal of Muḥammad ibn Zakariyyā' Rāzī's *al-Ṭibb al-rūḥānī*<sup>7</sup>. In the introduction to this answer to Rāzī, Ḥamīd al-Dīn mentions that he has already dealt with the question of the soul in such works as his *al-Risālat al-wahīdah*. Then he adds, "At this time, a book by Muḥammad ibn Zakariyyā' al-Rāzī entitled *al-Ṭibb al-rūḥānī* reached my hands. I read all its sections carefully and discovered fully his aim and purpose. I realized that what he thinks comprises 'spiritual medicine' (*al-Ṭibb al-rūḥānī*) is not the same as what he has discussed in his writing on corporeal medicine, for in the latter he is like a competent rider who gallops alone in the field, and in the former (the "spiritual medicine" or science of the soul) he is like a proud reporter who recounts from others what he does not know himself . . . Also he has trodden the wrong path in choosing a name for his book". Ḥamīd al-Dīn continues, "Also we will recount his debates with Abū Ḥātim al-Rāzī, the *dā'ī* of the *jazīrah* of Rayy at the time of Mardāwīj, concerning prophecy and religious rites<sup>8</sup>. We will show that what he (Muḥammad ibn Zakariyyā' Rāzī) prescribes con-

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of God—Most Merciful,  
Most Compassionate

## Introduction

Little is known concerning the life of Ḥamīd al-Dīn Kirmānī whose works mark the high point of Fāṭimid philosophy and who has been called by some the “Ismā‘īlī Ibn Sīnā”. Ḥamīd al-Dīn Ahmad ibn ‘Abdallāh Kirmānī who was entitled “Ḥujjat al-‘irāqayn (“proof of the two Iraqs”, the Arabic and the Persian) was of Persian origin<sup>1</sup> but spent part of his life in Egypt and died sometime after 411 (1020-1021). The leading philosopher-theologian of his day and a chief *dā‘ī* of Ismā‘īlism, he participated fully in the intellectual and religious life of his times and even came to Egypt expressly for the purpose of refuting those who believed in the divinity of the Fāṭimid caliph, al-Ḥākim bi’Llāh, and who later established what came to be known as the Druze religion.

Ḥamīd al-Dīn was a very prolific writer who must be considered as one of the most outstanding philosophers not only of Ismā‘īlism but also of Islam in general, a figure whose works have been singularly neglected until now by the world of scholarship in general and even by specialists of Islamic philosophy and theology. His works include<sup>2</sup> *al-Maṣābīḥ fī ithbāt al-imāmah* concerning the question of imamate; *Tanbīh al-hādī wa’l-mustahdī* on religious rites and the blessings which follow from their practice; *Kitāb al-riyāḍ* which seeks to arbitrate between the views of Muḥammad Nasafī and Abū Ḥātim Rāzī in his *Kitāb al-iṣlāḥ*<sup>3</sup>; and *Rāḥat al-‘aql* which is in many ways his masterpiece and the most systematic exposition of Fāṭimid and Ismā‘īlī philosophy.<sup>4</sup> In this work, which matches the *Najāt* or *Shifā’* of Ibn Sina in its rigor and intellectual clarity, the development of Ismā‘īlī thought, this particular and distinct school of Islamic philosophy, which began with the “proto-Ismā‘īlī” works of the 2nd/8th century such as the *Umm al-kitāb* and the Jābirean Corpus and reached a new stage with Ḥamīd al-Dīn Kirmānī, reached its

*Editor's Note:*

We wish to thank His Highness Prince Sadruddin Aga Khan who first proposed the idea for this series on Ismā'īlī studies. The Imperial Iranian Academy of Philosophy is grateful for his initiation of this scholarly project.

The Imperial Iranian Academy of Philosophy  
Series on Ismaili Thought  
General Editor: Seyyed Hossein Nasr

- I. *Nasir-i Khusraw: Forty Poems from the Divan*  
Translated with introductions and notes by Peter  
Lamborn Wilson and Gholam-Reza Aavani
- II. *Wajh-i dīn* by Nāṣir-i Khusraw  
Edited with commentary and introduction by  
Gholam-Reza Aavani  
English preface by Seyyed Hossein Nasr
- III. *A'lām al-nubuwwah* by Abū Ḥātim al-Rāzī  
Edited with commentary and introduction by  
Ṣalah al-Saww  
English preface by Seyyed Hossein Nasr
- IV. *al-Aqwāl al-dhahabiyyah* by Ḥamīd al-Dīn Kirmānī  
Edited with commentary and introduction by  
Ṣalah al-Saww  
English preface by Seyyed Hossein Nasr
- V. *Ismā'īlī Contributions to Islamic Culture*  
Edited by Seyyed Hossein Nasr

©Imperial Iranian Academy of Philosophy, 1977

Nezami Street, France Avenue  
Tehran, Iran, P.O. Box 14 - 1699

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the copyright owner.

English text typeset in Great Britain by Billing & Sons Ltd.,  
London & Guildford, England.  
Arabic text typeset in Iran by Zar Co., Tehran.  
Printed and bound by Billing & Sons Ltd., London & Guildford.  
Jacket designed by Liz Laczynska.

Ḥamīd al-Dīn Kirmānī

al-Aqwāl al-dhahabiyyah

(Golden Sayings)

edited with introduction and notes by

Salah al-Sawy

English introduction by

Seyyed Hossein Nasr

Tehran 1977

1397 (A.H. lunar)

Imperial Iranian Academy  
of Philosophy



Imperial Iranian Academy of Philosophy  
Director: Seyyed Hossein Nasr

Publication No. 32.

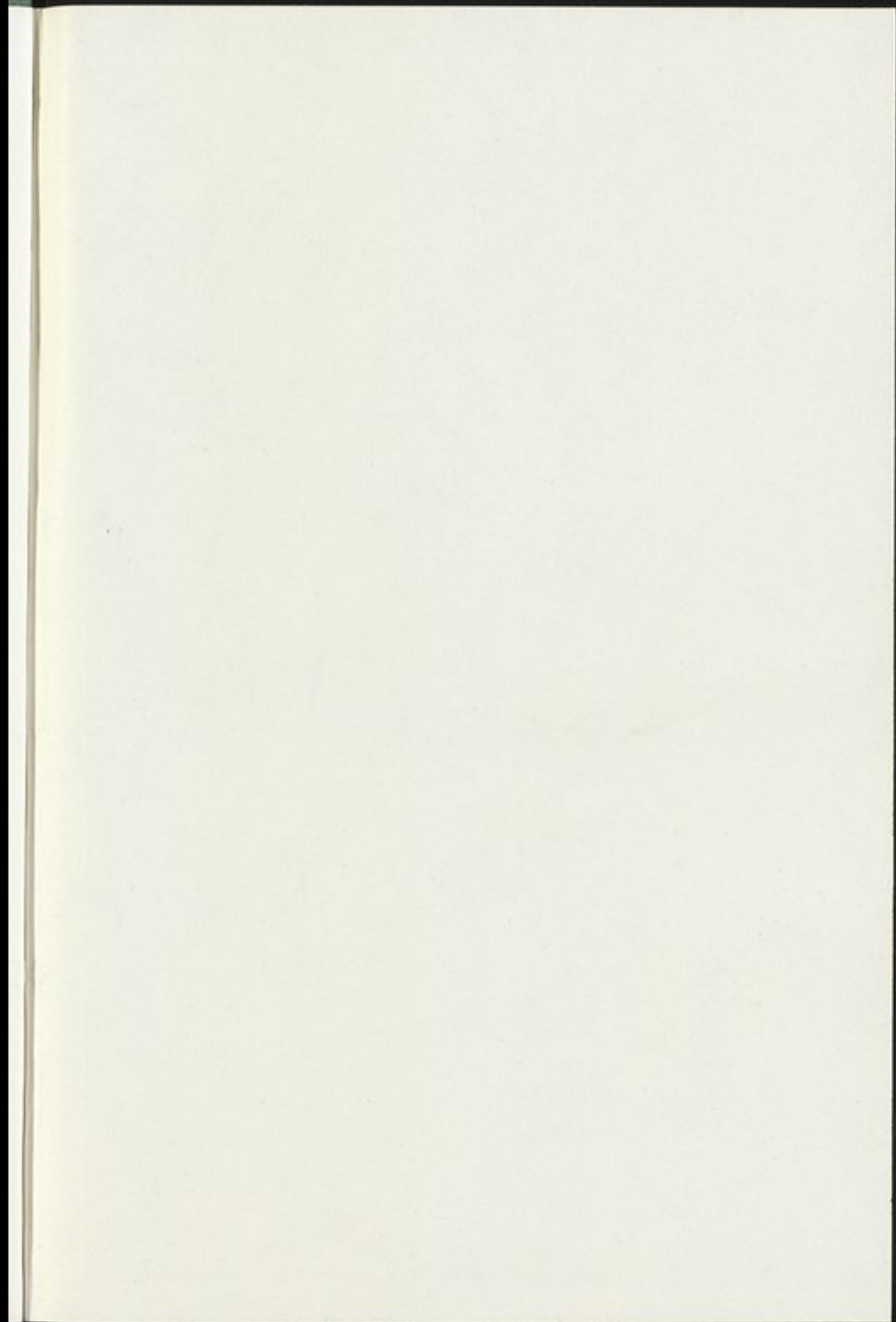
UNDER THE ROYAL PATRONAGE OF  
HER IMPERIAL MAJESTY  
FARAH PAHLAVI  
THE SHAHBANOU OF  
IRAN



The Imperial Iranian Academy of Philosophy is grateful to the Aga Khan family for their patronage of this special series on Ismaili thought, published on the occasion of the centenary of the birth of the late Aga Khan III (1877 - 1957).









(NEC)  
B741  
.K576  
1977

Ḥamīd al-Dīn Kirmānī  
al-Aqwāl al-dhahabiyyah  
(Golden Sayings)

edited with introduction and notes by

Salah al-Sawy

English introduction by

Seyyed Hossein Nasr

Tehran 1977

Imperial Iranian Academy  
of Philosophy